

CRONICA Pág. 1, 2, 3 y 4
POLICIA Pág. 16
REDACCION Pág. 15
TURISMO Pág. 14 y 15
SOCIAL Pág. 14 y 15
CABLES Pág. 13
PROVINCIAL Pág. 13
MAGAZINE Pág. 14

33 mil millones de pesos para la producción

APORTE DEL BANCO DEL ESTADO A LA ECONOMIA NACIONAL

LA AGRICULTURA Y LA INDUSTRIA
PRINCIPALES RUBROS FAVORECIDOS
RESTRICCIÓN DE CREDITOS PARA
ACTIVIDADES NO PRODUCTIVAS

Con el cierre del ejercicio financiero de 1956, el Banco del Estado hoy Chile puede exhibir cifras reveladoras del eficiente servicio que presta al país...

Durante el almuerzo ofrecido ayer a los reporteros del sector económico, por la Directiva del Banco, su Gerente General, don Agustín Pinto Durán, hizo una relación precisa de la labor desarrollada por la institución en el año que termina...

MANANA SE PAGARA EL ANTICIPO A EMPLEADOS DEL SERVICIO DE SALUD

El Director General del Servicio Nacional de Salud, señor Guillermo Valencia Lavín, anunció que desde las primeras horas de mañana, se comenzará a pagar el anticipo de los \$ 30.000 acordados para la Administración Pública...

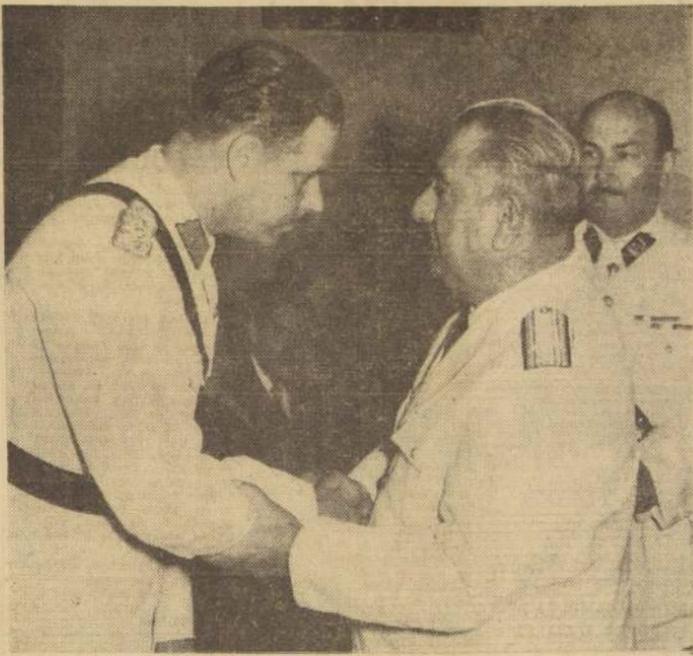
Emisión de bonos de deuda pública por 30 millones de dólares

Ayer fue promulgada la ley que autoriza al Tesoro General de la República para emitir y colocar en el mercado una cantidad de treinta millones de dólares en bonos de la Deuda Pública del Estado...

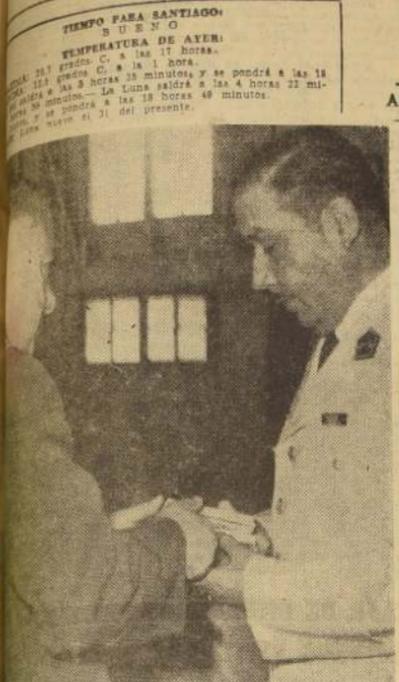
Los bonos serán nominativos y sólo podrán transferirse previa autorización que en cada caso deberá otorgar el Consejo de Finanzas y Crédito Público...

Ayer fue el último día hábil de la actividad bancaria del presente año en todo el país. Las oficinas atendieron hasta el mediodía, y ya no recibirán sus papeletas al público...

Oficial distinguido de la Academia de Guerra



El Ministro de Defensa Nacional, viceministro Francisco O'Hara, felicita al mayor Hermann Brady Roche, durante la ceremonia de graduación de oficiales de Estado Mayor y profesores militares...



Entrega de diplomas a los alumnos que egresaron del curso de Carabineros de Chile...

NUEVAS CASAS ENTREGO LA CORVI AYER EN QUILLOTA

Se entregaron nuevas viviendas a los habitantes de la comuna de Quilota. El gerente de la CORVI, jefe de propietario de la Vicepresidencia...

llegó primer grupo de refugiados húngaros que huyen del comunismo

Trágico relato de la lucha librada en las calles de Budapest...



DR. HERNÁN SILES, Presidente de Bolivia, que suspendió la huelga de hambre iniciada ayer...

El Presidente Hernán Siles suspendió huelga de hambre

LA PAZ, 29 (UP).— El presidente de Bolivia, Hernán Siles Zuazo, suspendió la huelga de hambre que comenzó ayer, al saber que los mineros de Llallagua, reanudaron sus labores...

OPTICA LOSADA contra el SOL

Advertisement for 'El Regalo de Año Nuevo' (The New Year Gift) from 'Optica Losada'. It features illustrations of various styles of eyeglasses and the text 'MAS ADECUADO Y OPORTUNO MILES DE MODELOS'.

Optica Losada
Precios sin competencia
Pase Maté 322-324 BANDERA 278

Rusos destruyeron deliberadamente capital magiar para crear terror

Una visión desgraciadamente dramática de los ocho años de tiranía soviética en su patria es lo que traen los primeros refugiados húngaros llegados a nuestro país...

INGENIERO CIVIL O MECANICO
hable inglés, hasta 35 años, de preferencia con experiencia comercial, necesita firma importante...

HOTEL PRAT VALPARAISO
avisa a su distinguida clientela que dispone de
AGUA PROPIA
PIEZA CON BAÑO
DESDE \$ 1.300.— POR PERSONA

Misión científica analizará la corteza terrestre de Antofagasta

ANTOFAGASTA.— En julio del próximo año vendrá a Antofagasta una delegación de hombres de ciencia del Carnegie Institute de Washington...

Advertisement for Transa Chile, featuring an airplane illustration and the text: 'HAGA SU VIAJE A ARICA VIA TRANSACHILE EN VUELO DIRECTO'.

Dos muertos y 4 heridos en un choque de camión y un station wagon en camino a Valparaíso

Camión detenido, sin luces, provocó el accidente. LOS SEÑORES Hector R. Sartori Arellano, de 34 años de edad, soltero, domiciliado en Esmeralda 2711, en Santiago, e Ives Arredondo...

33 MIL MILLONES...

(DE LA PRIMERA PAGINA) De las cifras del señor Pinto Durán dijo: "Los principales renglones del Banco del Estado...

Entre el 1.º de septiembre de 1955 y el 31 de octubre de 1956, la agricultura aumentó 6.044 millones a 73.915 millones...

COLOCACIONES POR DEPARTAMENTOS. En los Departamentos de la institución también se refleja la política crediticia...

314 nuevas...

(DE LA PRIMERA PAGINA) Por el vicepresidente de la institución, señor Latorre González, el Consejo aprobó la venta de una partida de viviendas nuevas...

INSERCIÓN

LA UNIÓN DE FABRICANTES DE PAN, SE DIRIGE AL GOBIERNO

Santiago, 30 de diciembre de 1956. EXCELENTÍSIMO SEÑOR PRESIDENTE. Ante la crítica situación que atravesaba la industria del pan...

ESCUELA HOGAR JAPON TERMINO SUS LABORES

La Escuela Hogar Conductores N.º 1 "Japan", clausuró las actividades del año escolar con un interesante programa...

TERMINO ASAMBLEA DE ASISTENTES SOCIALES

Ayer terminó la Segunda Asamblea Nacional Extraordinaria de la Federación de Agrupaciones de Asistentes Sociales de Chile...

RECONOCIMIENTO DEL COMERCIO A LA SAP.

La Confederación del Comercio y la Industria Minera de Chile, que preside don Luis Molina Belancourt, ha enviado una comunicación al jefe de la SAP...

LIBERTAD DE PRECIOS PARA LA HARINA Y PAN

Los dirigentes de la industria harinera ven a las autoridades correspondientes que el precio anterior del pan no podría mantenerse a causa del alza del precio de la harina...



Los oficiales que tripularon el Catalina 406, comandante de escuadrilla, Humberto Tenorio...

BACHILLERATO EN FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION

La Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, fijó las siguientes fechas de Bachelierato para enero...

Llegó primer grupo...

(DE LA PRIMERA PAGINA) Llegó el primer grupo de voluntarios de la Brigada de Voluntarios de la República...

RETRAETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

El Oficio de Carabineros desarrolló hoy de 11 a 12.30 horas la retreta del programa musical en la Plaza de Armas...

RETRAETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

El Oficio de Carabineros desarrolló hoy de 11 a 12.30 horas la retreta del programa musical en la Plaza de Armas...

RETRAETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

El Oficio de Carabineros desarrolló hoy de 11 a 12.30 horas la retreta del programa musical en la Plaza de Armas...

RETRAETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

El Oficio de Carabineros desarrolló hoy de 11 a 12.30 horas la retreta del programa musical en la Plaza de Armas...

INSTALAN UNA PLANTA ELECTRICA PRIVADA DE ENERGIA NUCLEAR

La primera planta de energía nuclear que se instalará en el mundo para producir electricidad, va a ser construida en Inglaterra...

Corporación Nacional del Comercio Saluda a Primer Mandatario

La Corporación Nacional del Comercio Saludable, que preside don Carlos Valdovinoso, ha recibido el primer mandatario...

RETRAETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

El Oficio de Carabineros desarrolló hoy de 11 a 12.30 horas la retreta del programa musical en la Plaza de Armas...

RETRAETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

El Oficio de Carabineros desarrolló hoy de 11 a 12.30 horas la retreta del programa musical en la Plaza de Armas...

RETRAETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

El Oficio de Carabineros desarrolló hoy de 11 a 12.30 horas la retreta del programa musical en la Plaza de Armas...

RETRAETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

El Oficio de Carabineros desarrolló hoy de 11 a 12.30 horas la retreta del programa musical en la Plaza de Armas...

BANCO DEL ESTADO OFRECIO ALMUERZO A PERIODISTAS

Con motivo del término de las labores del año y a fin de agradecer la colaboración prestada por los periodistas...

A la hora de los postres, el señor Emilio González ofreció la manifestación de los siguientes términos: "Tenemos plena conciencia de la labor del Banco y de su importancia en la vida económica del país..."

CAJA DE EMPLEADOS PARTICULARES ENTREGO VIVIENDAS A IMPONENTES

En la reunión del Consejo de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, se trató de la entrega de las 64 departamentos...

ASAMBLEA GENERAL DE GIRL GUIDES DE CHILE

Ejercerá sus labores a las 11 horas se inauguró la Asamblea Nacional de la Asociación de Girl Guides...

Personal administrativo de la ETC no aceptó el anticipo de \$ 30.000

El personal de choferes de la Empresa de Transportes Colectivos comenzó a recibir ayer \$ 30.000, como anticipo de las gratificaciones que se les adeuda...

NO ES GRAVE PROBLEMA DE LA FIEBRE TIFOIDEA

En relación a la epidemia de la fiebre tifoidea, el Director General del Servicio Militar de Salud, señor Guillermo Valenzuela Lavín, informó...

VOTOS DE SOLIDARIDAD DE TODA BOLIVIA RECIBE EL PDTE. SILE

"Las medidas de estabilización económica, puestas recientemente en práctica por el Gobierno de Bolivia, motivaron la adhesión de los sectores laborales de Chuquiaguani, Uruyú, que amenazaron con declarar en huelga..."

El Presidente Hernández

(De la primera página) contribuyó a mejorar la situación del pueblo, que se está de nuevo de proseguir indefinidamente...

AHORA MUCHOS USAN DENTADURA POSTIZA con más comodidad

FIXODENT, un agradable polvo alérgico que mantiene las dentaduras postizas firmemente en la boca. Para comer y hablar con más comodidad...

Advertisement for MAQUINAS DE TEJER and IEX-O-RADI, featuring images of the machines and descriptive text.

# La Academia de Guerra graduó 23 oficiales de Estado Mayor

El Ministro de Defensa Nacional, don Pablo Schurze, preside el acto de graduación de los oficiales de Estado Mayor y profesores militares, realizada en la Academia de Guerra. También estuvieron presentes en este acto altos jefes de las Fuerzas Armadas y otras autoridades.

## ELECCION EN COLEGIO DE CONSTRUCTORES CIVILES



Miembros de la Comisión Receptora de Sufragios y del Colegio de Constructores Civiles de Chile, reunidos para el acto de graduación de los oficiales de Estado Mayor.

Finalizado el escrutinio de la elección del Colegio de Constructores Civiles de Chile, correspondiente a la provincia de Santiago, se procedió a levantar la siguiente lista de votantes...

Votos	Nombre
322	Emilio Montero Mujica
322	Carlos Díaz Carmona
322	Vicente M. León Varas
322	Guillermo Fuentes A.
322	Federico Alonso Nervo
302	Juan Pinto Delgado
284	Jorge Hernández Brown
137	Bernardo Quiroga González
109	Armando Díaz Loyola
108	Ramón García Tapia
109	Guillermo Godoy Cornejo
98	José Cueto Hemett
68	Rubén Peralta Ochoa
31	Francisco Grossing Freudenburg
31	Jorge Guzmán Urzúa
31	Rolando Miranda Guzmán
29	Alejandro Inarritu Araya
2	Carlos del Solar Tagle
2	Humberto Moreno Rogers
1	Nulo (una cédula)
1	En blanco

Se deja constancia que sufragaron cuatrocientos veintitres colegiados (423), de un total de setecientos (700) colegiados con derecho a voto.

Se deja constancia, además, que tanto en el desarrollo del acto electoral, como durante la realización del escrutinio, no se formularon reclamos de ninguna índole.

La presente acta se firma por triplicado. Santiago, 28 de diciembre de 1956.

Pedro Tacchi Cavagnaro, Luis Maira Orrego, Secretario, Pedro Muñoz Méndez, Vocal.

## D. MARIANO FONTECILLA, EX-MINISTRO DEL GOBIERNO ACTUAL, DICE AL SEÑOR GUILLERMO PIEDRABUENA:

"Si por cualquier motivo el legislador estima que el arrendatario no está en condiciones económicas para afrontar el precio del arriendo, deberá dictar leyes que resarzan al propietario; pero nunca deberá disponer de lo ajeno".

### NECESIDAD DE ABORDAR EN UN PLANO DE CONJUNTO EL PROBLEMA DE LOS ARRIENDOS

Don Mariano Fontecilla, ex Ministro de la Corte Suprema, ex Embajador y ex Ministro de Estado en varias ocasiones del actual Gobierno, ha estado la siguiente comunicación al presidente de la Sociedad Nacional de Propietarios Urbanos:

Señor don Guillermo Piedrabuena, Presidente Soc. Nac. de Propietarios Urbanos. PRESENTE. Estimado señor presidente: El asunto de los arriendos debe abordarse en un plano de conjunto que contemple los intereses de los arrendadores, de los arrendatarios y de la colectividad.

Pues bien, este avance de "función social" es el que hace recaer, principalmente, en el Estado esta carga primordial de proporcionar habitaciones y, en ningún caso, debe gravitar en forma exclusiva en el propietario arrendador; ni tampoco en los arrendatarios.

## Reporteros de Moneda despidieron con una manifestación al año 1956

Los periodistas que atienden las informaciones de Moneda finalizaron al mediodía de ayer sus actividades correspondientes a 1956, con una manifestación que efectuaron en las oficinas del Palacio Presidencial y a la que asistieron, especialmente invitados, el Ministro de Estado y otras autoridades.

También estuvieron presentes, el Jefe de la Casa Militar de la Presidencia, don Osvaldo Videla, y el Coronel don Miguel Benítez, y el Edecán Aéreo de S. E. comandante don Osvaldo Sotomayor; el Embajador de Chile en La Paz, don Alejandro Hales, el Subsecretario de Asuntos Políticos, don Joaquín Martínez; el Director de Informaciones del Estado, don Gastón Acuña; el Jefe de la Oficina de Coordinación Sindical de la Presidencia, don Osvaldo Videla, y Jefe de Departamentos y otros funcionarios de los Ministerios del Interior, Relaciones Exteriores y Secretaría General de Gobierno y otras personalidades.

La reunión transcurrió en un grato ambiente de cordial amistad, y se concretó por el entusiasmo con que se participó en ella. Fue amenizada por interpretaciones musicales, en las que participaron periodistas e invitados.

## SALUDO DE FIN DE AÑO DEL MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL

El Ministro de Defensa Nacional, don Julio Palma, hizo llegar ayer, a las Fuerzas Armadas, un mensaje de agradecimiento y saludos con motivo de fin de año.

El viceministro don Francisco O'Ryan, dice en uno de los párrafos de su mensaje que "al transmitir al personal de las Fuerzas Armadas este saludo de Año Nuevo, anhelo fervientemente que las tradicionales virtudes militares que adornan a las Instituciones, se acrecienten, al ser posible, aún más, como su legítimo aporte al fiel resguardo de los sagrados intereses de la patria".



A la manifestación con que la Agrupación de Reporteros de Moneda finalizó sus actividades correspondientes a 1956, fueron invitados los Ministros del Interior, coronel Benjamín Videla Vergara; de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sotomayor; y Secretario General de Gobierno, don Mario Ciudad, y funcionarios.

## FAVORABLE BALANCE DE LABOR DE LA SAP DURANTE ESTE AÑO

El Superintendente de Abastecimientos y Precios, don Luis Silva Salinas, envió una circular al personal de su dependencia, con motivo de la finalización del año 1956.

"El término de esta jornada —expresa— vuelve a encontrar a los funcionarios de la SAP en sus puestos de trabajo sin desmayo en la lucha que, aunque desigual, es efectiva en la medida de nuestras posibilidades para la defensa del poder adquisitivo de la población y, consecuentemente, de sus mejores condiciones de vida como raza el abastecido fundamentalmente de nuestra Ley Orgánica".

"Con legítima satisfacción —añade— podemos exhibir al país una labor tesonera y responsable frente al afán generalizado de especulación que corre y llega a destruir el presupuesto familiar. De ella está informando permanentemente en la prensa y en los radioemisoras durante el presente año. Ella ha constituido un firme testimonio del espíritu de bien colectivo que están inspiradas, pues no sólo han prestado su concurso permanente en difundir las disposiciones aplicadas al comercio para el consumidor, sino informando a la opinión pública sobre el trabajo realizado a través de la Campaña de Control de Precios y, en fin, aportando su buen consejo y sana crítica para la mejor actuación de este Servicio. Su ayuda franca ha sido muy valiosa para nuestras labores y sentimos el deber de exteriorizarles por ella nuestros más sinceros agradecimientos."

En la misma circular se pone de relieve también la valiosa cooperación prestada a la SAP por altos jefes de las Fuerzas Armadas y funcionarios de Carabineros e Investigaciones, en la aplicación de la campaña de estabilización económica sostenida por el Gobierno.

## apuntes

### Drama en el Palacio Quemado

NO HAY duda alguna de que tras los grupos de la Agrupación de Reporteros de Moneda, hoy en La Paz una tragedia que, pese a estar desarrollándose en el alma y en la carne del Presidente Siles, es la tragedia que vive el propio pueblo boliviano.

Hasta el momento de iniciar la redacción de estos apuntes, Hernán Siles Zuazo mantenía inflexiblemente su huelga de hambre, declarada al mediodía del viernes pasado, en un esfuerzo desesperado por vencer la resistencia que sus medidas de saneamiento económico y control de la inflación encuentran en un sector extremista de la poderosa Confederación Obrera Boliviana que dirige Juan Lechin.

Solidarizando con él seis damas pacíficas, entre ellas una diputada al Congreso Nacional, habían declarado, también, la huelga de hambre en el Palacio de Gobierno.

LA ACTITUD de Siles y de las damas pacíficas que solidarizaron con su Presidente, no tiene precedentes en la historia. Nunca antes de él ningún Jefe de Estado recurrió a esa medida extrema, para vencer, por medios pacíficos, la resistencia opuesta a su política económica por un sector de la opinión pública, como lo es, en este caso, el grupo de ministros de Llalibahu, en huelga opositora al Gobierno, desde hace algunos días.

Hubo otros Mandatarios que se suicidaron, como Getulio Vargas, en Brasil, y el propio Germán Bush, en Bolivia, pero Siles, que aún no se siente derrotado, y que no ha tenido a las batallas de la Guerra del Chaco, ni a las metrallas de la Revolución de abril de 1952, ha preferido iniciar su huelga de hambre antes de encontrar en un sector de la poderosa Confederación Obrera Boliviana que dirige Juan Lechin, un hombre que cree en las reservas morales de su propio pueblo. Al iniciar su huelga, Siles lo dijo expresamente:

QUIERO HACER un esfuerzo más en defensa del país y deseo unificar la voluntad nacional. Por eso recurro a la huelga de hambre, única medida que hacen exigencias imposibles a un Presidente que rechaza los procedimientos dictatoriales. Y al parecer, no ha fracasado en sus propósitos. Miles de personas han concurrido en las últimas 24 horas al Palacio Quemado para testificarle su adhesión irrefragante. Juan Lechin, en persona, ha hecho saber que su adhesión al Presidente es incondicional. La COB misma, la poderosa Confederación de Obreros Bolivianos, ha acordado prestar su total apoyo al Presidente, y acatar sin reservas sus planes antinflacionarios. Desfiles y manifestaciones populares espontáneas se han sucedido una tras otra en las calles de La Paz, en su apoyo.

Sin embargo, Siles continúa su huelga, porque los mineros de Llalibahu sostienen la suya y porque los ferroviarios de Uyuni no han revocado su decisión de paralizar sus actividades.

ES QUE Siles sabe que tras una huelga hay otras, y que tras los mineros de Llalibahu bien podrían sumarse otros mineros y otros sectores del trabajo, si no mantiene su decisión hasta, terminan con toda oposición a su plan económico.

Por qué esta persistencia del Mandatario boliviano, en dar tanta importancia a sus planes económicos? La respuesta es simple: Porque esos planes son "vitales" para Bolivia, y porque si no se logra controlar a corto plazo la inflación, el país entrará a vivir una etapa caótica, cuyas proyecciones apenas podrían prevverse.

EL PAIS NO SE autabastecerá de productos alimenticios y, en consecuencia, debe importarlos, en su mayor parte. Para comprar esos alimentos, las maquinarias para labrar los campos y los equipos para hacer operar sus nacientes industrias, Bolivia necesita dólares, monedas extranjeras, muchas divisas, y no puede extraerlas sino del estanco, su único producto de exportación.

Ahora bien, el estanco, que durante cuarenta años financió al Estado boliviano y alimentó a toda la nación, se está produciendo desde hace cuatro años a pérdida. Es decir, perjudica a la nación y el estanco que financian el estanco, y no el estanco que financia a la nación.

Causas de un doble origen motivaron esta situación. En primer término, con la nacionalización de las grandes minas, desaparecieron las empresas y toda su organización, para dar paso a un organismo estatal, la Corporación Minera Boliviana, diseñada hoy de los mineros, que cometió desde el comienzo su gestión una serie de graves errores técnicos y económicos.

OR RAZONES de orden político, dio trabajo a todos los mineros cesantes del país, y de este modo recargó los costos de producción en una forma extraordinaria. Más de diez mil obreros supernumerosos gravan hoy esos costos en el rubro salarios. En segundo lugar, la Corporación Minera no tiene capital, el giro y hubo que proporcionarles el emitiendo papel moneda. Luego, la falta de técnicos y el agotamiento de los más ricos mantos de minerales fueron, a su vez, causas determinantes de ese aumento en los costos.

Simultáneamente con esas causas de orden interno, de encarecimiento de la producción estañifera, se produjo para Bolivia una catástrofe internacional: la violenta caída del precio del estanco en el mercado.

El estanco, pues, que había salvado a Bolivia durante dos generaciones, fue ahora la causa de la ruina de Bolivia. Como los dólares sólo llegaban al país por concepto de retorno de las exportaciones del metal, había que producir aunque fuera a pérdida, y así, durante cuatro años, esas pérdidas se financiaron, integradas, con emisiones del Mercado central.

El mercado de monedas recibió en el último año a razón de 200 millones de bolivianos diarios. ¿Cuál podría ser así el resultado de esa gestión económica?

SOLO LA INFLACION, en una terrible y virulenta inflación. En cuatro años el dólar subió de 10 bolivianos a más de 14.000, para abastecer al alrededor de 8.000 cuando Siles inició su plan de saneamiento monetario.

Esta, y no otra, es la causa básica de la inflación boliviana. Podrán encontrarse otras causas secundarias, como la mayor desconfianza en las monedas provocada por la incorporación del indio a la economía monetaria, pero ellas solas jamás habrían provocado el impacto inflacionario que ocasionó el desastre del estanco.

Hasta donde habría podido estrarse la cuerda? ¿Hasta dónde Bolivia pudo haber soportado esta terrible tensión nerviosa diaria de ver cómo los precios subían, no ya de día en día, sino a veces de hora en hora?

Siles llegó al poder para poner atajo a la inflación, para resolver ese problema.

Su programa electoral fue muy simple: "Restablecer una moneda estable", y el centro en el apoyo popular.

Una vez en la Presidencia, Hernán Siles no pudo pensar en otra cosa que no fuera en contener la inflación. Y para lograrlo —como en Chile—, había que combatirla en todos sus frentes.

IDIÓ Y obtuvo facultades económicas extraordinarias del Congreso Nacional para echar a andar su plan económico y dictó así los primeros decretos con fuerza de ley, terminando con los cambios preferenciales, eliminando las subvenciones fiscales, reajustando los salarios, pero congelándolos al mismo tiempo... y permitiendo, entre otras cosas, que los precios alcanzaran sus niveles normales.

Este planteamiento —que en Chile lo hemos vivido y experimentado como sistema durante un año— puede ser todo lo perfecto que se quiera en el orden de la economía pura, pero es indudable que encierra en sí el germen del descontento popular, porque las masas no entienden de planteamientos económicos a largo plazo, sino de pesos y de pan "chipsidos", en este mismo instante.

Fue, pues, ese germen el que se desarrolló en algunos sectores de la COB y por eso se hicieron presente las huelgas de Llalibahu, como protesta por el encarecimiento de la vida y exigiendo mayores reajustes de salarios.

Tras la actitud del Presidente está, pues, la defensa intrínseca de su programa económico antinflacionario. Y creemos que esa batalla la ganará Siles, por el bien de Bolivia.

Z.

VENDO Camioneta Ford 56 con carpas. Facilidades Verla en GENERAL EKDAHL 155 TELEFONO 371830

DOS BARCOS NIPONES PESCARAN EN CHILE. La Subsecretaría de Transportes concedió autorización para que dos barcos de bandera japonesa puedan realizar labores de pesca en el litoral chileno durante tres años, de 1957 a 1960. Los barcos son "Tokai Maru 31" y "Tokai Maru 32". La concesión fue hecha en favor de la Sociedad Pesquera del Sur.

De JOAQUIN EDWARDS BELLO

MI PERIÓDICO EN 1901

EN 1900 publicábamos periódicos manuscritos en el liceo con Emilio Ariz Fernández, Cirio Araya Pérez y Sami, no recuerdo su nombre. En 1901 publicamos Alberto Díaz Rojas y yo, un periódico llamado La Juventud, del que conservo un ejemplar. Colaboraban en él Luis Feliú Hurtado y Cayetano Cruz...

La Canción del Pirata, de Espronceda, dedicada al abogado de Santiago varones ciudadanos... Mi padre, justo y tolerante, sentía repugnancia instintiva por la prensa agresiva. Así terminó La Juventud, en humo. Toda mi vida he sentido la manía de publicar...

PANORAMA

SOLIDARIDAD

Desde ayer son huéspedes de Santiago varones ciudadanos... primer contingente de refugiados que recobran nuestro país...

Notas del Día

PRIMERA HORNADA

¿Cómo estarán de contenidos esos muchachos y esas muchachas que acaban de egresar de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile? Tienen su título, su diploma de periodistas...

En el filo de la traición

A hoja periodística en que el sector mayoritario y más desprestigiado del Partido Radical da rienda suelta a sus enojos, ha tenido la osadía de prestar respaldo a la supuesta iniciativa peruana de realizar en la ciudad de Arica un plebiscito para determinar cuál es la nacionalidad del territorio del departamento.

La Semana Política

A pesar de las festividades de Pascua, la actividad política ha tenido algunos repuntes de importancia, en el aspecto relacionado con el veto del Ejecutivo al artículo 21 del Proyecto de Ley de Presupuesto de la Nación...

LA PREGUNTA

El más "pije" de los señadores, en su intervención relacionada con el reajuste del salario vital, anunció un futuro sangriento para el país, a causa de la hambruna.

Cartas al Director

¿Quisiera tener un diario escrito por el público? — Demó

Autoconstrucción de viviendas baratas

El problema de la vivienda es uno de los más graves que afectan a nuestro país, ya que aparte de constituir un factor de permanente intranquilidad social, significa una verdadera "lucra moral" por las inmensas ramificaciones que tiene sobre la conducta y la moral de la familia de menores recursos.

HOY Y MAÑANA — Nehru en Washington

Por WALTER LIPPMANN

Debo suponer que no puede haber cosa que se parezca a una sesión de la que se logró con la visita del primer ministro Nehru a Washington. Sus conversaciones con el Presidente fueron privadas y el comunicado oficial no tiempo dirá en qué forma serán interpretados tales acuerdos generales por los funcionarios administrativos en Washington y en Nueva Delhi...

LA PREGUNTA

En la otra orilla del canal se las difíciles y peligrosas relaciones de la India con el mundo musulmán, especialmente con su propia población musulmana y con Pakistán. Parecía que Nehru no está en posición de correr graves riesgos cuando está en juego el sentimiento musulmán. Esto también le inhibe de asumir el papel de mediador.

Avales, Arrendamientos, Inflación

Señor Director: El alza exorbitante del avalúo de los bienes raíces, en la generalidad de los casos, ha dado motivo al protesto para que los propietarios alcen la renta de arrendamiento de 100 a 150 por ciento, o más, a contar desde el 1.º de enero próximo.

Vertical text on the right edge of the page, likely from an adjacent page or a sidebar.

# Necesario parlamentario en la segunda quincena de enero

En los círculos parlamentarios se ha acordado con consenso que el actual período legislativo, clausurará el 20 de enero de 1957.

Se han acordado las iniciativas que penden de la consideración del Ejecutivo, el tiempo necesario para la discusión de los proyectos de ley y la necesidad de dejarlos en el tiempo necesario para la discusión de los proyectos de ley y la necesidad de dejarlos en el tiempo necesario para la discusión de los proyectos de ley.

En los proyectos de ley de la Administración Pública y para los trabajadores del sector privado, como también del proyecto que establece el régimen de quinquenios para los funcionarios de las Fuerzas Armadas y de Carabineros.

En el intertanto quedarán desahucados a su vez otros proyectos, también importantes, pero de significación menor que los señalados.

Como se sabe, la mayor parte de los parlamentarios que terminan su período legislativo en mayo próximo postulan a su reelección, por lo cual deben aborrazarse de lleno a las tareas propias de su campaña electoral.

## HACE 1.579 DIAS



PUEBLO LOS ARROJO DEL PODER Y NO VOLVERAN

### SENADOR GONZALEZ MARIAGA RESPONDE A PREGUNTAS DE PRENSA

El senador Esteban González Mariaga, en una declaración entregada a la prensa, ha dado respuesta a las preguntas de los señores Juan de Rosa y Cía. Echeverría, referentes a su denuncia de apropiación de tierras en la zona de Curanipe.

En el momento de ser preguntado por el señor Juan de Rosa, Mariaga declaró que él no tiene nada que decir en el asunto de Curanipe, ya que él no es propietario de esas tierras.

En cuanto a la denuncia de apropiación de tierras, Mariaga declaró que él no tiene nada que decir en el asunto, ya que él no es propietario de esas tierras.

### CONSTITUIDA LA UNION DE CENTROS DE MADRES

Un numeroso grupo de madres de la provincia de Santiago se han constituido en la Unión de Centros de Madres de Chile, eligiendo como presidenta a la señora Mercedes Pinochet de Latorre, distinguida dama de conocida labor social por espacio de varios años.

Se trata de una organización apolítica, cuya finalidad es la de elevar el nivel cultural, social y educacional de la madre chilena. Su directiva está integrada de la siguiente manera: presidenta, señora Mercedes Pinochet de Latorre; vicepresidente, señora Blanca Laitán; secretaria, señora Laura Carreras; secretaria de organización, señora Juana de Salgado; de prensa y propaganda, señora Victoria de Días; de finanzas, señora Margarita de Valenciano.

trabajaban hasta hace poco cincuenta hectáreas, de las cuales alrededor de veinte eran argentinas, las que habían penitenciado a nuestro territorio sin la debida autorización.

### El alto rendimiento de la Caja de Accidentes del Trabajo es el producto de su organización

La Caja de Accidentes del Trabajo, para llevar a cabo su labor, tiene una sincronizada organización interna que abarca todas y cada una de sus actividades, además de su funcionamiento elaborado sobre la base de servir mejor a sus asegurados.

A la cabeza de la institución está el Consejo, cuyo vicepresidente es don Juan de Rosa, y después siguen para abajo cada uno de los departamentos o secciones, que tienen como meta hacer cada día más eficientes a la Caja.

ORGANIZACION DEL SERVICIO.— En cumplimiento de las normas impartidas por las instituciones fiscalizadoras, toda adquisición o compra de artículos necesarios para el funcionamiento de la institución, como asimismo, toda compra de bienes muebles o inmuebles, se efectúa por medio de propuestas públicas, cuyas bases son publicadas en el diario oficial. En el caso de no haberse presentado propuestas, se procede a la compra directa, pero siempre que antes se haya realizado una propuesta pública, y los gastos, aun los de menor cuantía, son sometidos al estudio de las comisiones designadas por el Consejo, y posteriormente aceptadas por el mismo Consejo, que es de carácter administrativo; estos acuerdos solo pueden cumplirse una vez que la Superintendencia de Seguridad Social los acepta. En consecuencia, se ha mantenido un control absoluto de los recursos, puestos al servicio de la noble causa de servir tanto a los obreros asegurados como a sus patrones.

EL CONSEJO.— Esta institución cuenta con un Consejo de administración, compuesto por 4 parlamentarios, dos en representación del Senado y dos de la Cámara de Diputados, cuyos nombres son los siguientes: Hermes Ahumada, Pedro Poblete, Juan Eduardo Puentes y Esteban Romero; por dos médicos en representación del Colegio Médico, actualmente los señores Guillermo Labatut y Guillermo Velasco Mora; por dos representantes del Presidente de la República, que normalmente son dos y actualmente hay uno en ejercicio, que es el señor Ismael Guarrategua Guarrategua; un consejero patronal, que es el señor Miguel Parada; y dos representantes de los obreros, señores Salvador Errázuriz Larraín y Juan Pedro Zurita Zurita. Cabe hacer presente, asimismo, que la labor de este Consejo es la de administrar el fondo de la institución, que es el que garantiza el pago de las indemnizaciones, y que también de par-

El alto rendimiento de la Caja de Accidentes del Trabajo es el producto de su organización. Don Juan de Rosa Ventura, Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Accidentes del Trabajo.

**PAPELES**  
CELOPHAN - ALUMINIO  
REGALO  
Hulchucas - Guirnaldas - Velitas - Mondesientes

**SERVILLETAS**  
BANDEJAS - BLONDAS  
GLOBOS - SERPENTINAS  
Gorros, sombrillas, sorpresas, abanicos, guirnaldas

**IMPRENTA-LIBRETA**  
**COLON**  
COMPAÑIA 1007-SYCO  
PDR MAYOR - STG DOMINGO 1956

**DETECTIVES PRIVADOS**  
Información en particular y ubicación de personas.  
Calle 213 - Oficina 414  
Teléfono 2316 - Fono 2316

# CANDIDATURAS

**JORGE ALESSANDRI.**— Su candidatura independiente a senador por Santiago será proclamada el sábado 5 de enero en San Bernardo, por las asambleas liberales de esa ciudad. El acto se efectuará en el Centro Español y terminará con una concurrencia. La manifestación será ofrecida por el presidente liberal local, señor Enrique Hasbun; también hará uso de la palabra el Alcalde de la comuna, don Hugo Gálvez Galardo, candidato a diputado por el cuarto distrito. El señor Alessandri se retirará a los principales motivos de su postulación senatorial.— (SERGIO GALLARDO ROJAS, Corresponsal).

**EDUARDO FREI MONTALVA.**— El Comité Independiente de la Industria y el Comercio que apoya la postulación senatorial por Santiago acordó realizar, la segunda quincena de enero una concentración de todas las fuerzas representativas de esas actividades, para proclamar oficialmente al señor Frei. El miércoles 9 se reunirán todos los comités de trabajadores de la zona industrial, para acordar la postulación. La sesión se efectuará a las 19.30 horas del día señalado, en Huérfanos 766, segundo piso.

**MARIA CORREA.**— Candidata liberal a diputado por el primer distrito, terminó ayer la distribución de obsequios de Navidad en las 10 comunas centrales. Acompañada por numerosos comités de damas, la señora Correa distribuyó obsequios a familias de escasos recursos económicos.

**JAIME EGANÁ BARAONA.**— Los obreros de la Compañía Industrial de Cables (CIC) formaron un comité de adhesión a la reelección como diputado por Santiago del señor Eganá Baraona. El jueves próximo, ese personal proclamará oficialmente al candidato, en San Dionisio 2513, a las 18.30 horas.

## REESTABLECIMIENTO DE QUINQUENIOS PARA FF. AA. TRATAN EL MIERCOLES

Las Comisiones Unidas de Defensa Nacional y de Hacienda del Senado se reunieron a las 11 horas del miércoles próximo, con el objeto de abocarse al estudio del proyecto que restablece el régimen de quinquenios para los personales de las Fuerzas Armadas y de Carabineros.

Diversos senadores nos declararon ayer que existe el propósito de despachar cuanto antes esta iniciativa, que la Corporación conoce en segundo trámite constitucional. Se estima que el proyecto será despachado entre el 15 y el 19 de enero por el Senado, lo que vendría a significar que quedaría aprobado como ley de la República a contar del 15 del mes próximo.

# REDUCCIONES DE LLUVIA PONGA EN SAN JUAN DE LA COSTA

Intendencia de Osorno dio la autorización necesaria a caciques de esa provincia

**LAS REDUCCIONES ARAUCANAS** de San Juan de la Costa, en Osorno, iniciaron desde hoy las tradicionales rogativas para obtener que lluvias abundantes salven sus cosechas y las empastadas del ganado lechero. Petronio Manuel Catalán, en representación de los caciques de esta comunidad, obtuvo autorización del Intendente de Osorno para realizar un ferrocívico aguillatun para que Chao-Chao Dios del Fuego y del Sol, se impongan sobre las pilanes y haga descender sobre sus sembrados y cosechas "una lluvia de cierta duración que salve la gran avía que azola a San Juan de la Costa y que está destruyendo las cemerteras".

Las rogativas, de acuerdo con el original petición del cacique Manuel Primo de Condor, se harán desde el mar hasta Purrehún y volverán de la provincia que se ha autorizado por la Intendencia de Osorno un ferrocívico especial para hacer el orden y cuidar del correcto desarrollo del aguillatun.

Petronio Rabibin, la más famosa machi de las reducciones araucanas de Osorno, será la encargada de efectuar en el lejan o antiguo plaza de actos, elegida para las ceremonias. Esta sacerdotisa, terror de los pilanes y de otras divinidades de Mel del Viejo Arauco, ataviada, con sus más vistosas prendas, con la colaboración de los caciques Manuel Rosendo, José Melmanqui y Andrés Ochimilla, de músicos con trajes y cultrines, iniciará sus rogativas al pie del palo de canelo, acompañado por las reducciones, de acuerdo con el programa trazado de antemano.

**LA CEREMONIA PRINCIPAL.**— Desde ayer los miembros de las comunidades que forman la reducción principal de San Juan de la Costa, procedieron a reunir corderos, vacas, barina de maíz, vino y gran cantidad de chubutas con muela, chicha de manzana y de maqui, y otros artículos de consumo obsequiados por los agricultores de la zona, en el lejan, para ser consumidos en las ceremonias que comenzarán hoy y que pueden prolongarse hasta que caiga el primer aguacero.

La sequía que amenaza seriamente a la producción agrícola de la zona central-sur, de Cautín y Llanquihue que, junto con afectar notablemente a los más diversos sembrados, tiene su primera repercusión en la merma de producción le-

# ARAUCANAS INICIAN ROGATIVAS PARA QUE LA FIN A SEQUIA QUE AMENAZA SUS SEMBRADOS LA COSTA COMIENZA HOY UN GUILLATUN TRADICIONAL.



ROGATIVAS PARA LA LLUVIA.— Las reducciones araucanas de San Juan de la Costa iniciaron desde hoy las tradicionales ceremonias rogativas para obtener abundantes lluvias a fin de poderemos lluvias Taitia Dios. Las reducciones espasalar sus cosechas y las empastadas para el ganado lechero. En el grabado vemos un indi- que tanto anhela para el bienestar de los suyos.

**AL PIE DEL CANELO.**— En medio del ruido de los cultrines, que sólo dejaban de redoblar para que sus ejecutores se refresquen con mugal y alimento, como que seguramente harán muy seguido, la machi hará un breve resumen de la situación, en medio de danzas y rogativas a Chao-Chao o Chau-Ngecheche, de quien esperan la lluvia que salvará sus sembrados y las de los vecinos que hacen el gusto de la fiesta.

Los gritos de Maupé Maupé, Chao Chao (lluvia, lluvia, Taitia Dios, Querido), acompañarán su ceremonial, al que luego seguirá el beneficio de un cordón gordo con suya sangre, aún caliente, se rociará, por superación, el pelo del canelo. El oficio se repetirá, inextinguiblemente, hasta que aparezcan en el cielo las primeras señales de un aguacero, que en estos días del año, sea en cualquier momento, pero que hasta ahora ha sido equívoco para retrasar los sembrados de trigo y de cereales de invierno.

El día de mañana, cuando la lluvia no llega, cuatro moctonas entremasadas con grandes trozos de mugal, deberán montar a caballo y recorrer la comarca a los gritos de Maupé Maupé, Chao Chao, Maupé Maupé... Las reducciones esperan que esta atroz sequía, que con sus rogativas y oraciones, vendrá el agua que esperan.



Sala de Kinesoterapia del Instituto Traumatológico, en la que se presta atención a los asegurados de la Caja de Accidentes del Trabajo.

# NUEVOS HOSPITALES CREA, A TRAVES DEL PAIS, LA CAJA DE ACCIDENTES

Han sido favorecidos: Chillán, Concepción, Valdivia y Antofagasta

En cuatro ciudades, centros de regiones industriales y, por ende, de gran número de trabajadores, la Caja de Accidentes del Trabajo, bajo la vicepresidencia de don Juan de Rosa, ejecuta e ha ejecutado, obras hospitalarias para atender en la mejor forma posible a sus asegurados. Estas cuatro ciudades son: Chillán, Antofagasta, Concepción y Valdivia.

**CHILLAN.**— Para la atención de esta vasta región se procedió a la habilitación de una clínica dotada totalmente del instrumental e instalaciones necesarias para la atención de los traumatizados y que está al servicio de la zona desde hace poco menos de un año.

**ANTOFAGASTA.**— A esta ciudad le será entregada dentro de un plazo no superior a 90 días una clínica que contendrá todos los elementos necesarios para la atención de toda la región, que cuenta con más de 40 mil trabajadores.



Edificio del Instituto Traumatológico, propiedad de la Caja de Accidentes del Trabajo.

mente respetado en cuanto a sus méritos, antigüedad en el servicio y funciones que desempeñan, e igual trato han merecido todos los funcionarios que el último obrero que labo-

ra por el bienestar de la institución. En esta virtud, todos han estado resguardados ampliamente en sus principios de justicia a que todos son acredo-

### Sigue exhibiéndose la Exposición de Carruajes.

Hasta el 3 de enero seguirá abierta al público la exposición de carruajes antiguos y vestidos de la época.

La exposición que ha sido visitada por miles de personas sigue siendo la atracción del público santiaguino quienes han con-



Mañana se efectuará en casa de la novia el cambio de argollas de la señorita Marina Ester Rojas Tober con el señor Juan Enrique González Mondragón.

**NACIMIENTO.** — Ha nacido un hijo de don Mario Larena Gifón y de la señora Antonia Portella de Larena.

**EN CONCOM.** — Pagan una temporada en Comoda las siguientes personas:

Señor Néstor Valenzuela, Valde y señora Oriana Izquierdo de Valenzuela; señor Guillermo Gales y señora Oriana Valenzuela de Gales; señora Ester Humana de Claro y familia; señor Gastón Valenzuela y señora, señor Luis de Mussy, señora Lucía Marchant de De Mussy y familia; señor Walter Müller y señora, señor Alberto Rispatorri, señora familia; señor Hernán Deza y familia; señor Gilie Hechren y señora Luz Lyon de Hechren; señor Patricio Gres y señora Francisca Hechren de Gres; señor Hernán Ruiz Tagle y señora y señora María Josefina Armutáguil de Ruiz-Tagle; señor Gastón Valenzuela Izquierdo y señora.

### MATRICULA ABIERTA CURSOS DE MODAS, CORTE Y CONFECCION

Sistema moderno, rápidos y económicos. Profesores especialistas. Alumnas confeccionan trajes primer más. Cursos diurnos y nocturnos. También especiales para estudiantes de casa.

**ESTABLECIMIENTO RECONOCIDO PRESTIGIO**

Diplomas válidos

**Academia Nacional de Corte y Confección (M.R.)**

EDITH DAVIES COBREA

**ROSAS 1353**

### COLEGIO DE ASISTENTES SOCIALES

Fue elegido el primer Consejo General del Colegio de Asistentes Sociales, creado por ley 1124.

Las primeras once mayorías las obtuvieron las siguientes Asistentes Sociales, que integraron el Consejo General:

- 1. — Señorita Anna Mac-Auliffe ... 743 votos
- 2. — Señorita Mercedes Esqueru ... 737 votos
- 3. — Señorita Elena Henríquez ... 681 votos
- 4. — Señora Marina Ramírez de Vidantrazaga ... 622 votos
- 5. — Señora Amalia Chalgonan ... 544 votos
- 6. — Señorita María Santelices ... 491 votos
- 7. — Señora Luz Kocornal de Baez ... 381 votos
- 8. — Señora Olga Freddy de Alvarez ... 285 votos
- 9. — Señora María Jiménez ... 264 votos
- 10. — Señorita Alejandra Benbow ... 194 votos
- 11. — Señorita Elena Varas ... 168 votos



Señorita ANGELICA ACUÑA DE VALLE, cuyo matrimonio con el señor Mario Cepeda Marín se efectuó el 24 del presente, en casa de la novia.

**CIRCULAN LOS SIGUIENTES PARTES DE MATRIMONIO.** — Olegario Pérez Aguilar y Adriana Porter de Pérez participan a Ud. el matrimonio de su hija Ana María con el señor Nibaldo Moraga Vega, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará privadamente en la Iglesia de la Recoleta Dominicana (Recoleta 759), el día 5 de enero de 1951, a las 19 horas.

— Nibaldo Moraga Gutiérrez y Olga Vega de Moraga participan a Ud. el matrimonio de su hijo Nibaldo con la señorita Ana María Pérez Porter, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará privadamente en la Iglesia de la Recoleta Dominicana (Recoleta 759), a las 19 horas, el día 3 de enero de 1951.

**MATRIMONIO.** — Ayer se efectuó privadamente el matrimonio de la señorita Graciela Eugenia Peñalosa Hernández con el señor Manuel Alarcón Izarra.

**NACIMIENTO.** — En Baton Rouge, Louisiana, Estados Unidos, ha nacido una hija del señor Ramón Fuenzalida y de la señora Vilma Tiro de Fuenzalida.

**CULO EVANGELICO.** — Los otidos especiales de Año Nuevo se efectuarán hoy en las Iglesias y Capillas Evangélicas de la ciudad. A las 11.30 horas, en el Templo de la Primera Iglesia Metodista, de Avenida Portales 2610, el pastor, Puro Pedro Zetela, pronunciará el sermón de fin de año. A las 20.45 horas, habrá servicio de evangelización. Mañana, desde las 21 a las 24 horas, habrá vigilia.

**EN BARBADOS UNIDOS.** — Mañana se embarcarán en el Reina del Pacifico a Estados Unidos el señor Luis Maldonado y señora Mita Verdes de Maldonado.

**A VISA DEL MAR.** — El martes próximo se dirigirán a Villa del Mar la señora Luisa Diamante de Eyzaguirre, su hija Luisa y su nieta Juanita Eyzaguirre Ovalle.

**EN ZAPALLAR.** — Se encuentran en Zapallar, la señora Teresa Guzmán de Ossandon.

**TRAJES MATERNALES EXCLUSIVA ESPECIALIDAD VENTA AL COSTO**

Infinidad de modelos con FALDAS MAGICAS PATENTADAS

Mme. Anny

Única especialista europea:

**MORANDE 631**

Ser. pías - Depto. 31 (acezor) - Fono 54077

Guarde este aviso

## Conteece... POR VOLANDA ROSS

**EL DIA DE LOS INOCENTES** tuvo sus sorpresas. Para algunos no fueron muy buenas y hasta perdieron plata por su buen corazón para prestarla. Para otros, en cambio, las cosas fueron mucho mejores. Como para los que pasaron a poner bien cina y aceite a su auto el día de la inauguración de la estación de servicio de Raúl Duclé y Carlos Olivares. "Inocentemente" los clientes se pararon sin saber que se inauguraba y se encontraban de repente con un garzón que les ofrecía en forma galante "un traguito"...

**EL NUERO** establecimiento en Costanera con Vitacura en honor a su dueño, fue bautizado con el nombre de "Duclé" (Duclé Olivares). Los amigos fueron todos al coctel de inauguración y como, además de día de los Inocentes era Viernes de Vigilia, Cecilia Maronani, esposa de Carlos Olivares había tenido la precaución de pedir permiso a la Parroquia para servir unos aperitivos "botadogs" y churrascos que tuvieron gran aceptación...

**PERO** la que se llevó la mayor sorpresa de Inocentes en la inauguración de la estación de servicio "Duclé", fue Carlos Prado de Cuevas. Llegó a buscar a su marido que se encontraba en el coctel y aprovechó para hacer limpiar el auto, ponerle aceite y bencina. Cuando



Los jardines y terrazas del Club de Polo se ven concurridos de una numerosa juventud en estos días de verano. En el grabado, se ven a las señoras Patricia Ardizzone M. y María Angélica Salas B. acompañadas de Alberto Correa B. Jaime Subercaseaux L., Francisco Echenique L. y Hernán Vicuña V.

**EN NUEVA YORK.** — Se encuentran en Nueva York el señor Sergio Miquel Steeger y señora Isabel Eggers Schomberg de Miquel.

**EN LA MISMA CIUDAD.** — El señor Fernando Sánchez Matte, señora Victoria Eyzaguirre de Sánchez y señorita Victoria Eyzaguirre Sánchez; señor Victor Eyzaguirre Lyon; señora Paulina García-Huidobro de Eyzaguirre y señoritas Paulina y María Eugenia Eyzaguirre García-Huidobro.

**ARO NUEVO** EN EL RESTAURANTE MARTINI

Comida y cena bailable

RESERVE SU MESA

**BANDERA 560**

FONOS 68035 - 86175

**\$ 950.- Y \$ 1.200**

la mejor permanente en frío, líquidos legítimos norteamericanos. Especialidad en caballos teñidos, \$ 1.500, garantizadas por ocho meses, en el INVITADO DE BELLEZA VICTORIA SOTOMAYOR

Pelados, tinturas, manicure, atendido por su propia dueña.

**MERCED 820**

Paseaje, frente Teatro Santiago.

**FONO 397901**

Los reflejos y la suavidad de mis cabellos son el resultado de tenerlos siempre limpios, porque los lavo con el más moderno shampoo, de densa y abundante espuma

**SHAMPOO SINALCA**

**\$ 390.- hora PEDAGOGICO EXAMENES**

**HUMANIDADES 1.º y 2.º CICLO**

3 y 4 años en uno. Recuperaciones completas: idiomas inglés, francés, alemán e italiano. Cursos tres meses BACHILLERATOS: cualquiera mención. Consulte nuestros 35 Cursos Profesionales (Matemáticas, Motores, Radio, etc.) a meses duración.

**ASOCIACION PEDAGOGICA "NEWTON"**

CARMEN N.º 115 - TELEFONO 35795

**CATRES, COLCHONES, SOMIERES**

CREDITOS A SOLA FIRMA 10 MESES PLAZO

COCINAS GRAWOR-ALMA-MASTER

LAMPARAS - ENCERADORAS SAHID

JUGUERAS FRACMO-OLLAS MARMICOC

OLLAS REX

DES-PACHOS A PROVINCIAS VENTAS ROR MAYOR Y MENOR

CONSULTE PRECIOS

**BEREZIN HNOS - SAN DIEGO 672 - STGO.**



Señorita SILVIA LILLAN FUENTES TEJOS, cuyo matrimonio con el señor Víctor Hipólito González Morales, se efectuará en la Parroquia de Los Capuchinos, Mañana lunes 31 de diciembre, a las 19.30 horas. Bendecirá el enlace el M. Reverendo Padre Celestino de Añorbe.

**DE ESTADOS UNIDOS.** — De Nueva York ha llegado el doctor Ricardo Marín Vargas.

**DE EUROPA.** — Próximamente regresará de Europa la señorita Blanca Eyzaguirre Lyon.

### Comida-baile en la Pergola de Viña.

Ayer efectuaron, en la Pergola del Club de Viña del Mar, una comida-baile a sus relaciones las señoras Patricia y María Lya. Aloja Almona, con motivo de su estreno su sociedad.

Fueron invitadas a esta fiesta, que tuvo brillantes contornos, las siguientes personas:

Carmen Almona Barrera, Lupa Arrieta Zulusta, Marcela y Filas Anguila Comment, Lidia y Klara Blanca Almona, Mercedes Brown, Julia Búger Folk, Flor Caspa Tapia, Consuelo Casas Barrios, Paulina Comment, Lidia, Sylvia Correa Cifuentes, María Angélica Cemus Rocuant, Raquel Donoso Drogetti, Tolly Duclé Carbajal, Perla Puz Klöckmann, Ana María Guzmán Gesteira, Patricia Hamman Barboza, Jimena Juliette Montero, María Isabel Müller Donoso, Martina Moreno de la Cerda, Lidia Márquez Jégó, Rosa O'Ryan Balboa, Beatriz y Elizabeth O'Ryan Rodríguez, Doris Osterlind Fock, Tacha Osorio Casas, Klara O'Ryan Montero, Maureen Paulina Cruz, Gloria Fonseca Pensa, Elizabeth Phillips Wilson, Teresa Riscoll Leigh, Tere Rosa Larrodaga, María Angélica y Jimena Rubio Covarrubias, Aileen Rosa Caldero, Debé y Patricia Stoller Belferial, Lidia Schaefer, Marina Sánchez Pomes, Carmen Selva Prieto, Carmen Tomasevic Cañas, Merli Torres Labos, Carmen Luz Vecador del Pedregal, María Viduera Leal, Ana María Zera Hójer y Cecilia Luz Zelada Sanhueza, Carlos Almona Kusterman, Patricio y Lidia Allard Neuman, Joaquín Arrieta Zulusta, Francisco Bernabé de Rey, Carlos Carbajal, Hernán de la Fuente, Ernesto Berchod, Peter Bromberg Comment, Jaime Benítez Neoches, Oscar y Andrés Comment Huidobro, Félix Correa, Pancho Corredoira Huidobro, Jorge Cornejo Díaz, Lidia Duclé Carbajal, María Viduera Leal, Bradley, Jorge Guareño Finkay, Mario Hank Rosen, Tito Herres, José Miguel Infante Fuenzalida, Bernard Juliette Montero, Enrique Lara Courtin, Juan Luis Raggio, Jorge Morales Palma, Marina Méndez Belferial, Moisés Valle, Claudio y Raúl Márquez Jégó, Pedro Nola Ibar, Fernando Navas De Brigard, Eugenio O'Ryan Balboa, Pablo O'Ryan Mont, Luis Pardo Echenique, Jorge Pizarro Galarza, Rafael Pérez Díaz Zulusta, Lidia; Ros Larrodaga, Jorge Sabugo Silva, Arturo y Carlos Smith Aloja, Raúl Sandro y Juan Silvio Solari Magnasco, Beltrán de Martínez de Morentin, Roberto Suard Horta, María Teresa Torres, Ricardo y Guillermo Thompson.

Ha regresado de Estados Unidos el señor Ramón Salgado, nuevo jefe del Departamento de Plantas Térmicas de la Compañía de Electricidad de Chile, H. Briones y Cia. Lidia, en el curso de seguir cursos de perfeccionamiento en De Laval Steam Turbine Co. de New Jersey. Los cursos de turbinas a vapor, bombas y turbo compresores, en Bailey Meier Co. de Chicago, fabricación de instrumentos de medición y control de procesos de combustión para motores de calderas y turbinas de vapor. Además, colaboró con la Compañía de Babcock & Wilcox Sherman Hoff Co. y Alstom en el estudio del proyecto de las plantas de vapor de la Fábrica de Celulosa Pineda de Chiguayán S. A., actualizándose en las nuevas técnicas de fabricación de turbinas.

**BAILES**

Matricúlese en los cursos de Baile de Cacha y Baile Americano que se inician el 3 de enero, en los salones de baile de la Compañía de Electricidad de Chile.

**PROF. VALERO (hijo)**

Principales: Matras y Jueves 19 y 21 horas; miércoles y viernes 20 horas.

**ALM. BARROSO 179 - FONOS 68035**

Clases a domicilio

**VIAJEROS.** — Hoy se dirigen a "Las Rosas", de Chiguayán, don Carlos Ossandon Guzmán y señora Luz Vicuña de Ossandon, e hijas Dominga y Rosario.

**CHIMBARONGO.** al fondo "San Miguel", don Pedro Errázuriz Larraín y señora, María Ossa de Errázuriz, y sus hijos Pedro Pablo y Carmen Gijón.

**ESCUELA MONTESSORI**

Vicuña Mackenna 635 - Fono 36176

Atención para la matrícula, todos los días, de 9 a 13 horas

**KINDERGARTEN Y PREPARATORIAS**

Inglés obligatorio desde Kindergarten

Danzas y piano optativo

Externos, Mediopupilo e Interno

Locomoción propia

Se admiten niños de 2 a 12 años

**GOCE DE LAS DELICIAS DEL MAR**

en el Hotel más confortable de Cartagena.

**HOTEL CONTINENTAL**

Frente al mar

Espléndidas comidas. Precios convencionales.

Reservas al teléfono 50, Cartagena

**Cristal Electric Ltda.**

**RADIOS PHILIPS**

CRISTALERIA Y PORCELANA

REFRIGERADORES, LAVADORAS, ENCERADORAS

JUGUERAS, OLLAS A PRESION

**CREDITOS**

PEREZ, MERIGGIO Y CIA. LTDA. San Antonio 268

**Modas METRO**

ESTA OFRECIENDO A SUS CLIENTES

UNA BONITA EXHIBICION EN ARTICULOS DE TEMPORADA CON EXCELENTES CREDITOS

RECIBIMOS HECHURAS

**BANDERA 140B**

PASAJE FRENTE TEATRO METRO

**Inicie bien el año 1957**

Trajes de baño señoras, Laxtex, importado ... \$ 4.980.-

Trajes de baño señoras, tela elástica ... 2.875.-

Trajes de baño, niñas, desde ... 250.-

Pantalones baño caballeros, Laxtex importado ... 2.250.-

Pantalones baño, caballeros, Laxtex nacional ... 1.440.-

Pantalones baño, caballeros, tela elástica ... 880.-

Short caballeros, gabardina fina ... 1.595.-

Pantalones de baño, niño, desde ... 298.-

Bolsas de playa ... 450.-

Gorras de goma ... 450.-

Zapatillas plásticas ... 450.-

Jardinesas, niñas ... 750.-

Bleu Jeans ... 480.-

Salidas de baño ... 680.-

Sombreros de playa ... 2.850.-

Poleras de hilo, señoras ... 680.-

Camisetas de sport, señoras ... 480.-

Camisetas de sport a cuadros, niños ... 720.-

Pecadoras, niñas, desde ... 480.-

Pantalones, niñas, desde ... 1.165.-

Poleras para caballeros ... 880.-

**Descuentos a Instituciones de Beneficencia**

**ESTACIONAMIENTO PARA AUTOMOVILES**

**REGALOS A CADA COMPRADOR**

**FABRICA**

**The New York Jersey SOTOMAYOR**



ADIDAS POR ZONTA.— Mafalda Rubio (a la izquierda) y Mity Canessa (a la derecha), las dos jóvenes agraciadas con los premios que ofreció este año el Club Zonta a la joven...

Comida en honor del Dr. Aguirre Mac Kay.

Brillantes contornos tuvo la comida organizada por el Círculo Napoleónico en el Club de la Unión en honor del Dr. Leonidas Aguirre Mac Kay...



EN LA COMIDA DEL DR. AGUIRRE MAC-KAY.— Numerosas personalidades, asistieron a la manifestación que le ofrecieron al doctor Leonidas Aguirre Mac-Kay y su esposa...

Hosteria Providencia M.R. CENA DE AÑO NUEVO. Celebre Ud. su más maravillosa CENA DE AÑO NUEVO en el sitio más fresco, acogedor y típico de Santiago...

"AUTO-SERVICIO Zanolli" PROVIDENCIA 2502 ESQ. HOLANDA. Fonos 41323-43430. Ofrece en víspera de Año Nuevo un extenso surtido en vinos y licores nacionales e importados...



EN LA EMBAJADA DE FRANCIA.— Con motivo del Año Nuevo, el Embajador de Francia, Excmo. señor Jacques Colliard, recibió a la embajadora de Chile...

SU DESTINO. ¿Quieres conocer tu futuro? Saber cuál será tu destino? ¿Tendrás alguna desilusión amorosa o profesional? ¿Sabes por qué tus negocios van mal? Consulta de 11 a 12 y de 14 a 20 horas...

TARJETAS DE SALUDO AÑO NUEVO CALENDARIOS AGENDA. Globos y artículos para fiestas. IMPRENTA-LIBRERIA COLON. COMPANIA 100-7-STGO. POR MAYOR: STG. DOMINGO 16-45

Isabel Kondor ofrece ahora Ropa Interior Infantil. Falsos tipo CAN-CAN. Camisas, pijamas, en su conocida calidad. HUERFANOS 709 MERCED 673

AHORRE DINERO, COMPRE EN LA FABRICA. Sábanas crea Yarrur, bordadas. 140 x 240 \$ 1.350, 180 x 250, \$ 1.590 y 180 x 260, \$ 1.780...

Ultimos secretos y técnica francesa traerá desde París destacado modisto

José Soler fue enviado por "Los Gobelinos" a trabajar junto a Dior



Antes de subir al avión Panagra que lo llevó a París, a perfeccionarse con Christian Dior, José Soler dice adiós en el aeropuerto...

Los secretos últimos de la moda, con sus múltiples variaciones y matices serán revelados próximamente a las señoras chilenas por José Soler, el experto modisto de "Los Gobelinos"...

Antes de partir anunció a las señoras chilenas que a su retorno a Santiago vendrá con ideas nuevas, recogidas personalmente de los principales modistos de París...

YUNGA. JUEGOS DE COPAS DE CRISTAL Y SEMICRISTAL. REPUSTOS EN TODOS LOS TIPOS FLOREROS CRISTAL CORTADO. Sábado abierto hasta las 12 horas...

LA BAHIA. Lo invita a su tradicional gran cena de Año Nuevo en sus comedores. Gran Orquesta Baile. Reserve su mesa al Tel. 3212123. Monjitas 846

No regale su dinero... MODAS Betty MONEDA 884. NOVEDADES DE PRIMAVERA. TRAJES DOS PIEZAS. BATAS DE FIESTA Y CALLE. MATERNALES. 34 EN TODOS COLORES. TAPADOS. FUERZAS ARMADAS Y CARABINEROS BANCARIOS Y PROFESORES.

Isabel Kondor ofrece ahora Ropa Interior Infantil. Falsos tipo CAN-CAN. Camisas, pijamas, en su conocida calidad. HUERFANOS 709 MERCED 673

AHORRE DINERO, COMPRE EN LA FABRICA. Sábanas crea Yarrur, bordadas. 140 x 240 \$ 1.350, 180 x 250, \$ 1.590 y 180 x 260, \$ 1.780...

Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

Llamado al Gobierno cubano para que cesen las medidas represivas

LA HABANA, 29.— (UP).— El Sr. Fulgencio Batista, ministro de Guerra y Marina, envió una carta al presidente Fulgencio Batista...

Grave acusación contra un jefe sindical suizo

BERNA, 29.— (UP).— La Fiscalía Federal Suiza acusó hoy a un alto dirigente sindical suizo...

Premio mayor de la Lotería de B. Aires

BUENOS AIRES, 29. (U. P.)— En el sorteo de la Lotería de Año Nuevo resultó favorecido con el premio mayor...

Bajas entre las fuerzas nacionalistas argelinas

ARJEL, 29.— (UP).— Las autoridades francesas informaron anoche que las fuerzas nacionalistas argelinas...

LEGALIZADA MUERTE DE ADOLFO HITLER

BERLIN, 29 (UP).— Adolfo Hitler murió hoy por un fallo del Tribunal Supremo alemán...

GRAN VENTA FIN DE AÑO PORTUGUES

4 PUNTOS

TRIO PRIMAVERA

EXPLOSIONES EN LA CAPITAL DE ARGELIA

Historica decision de Eisenhower para librar al Medio Oriente del comunismo

WASHINGTON, 29.— (UP).— El presidente Dwight D. Eisenhower...

Plan para lograr liberación pacifica de satélites rusos

WASHINGTON, 29.— (UP).— Una vez miembros democratas de la Cámara de Representantes...

Inquietud política y económica se advierte en Europa Oriental

BERLIN, 29.— (UP).— Los satélites comunistas de Europa Oriental...

Homenaje a cubanos que murieron en la reciente revolución

CIUDAD DEL VATICANO.— El Embajador de Colombia ante la Santa Sede...

Refugiados húngaros llegarán al Brasil

RIO DE JANEIRO, 29.— (UP).— Funcionarios del Comité Internacional de Migraciones...

Confiscaron edición de revista "peronista"

BUENOS AIRES, 29. (U. P.)— La policía federal anunció hoy que había sido confiscada la edición del semanario "Consigna"...

Rusia tiene mil millones de pesetas que le entregó Negrín

MADRID, 29 (UP).— Fuentes informadas manifiestan hoy que la viuda del ex jefe español del gobierno de coalición...



EASTBOURNE, Inglaterra.— El doctor John Sookin, acusado de haber dado muerte a una de las viudas que ostenta, ha sido llevado momentáneamente a la cárcel...

Optimista regresó a su patria Ministro Nehru

NEW DELHI, 29 (UP).— El Primer Ministro Jawaharlal Nehru regresó hoy ante su Gabinete...

POLICIA DE N. YORK HACE UN LLAMADO AL TERRORISTA "LOCO"

NEW YORK, 29. (UP).— La policía hizo hoy un llamado al terrorista "loco" que provocó la epidemia de terror...

El Canciller francés se encuentra en Roma

ROMA, 29.— (UP).— El Ministro de Relaciones Exteriores francés Christian Pineau...

MILES DE HUNGAROS A ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 29.— (UP).— La Fuerza Aérea manifestó hoy que el día de hoy Nueve completará el traslado de los Estados Unidos...

LLUVIAS TORRENCIALES EN LA ISLA MINDANAO

MANILA, 29.— (UP).— Lluvias torrenciales han inundado seis provincias de la Isla de Mindanao...

Suiza ha expulsado a varios diplomáticos de países orientales

ZURICH (Suiza), 29 (UP).— El diario "Die Tat" sostiene que Suiza expulsó a una serie de diplomáticos orientales...

Reducción de fuerzas inglesas en Alemania

BONN, 29. (U. P.)— El general Richard Gale, comandante en jefe saliente del Ejército británico...

General rebelde de Hungría en los EE. UU.

NEW YORK, 29.— (UP).— El comandante de las fuerzas patrióticas húngaras que se batieron con el Ejército soviético...

PLAS Y LINTERNAS "INDELME" PILAS 950-935-915 PARA LINTERNAS...

Livianambo UN PALM BEACH DIFERENTE. EXCLUSIVIDAD PORTUGUES.

POMPAS FUNEBRES DE LA BENEFICENCIA PUBLICA

ASIMET PREMIA A UN OBRERO — La última medalla ASIMET de 1958...

PORTUGUES

IN MEMORIAM - AMADA GLADYS CRISI... FUNERIONES... ROSA SANCHEZ...

Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

Resistencia pasiva contra el odiado Gobierno de Kadar

El Primer Ministro Kadar, debe haber fracasado virtualmente. Radio Budapest admitió que varias miles de mineros de carbón se declararon virtualmente en huelga...

Unificación de Europa es mas necesaria que nunca, dice Pineau

El Ministro de Asuntos Exteriores francés, René Pineau, afirmó hoy que la unificación de Europa es más necesaria que nunca...

Crítica es situación del Gobierno indonesio

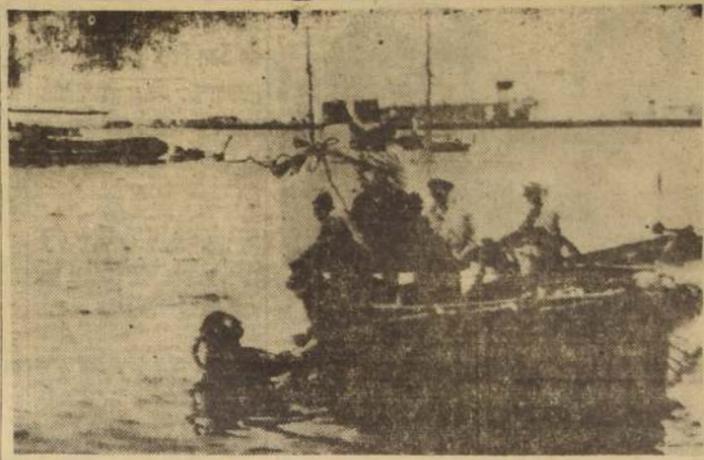
Dirigidos por el Primer Ministro, Ali Sastroamidjojo, se inició una revolución política en Indonesia...

Terremotos en Nueva Zelanda

Una serie de terremotos en Nueva Zelanda, las primeras informaciones señalan que no se registraron víctimas...

Eisenhower ira a la India en 1957

El corresponsal del diario "Daily Express", en Nueva Delhi, citó al Primer Ministro Nehru...



PORT SAID. Un buzo holandés se prepara para sumergirse en las aguas del Canal de Suez...

90.000.000 de dólares costará el despeje del Canal de Suez

Las faenas de limpieza comenzaron ayer a mediodía. El CAIRO, 29 (UP). Hoy comenzó la tarea de despejar el Canal de Suez...

Breves del exterior

AUSTRIA: Se preparan para el inicio de las operaciones de limpieza del Canal de Suez. ARGENTINA: La policía combatió con Samuel Koker...

Error histórico fue la acción rusa en Hungría, señalan los escritores

BUDAPEST, 29 (UP). Los escritores húngaros, que marcharon al frente de la revuelta, acusaron hoy a Rusia...

En un ropero falleció el oficial británico raptado por los egipcios

LONDRES, 29 (UP). Gran Bretaña fue sacudida hoy por la noticia de la horrenda muerte del teniente segundo Anthony Morhouse...

Cocodrilos hambrientos amenazan a población de zona sudafricana

DURBAN, Unión Sudafricana, 29. (UP). Gran cantidad de cocodrilos hambrientos, obligados por las inundaciones...

Fusilaron a coronel español acogido a promesa de amnistía

LONDRES, 29 (UP). Al famoso político español exiliado, Salvador de Madariaga, en una carta al Manchover Guardian...

Tiende a disminuir incendio que afecta a zona de California

MALIBU, California, 29 (UP). La disminución del fuerte viento ha hecho disminuir el incendio...

FABRICA DE FUEGOS ARTIFICIALES FUE DESTRUIDA EN JAPON

TOKIO, 29. (U.P.). Una fábrica de fuegos artificiales voló hoy con gigantesco estruendo en Fuji Chūdo...

NO COMPRE MUEBLES SIN ANTES CONSULTARNOS!!! DORMITORIO Sheraton, 10 piezas \$ 83.880. COMEDOR Sheraton, 8 piezas 72.750. LIVING Reina Ana, 4 piezas 37.600.

UN REGALO UTIL QUE SE AGRADECE. BROWNIE 127 para 8 fotos, 4 1/2 x 6, rollo 127: \$ 6.000. BROWNIE, modelo 3, para 8 fotos, 6x9, rollo 620: \$ 10.100. BOY, para 8 fotos, 4 1/2 x 6, rollo 127: \$ 4.800.

PARA EL BACHILLERATO MANUAL DE HISTORIA DE CHILE. FRANCISCO A. ENCINA. HISTORIA DE CHILE de la Prehistoria a 1891 - En 20 vols. HAY COLECCIONES COMPLETAS!

MUEBLES DE OCASION 47 - LIRA - 47 \$ 52.000. COMEDOR NORMANDO artísticamente tallado, 8 piezas \$ 105.000. DORMITORIO NORMANDO en líneas estilizadas, con ropero 3 cuerpos, de 11 piezas. \$ 32.000. LIVING ABANICO Doble colín, tapizado en fite brocado. 47 - LIRA - 47

CASA DE LOS PIJAMAS. Bañar de levante y pijamas para usted y sus hijos, cómodos directamente en la fábrica a los más bajos precios y la mejor confección. HUERFANOS 1165

Corporación de Fomento de la Producción. VENTA DE ESPECIES EXCLUIDAS. Con fecha 2 de enero de 1957 se procederá a la venta de especies dadas de baja por esta Corporación. Las especies estarán en exhibición en la Bodega ubicada en calle Lourdes 1629.

CONTABILIDAD AL DIA CON EL SISTEMA "CETA" LIBRO CAJA MINORISTA PARA USO DEL COMERCIO \$ 1800.- LIBRO TABULAR "CETA" (Para el uso del Comercio mayorista e Industrias) \$ 3.900.-

738 VEHICULOS MOTORIZADOS EN LA ADUANA DE VALPARAISO
VALPARAISO.— El turbulento "Cinco", de los registros de la Compañía Inglesa de Vapor, trajo la última semana a Valparaíso una gran cantidad de vehículos motorizados, entre automóviles, camiones y camionetas.

HOMENAJE A BOMBEROS MARTIRES SE HARA MAÑANA EN VALPARAISO
VALPARAISO.— Con solemnidad religiosa se celebrará en el Templo de la Merced, en la Plaza O'Higgins, el día de mañana, un acto en honor al aniversario del gran incendio y explotación, que con caracteres de catástrofe ocurrió en Valparaíso la madrugada del 1.º de enero de 1955, en que perdieron la vida decenas de voluntarios que lucharon contra el fuego y salieron otras personas.

ESTUDIOS Y CALCULOS SOBRE LA VARIANTE "LA DORMIDA"
VALPARAISO.— Los ingenieros señores Osorio, S. M. y Francisco Corrales, han sido designados por el Jefe del Departamento de Estudios, para formar parte de la comisión que realizará los estudios de todo lo relacionado con la construcción de la variante ferroviaria para Valparaíso la estación de la "Dormida".

FONDOS PARA OBRAS DE AGUA POTABLE
VALPARAISO.— 400 millones de pesos se han consignado en el presupuesto del próximo año, destinados a incrementar los fondos para la terminación de las obras de agua potable para Valparaíso.

RENTAS PUSO FIN A SU VIDA
VALPARAISO.— En el patio de su casa ubicada en el barrio de La Cruz, falleció a las 11 horas de la mañana, el señor don Juan José Martínez, de 64 años de edad.

LOS ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO
AYUDADA (1948) — Templo Negro, La Seda y Una mujer en la noche, Carmen (1949) — Los Intelectuales y Benito Sanguinetti.

400 MIL KILOS DE TE LLEGARON AYER
VALPARAISO.— Una carga paritida de 400 mil kilos de té llegó a Valparaíso ayer, a bordo del buque motor noruego "Eranger".

Cambio de jefe de Estado Mayor de la Zona Naval
VALPARAISO.— Como ministro de su asento al grado de capitán de navío y de su asignación como Adjudante de la Zona Naval, ha sido nombrado don Juan José Martínez.

SE ABRO MATRICULA PARA ESC. DE VERANO
VALPARAISO.— El 8 de enero iniciará sus actividades la ya tradicional Escuela de Verano de la Universidad de Chile, en el local de la Universidad Técnica Federico Santa María.

ESTALTO A UNA BALA E HIRIO A UN NIÑO
VALPARAISO.— En circunstancias que se encuentran jugando en el interior de su casa, en el fondo Colliguer, se encontró una bala de revólver que hirió a un niño de diez meses de edad.

MENOR SE AHOGO EN EL "ACONCAGUA"
VALPARAISO.— Mientras se bañaba en el río Aconcagua, perdió ahogado el joven de 16 años, Luis Vergara Roldán, domiciliado en La Cañalera.



Entrega de diplomas en fiestas del centenario de San Fco. de Limache

Entrega de diplomas en fiestas del centenario de San Fco. de Limache
LIMACHE.— Con motivo del centenario del nacimiento de San Francisco de Limache, el Instituto Chileno de Historia y Biografía acordó otorgar diplomas a honor a las siguientes personalidades.

AMPLIO HOSPITAL SERA CONSTRUIDO EL PROXIMO AÑO EN SAN BERNARDO
SAN BERNARDO.— La construcción de un Hospital Regional con capacidad para 150 camas y 6.000 metros cuadrados de edificación, con las instalaciones de Normas sanitarias de Construcciones Hospitalarias, según información oficial del Ministerio de Salud Pública y Prevención Social.

JUNTA PERMANENTE DE CONCILIACION
LA Direccion Departamental del Trabajo notificó a todas las direcciones de sindicatos industriales y profesionales del departamento, que deben presentar antes del 31 del presente, una lista de tres personas a fin de constituir la Junta Permanente de Conciliación de San Bernardo.

ANTROPOLOGIA CULTURAL EN CURSO DE ESCUELA DE VERANO DE P. MONTE
PUERTO MONTT.— Antropología cultural es uno de los cursos de la Escuela de Verano de esta ciudad, que se encuentra en el curso de su dictado en la Universidad de Chile.

JIRA ESTUDIANTIL
MARIANA el alumado del Sexto Año de la Escuela N.º 3, acompañados por sus profesores, partirá en gira de estudios a las provincias del norte, donde visitará las ciudades de Antofagasta, Iquique y Arica.

400 MIL KILOS DE TE LLEGARON AYER
VALPARAISO.— Una carga paritida de 400 mil kilos de té llegó a Valparaíso ayer, a bordo del buque motor noruego "Eranger".

ESTALTO A UNA BALA E HIRIO A UN NIÑO
VALPARAISO.— En circunstancias que se encuentran jugando en el interior de su casa, en el fondo Colliguer, se encontró una bala de revólver que hirió a un niño de diez meses de edad.

INAUGURADA ESCUELA AGROPECUARIA EN LA ZONA DE PORVENIR
PUNTA ARENAS.— Un acto de significativas proporciones tuvo lugar el 16 de diciembre, en Porvenir (Tierra del Fuego), para inaugurar la primera Escuela Agropecuaria de Magallanes.

LOS HERMANOS MONTERO SIGUEN HACIENDO NOTICIA POLICIAL
En la tarde de ayer, a las 13 horas, los tres hermanos Eduardo, Jorge y Iván Montero, fueron denunciados por robar en el barrio de San Jacinto, un grupo de bicicletas.

Se abren grandes perspectivas al vino chileno en mercado europeo
También se abrió a la circulación del comercio exterior, especialmente en lo que se refiere a los vinos, por el único convenio de libre comercio que Chile suscribió con Europa en el año 1930, y que su exportación llega a los veinte millones de litros, con un monto de exportación de elementos, podría llegar fácilmente a totalizar una venta de cien millones de litros en el exterior.

ANIVERSARIO DE RADIO INDEPENDENCIA, MOLINA
MOLINA.— Su segundo aniversario celebra Radio Independencia, de Molina. Por tal motivo, numerado de la novela emisor, para presentar un magnífico programa extraordinario de destacados artistas de Radio Portales, de Talca, de Chillán, de Concepción, de Valdivia, de Antofagasta, de La Serena y de San Pedro de Atacama.

SERVICIO ELECTRICO EN PUEBLO DE PUTU
CONSTITUCION.— Ayer los inaugurados en la localidad de Putu la línea de servicio eléctrico, que en gran medida beneficia a los pobladores.

ANTROPOLOGIA CULTURAL EN CURSO DE ESCUELA DE VERANO DE P. MONTE
PUERTO MONTT.— Antropología cultural es uno de los cursos de la Escuela de Verano de esta ciudad, que se encuentra en el curso de su dictado en la Universidad de Chile.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
La Corte de Apelaciones de Santiago designó los miembros que formarán parte de las 7 Salas de esta tribunal para el próximo año. El orden de esta composición es la siguiente:

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Cuarta Sala: presidente, señor Santiago Elgueta Guzmán; Ministros, señores Julio Aparicio Pons y Rafael Retamal.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Quinta Sala: presidente, señor Marco A. Velásquez Cuevas; Ministro, señores Juan Ramón Ramírez, Miranda y Otaola Pérez García.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Sexta Sala: presidente, señor Miguel González Castellón; Ministro, señores José María Rodríguez Echeverría y Román de Amestí Zurita.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Séptima Sala: presidente, señor Teodoro Rosales; Ministro, señores Miguel Barros de la Barra y Eduardo Ortiz Sandoval.

Población de 906 casas tendrá Rancagua si ordenan ampliación en Seguro Social
RANCAGUA.— En el próximo mes de enero Rancagua tendrá docecientas ochenta y dos casas de la Población de Seguro Social, construidas por la firma de Santiago, Francia y Friedman lo que representa el primer bloque de una población total de 906 habitaciones y que será el total de ella.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Cuarta Sala: presidente, señor Santiago Elgueta Guzmán; Ministros, señores Julio Aparicio Pons y Rafael Retamal.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Quinta Sala: presidente, señor Marco A. Velásquez Cuevas; Ministro, señores Juan Ramón Ramírez, Miranda y Otaola Pérez García.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Sexta Sala: presidente, señor Miguel González Castellón; Ministro, señores José María Rodríguez Echeverría y Román de Amestí Zurita.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Séptima Sala: presidente, señor Teodoro Rosales; Ministro, señores Miguel Barros de la Barra y Eduardo Ortiz Sandoval.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Cuarta Sala: presidente, señor Santiago Elgueta Guzmán; Ministros, señores Julio Aparicio Pons y Rafael Retamal.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Quinta Sala: presidente, señor Marco A. Velásquez Cuevas; Ministro, señores Juan Ramón Ramírez, Miranda y Otaola Pérez García.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Sexta Sala: presidente, señor Miguel González Castellón; Ministro, señores José María Rodríguez Echeverría y Román de Amestí Zurita.

DESIGNADOS MIEMBROS DE LA CORTE DE APELACIONES PARA 1957
Séptima Sala: presidente, señor Teodoro Rosales; Ministro, señores Miguel Barros de la Barra y Eduardo Ortiz Sandoval.

COMPANIA OLIVARERA NACIONAL S. A. "CONSA" A SUS ACCIONISTAS: Tiene el agrado de informarles que, habiendo tenido éxito las gestiones de compra de aceite puro de oliva, al precio de mayorista, realizadas ante la firma Hijos de Ybarra...

ESTABLECIMIENTO ITALIANO EL MEJOR PAN DE PASCUA. MEJORES PASTELES Y HELADOS. BASCUNIAN GUERRERO 88 TELEFONO 92.983.

LIBERTAD BAJO FIANZA OBTUVIERON CONDENADOS A UN AÑO DE PRESIDIO. El Juez del Primer Juzgado del Crimen, señor Alvaro Veloso, dictó sentencia contra Eduardo Montero, Iván Arías y Enrique Montero, reos que están procesados por hurtos reiterados...

Vendo Motor Y Caja de Cambios "White" para chasis, block, para camion. LA SERENA 651. MODAS LIBERTY CREDITOS A SOLA FIRMA 15 MESES PLAZO. 21 DE MAYO 617 - LOCAL 9 FONONO 398377.

Mañana es la Corrida de San Silvestre.

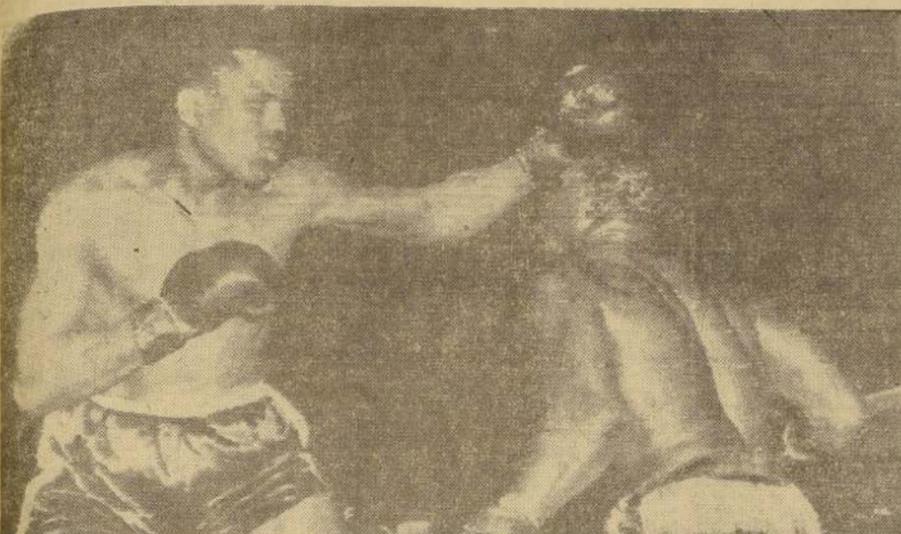
EL EQUIPO CHILENO FIGURA COMO FAVORITO

Sandoval pisó un clavo con el pie izquierdo. - Correa y Bravo, muy bien

SAO PAULO, 29. (De Federico Martínez, Enviado Especial de LA NACION) Los tres corredores chilenos, Jaime Correa, Waldo Sandoval y el portero Jorge Bravo, visitaron hoy la pista de la prueba denominada "Corrida de San Silvestre", acompañados del Consul en esta ciudad, don Fernando Cabero, y del enviado de LA NACION. Por la mañana, los corredores entraron en el Estadio Quilmes, y demostraron en buenas condiciones físicas. El mejor fue Jaime Correa, que corrió en 14.40 en los cinco mil metros. Puede agregarse que el jugador Drago quedó muy bien impresionado del fútbol chileno, por lo que el europeo se mostró muy interesado en el fútbol chileno. Sandoval pisó un clavo y se lesionó ligeramente el pie izquierdo, pero no se da de gravedad. Por la noche, todos ya estaban felices en el Hotel Palace, ganados y con bastante apetito para comer. Por las informaciones que he oído en las sedes deportivas, el equipo chileno se halla favorito, considerado como conjunto, para la mayoría de los partidos participando individualmente. El portero Jorge Bravo demuestra mucho entusiasmo, y con la moral alta, cree que ahora superará su actuación última de Chile.

LOS EXTRANJEROS. - Ahora quiere referirse a los participantes extranjeros. Entre otros, participará el alemán Herman Schlegel, que en la Olimpiada de Melbourne señaló 14.18 para los 5.000 metros. Es un corredor parejo, que impresiona bien, e incluso estimo que puede ser el ganador de la prueba. Por lo menos está favorito. José Ribes, el finlandés, marcó 14.23 para los cinco mil. Franco Riehl, de Italia, se especializó en carreras por las salidas, marcó 30.26 para los diez mil metros. El jugador Drago que llegó segundo el día 28, después del argentino Ken Norris; Kis Johanson, de Suecia, que señaló 14.43 para los cinco mil; Manuel Farías, de Portugal; Jesús Hurtado, de España; los argentinos José Sandoval, Víctor Rivera y Mauro Aguiar; el peruano Luis Paredes, que actuó en el último Sudamericano de Santiago, y tres paraguayos. En cuanto a Brasil, cifra sus esperanzas en tres elementos: Alfredo de Oliveira Junior, Edgar Peira y Luis Gonaga. En total, participarán alrededor de 200 hombres, y se calcula que presentarán el record de la competencia, establecida por "Olympic Sports", unas 300 mil personas.

Peligro para Patterson



El "Hurricane" Jackson, sigue como el más serio aspirante a la corona de campeón mundial de todos los pesos, flamante en la motada cabeza de Patterson. Jackson, que no hace muchos meses, perdió por puntos en el actual monarca, obtuvo un buen triunfo, hace un par de días. En un día de Milwaukee, Estado de Wisconsin, en los Estados Unidos, superó por decisión al cubano Julio Mederos. Esta victoria ratifica la posición de Jackson y lo ubica especialmente para una revanche con Patterson, a para ahora por el título de campeón mundial de todos los pesos. En la nota gráfica, Jackson pega de izquierda a la cara del cubano cuando éste se apresura a atacar. (Radiofoto de UNITED PRESS.)

BASQUETBOL DE LOS BARRIOS SIGUE HOY

La noche continuará en el sector deportivo de los Barrios, que organiza el Club Dávila Baza. El programa elaborado por la comisión, es el siguiente: cancha Quintín Vargas, General Saavedra 11.54 20.15 horas, con Académica A con Real Academia B, 21.15 horas, Estudiantil B con El Salto, y 22.15 horas, Estudiantil A con Quintín Vargas B, cuando se cumpla esta fecha se cumple esta competencia en el Sector P. B. de la primera en esa cancha. Los resultados fueron los siguientes: Alas de Chile, 34 - José Toribio Medina, 18; Comercial, 34 - Roberto Toribio Medina, 24; Atlético Roberto Espinoza, 34 - Gimnástico Arturo Prat, 23. La otra programación para el Sector Independencia, se hizo para el miércoles: cancha Quintín Vargas, 20.15 horas, Estudiantil B con Mecánico, 21.15 horas, Vocacional B con Liray El Salto, y 22.15 horas, Vocacional A con Quintín Vargas A.

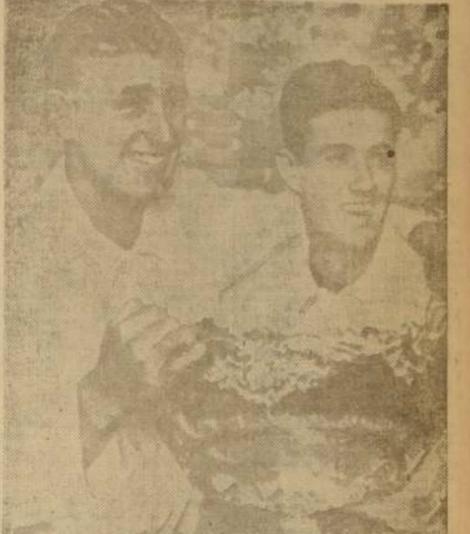
TAPIA, BARRIENTOS Y LUCAS LLEGAN HOY A LOS CERRILLOS

También regresa el último grupo de los olímpicos: el pentatleta Cortés; el fondista Juan Silva y los tres tiradores al blanco. Como informáramos oportunamente, en este grupo vienen los tres pugilistas que en Melbourne tuvieron brillante actuación, como que los tres regresan con medallas como testimonio de su destacada labor en la competencia boxística de la Olimpiada. Por esta tarde, a las 17.10 horas está anunciada la llegada del avión "El Pacifico" de Panagra que trae a su bordo el último grupo de la delegación chilena que intervendrá en los Juegos Olímpicos de Melbourne. Como informáramos oportunamente, en este grupo vienen los tres pugilistas que en Melbourne tuvieron brillante actuación, como que los tres regresan con medallas como testimonio de su destacada labor en la competencia boxística de la Olimpiada. Por esta tarde, a las 17.10 horas está anunciada la llegada del avión "El Pacifico" de Panagra que trae a su bordo el último grupo de la delegación chilena que intervendrá en los Juegos Olímpicos de Melbourne.

Futboleras

EN FORMA exclusiva LA NACION anticipa ayer la lista de los 22 jugadores que integrarán al seleccionado chileno que actuará en el Campeonato Sudamericano de Lima. La misma fue confeccionada por el entrenador José Salazar -confirmado en el cargo con toda justicia y lógica- luego de numerosas conversaciones con la comisión seleccionadora que integran los señores Francisco Candelieri, Vicente Fernández y Alfredo Abraham. Hacemos hincapié de que la lista en referencia no ha sido aún oficializada porque sólo el viernes llegó a Chile el director de la Asociación Central, para la definitiva. Al menos en ella aparecen todos aquellos jugadores que Salazar estima necesarios para el conjunto. EN LINEAS generales la nómina está bien correcta. Puede decirse que en ella están todos aquellos jugadores que más han destacado en el fútbol chileno. En el caso de Rodolfo Almeyda, que no juega en Chile, pero en quien se tiene confianza de que se ganará cuando menos el puesto de suplente de Mario Torres. El momento todavía no se adecuó para analizar a fondo el plan. Habrá que esperar su ratificación. Pero sin ánimo de polemizar, nos parece que Arturo Farías pudo perfectamente ser uno de los jugadores que más se han destacado en el fútbol chileno durante la temporada. LA OTRA nota es más bien de extrañeza, porque por vez primera en varios años René Meléndez no aparece formado parte del seleccionado chileno. En su lugar se designó a Carlos Verdice, un joven compañero de ataque, en Iquique. También se menciona que Meléndez debió tener su puesto porque aparte de ser un jugador de calidad, debe recordarse que el mismo Everton ofreció el pase del delantero internacional a un instituto capitalino. Meléndez ha tenido problemas con su club en el año que termina, pero un fuerte sector de asociados se opone a su transferencia. VAN BIEN encajadas las gestiones que realiza Auda Italiana para abitar al concurso de Fútbol de Chile. El jugador chileno que actúa en el cuadro de Atlético de Madrid, en España. Las conversaciones se han hecho a través de familiares del jugador quien, por otra parte, está descontento de venir a Chile. Frasea de sílo es que hace poco adquirió uno de los más importantes negocios de ferretería, en Valparaíso. Esta negociación sería una de las más altas realizadas en el fútbol chileno ya que por el sólo concepto de salir al jugador, Auda tendría que abonar ocho millones de pesos. EN TREN viajó ayer a Concepción el equipo de Cole Colo, que esta tarde se presentará en el Estadio Municipal de Concepción. El campeón profesional de 1956 enfrentará a un seleccionado regional y será éste su único partido en el Sur, ya que estará de regreso el lunes por la mañana, a fin de que los jugadores puedan esperar el día de estar en sus familias. ESTAN prácticamente arregladas las presentaciones del equipo de Heved, en cuyas filas se encuentran varios integrantes del seleccionado de Biarritz. El famoso cuadro vasco, encabezado por Ferrus Pascha, cumplirá una extensa gira por Chile, en la que se jugará en Valparaíso. Esta negociación sería una de las más altas realizadas en el fútbol chileno ya que por el sólo concepto de salir al jugador, Auda tendría que abonar ocho millones de pesos.

Los mejores del mundo



El equipo brasileño confirmó su representación mundial con los atletas Heved y Boverall cuando se presentaron en el Estadio Municipal de Concepción. El equipo profesional de 1956 enfrentará a un seleccionado regional y será éste su único partido en el Sur, ya que estará de regreso el lunes por la mañana, a fin de que los jugadores puedan esperar el día de estar en sus familias.

250 atletas del Brasil corren mañana

SAO PAULO, 29. (UP) - Doscientos cincuenta atletas brasileños se están preparando para la tradicional carrera de San Silvestre, que comenzará aquí en el mismo momento en que comienza el Año Nuevo. Los latinoamericanos que competirán en la prueba son tres argentinos, tres chilenos, tres uruguayos, tres paraguayos y un peruano.

Advertisement for ALFA sewing machines. It features several illustrations of different models of sewing machines. The main text reads: 'Otra vez en CHILE... LA MEJOR MAQUINA DEL MUNDO ALFA CREDITOS ENTREGA INMEDIATA Enrique Palma ESTADO 18 Y SAN DIEGO 268'.

Magallanes Directiva designó la Sección Cadetes. El viernes se reunió el directorio de la Sección Cadetes del Club Magallanes, quedando de esta manera: Presidentes honorarios, señores Miguel Bernalles Bueres y Roberto Herrera. Presidente efectivo, señor Antonio Cano Roldán; vicepresidente, señores Antonio López F. y Valmiera Matutana (resignado); tesorero, señor Octavio Valiquera (resignado); secretario general, señor don Laval N. (resignado); profesor, señor Fernando Odey (resignado); prosecretario, señor don Carlos P. directores, señores Carlos Pérez, Rubén Fuentes, Demis Delorain, Artemio Aybar, Nisim Badda, Gustavo González, Enrique González, Leo Lea, Faustino Ballinas, Eduardo González, Fructuoso Bañados, Oliberto González, Germán Vences, Cristina Cabello y Juana Magallán. COLONIA VERANIEGA. - Se fijó en definitiva el día 10 de enero el viaje de la colonia veraniega del Magallanes, al campamento Vida sana de Lomora (Quintero), de salida de la casa del presidente, don Antonio Cano Roldán, calle Juárez 755, a las 8.30 horas. El directorio de la Sección Infantil del Magallanes, desea un feliz y próspero Año Nuevo a sus jugadores, padres y familiares, como también a los redactores deportivos del diario LA NACION. La repatriación de los premios se efectuará el sábado 5 de enero, a las 18 horas, en la nueva sede social de Fraymoir, El Llano, paradero 4 de la Gran Avenida. El premio "Al Mérito Deportivo" para 1956, fue acordado para el jugador Bruno Figueroa, capitán del cuadro de división especial, quien actuó en el Magallanes durante ocho años consecutivos. Se cita a los infantiles de 2a. y 3a., mañana, a las 9 horas, en la cancha "El Llano", para dirigirse a jugar con el Cynthia, en el Estadio San Miguel.

Advertisement for Claridge Apartments. It includes the text: 'Visite Lima y alójease en Claridge Apartments. HABITACIONES MODERNAS SERVICIO DE COMEDOR TARIFAS RAZONABLES. Nueva dirección para 1957-1958. Ya finalizadas las elecciones para la renovación parcial de la autoridad de Unión Española, el directorio que controlará sus actividades en 1957, ha quedado integrado por los señores Fernando Cabero Bergara, presidente; Patricio Bámbola O., vicepresidente; Francisco Calvo Díaz, tesorero; Juan Thomas Mojer, prosecretario; Amadeo Torres C., secretario; Alfonso Bueno, prosecretario; Carlos Noriega, presidente del Departamento de Fútbol; Francisco Gómez, vicepresidente; Bartolomé Coll, tesorero; Francisco Bouzo, secretario; Alfredo Vega, prosecretario; Vicente Fernández y José Bueno G. directores; Lorenzo Montaña, presidente del Departamento Social, y Oscar Pizarri A., director de Santa Laura. ELIMINARON A R. BALBIERS. NUEVA ORLEANS, 29. (UP) - El tenista chileno, Ricardo Balbiers, fue eliminado en la primera vuelta del Torneo Anual de Tenis del Sugar Bowl, que se disputa en esta ciudad. Balbiers fue derrotado por el norteamericano Jerry Moss, por 3:6, 6:1 y 6:1.

Advertisement for a clothing store. It includes the text: 'REMATE DE TIENDA Y CASIMIRES. Orden de los señores Jacinto Jassen. Alameda 3045 - Locales 5 y 7. MAÑANA DE 11 A 1 P. M. Y DE 6 P. M. ADELANTE. Casimires: Gran surtido de casimires oveja, palm-beach, gabardinas, tropicales, etc. TIENDA: Buzas, vestidos, faldas, casacas para niños, Camisas para caballeros, Cortes de seda. Géneros Sumar y Yarur, etc. A LA VISTA. GERMAN GEEL MIRA. Martillo Público - Monjas 639'.

Large advertisement for 'Libre DE GOTERAS' (Waterproof). It features a large illustration of a man in a suit standing on a wooden platform. The text includes: 'Las planchas de cobre "Madedco", lisas y acanaladas, resisten mejor que cualquiera otro material la corrosión y las inclemencias del tiempo. SON INDICADAS MUY ESPECIALMENTE PARA LAS CASAS DE PLAYA, QUE ESTAN EXPUESTAS A LA ACCION DEL AIRE SALINO. Por esto los Arquitectos, Ingenieros y Constructores recomiendan usar planchas de cobre "Madedco", para techos, porque están seguros de instalar lo mejor. PLANCHAS DE COBRE "MADECO" SON MEJORES Y DURAN MAS, SON ETERNAS. Para cualquier consulta, dirijase a nuestro Departamento Técnico. M. MADECO S.A. FABRICA: URETA COX 930 (LO VIAL) CASILLA 174-D SANTIAGO. TELEFONOS: 5301, 53095, 53096, 53097, 52098, 53049, 53264 y 51056. NUESTROS PRODUCTOS SON DISTRIBUIDOS DESDE AMERICA A MAGALLANES'.

Es uno de los mejores equipos del mundo.

Inconvenientes de los húngaros del Honved para venir a Sud América

Corren el peligro de no poder actuar en ninguna parte y quedar desafiliados

Los jugadores han declarado que una vez terminada la jira volverán a Budapest

CYNTHIA CON MAGALLANES
El equipo de fútbol del Club Cynthia...

F. de Tenis agradece concurso prestado en 1956 por LA NACION
La Federación de Tenis de Chile...

Bicicletas 4 Repuestos
NACIONALES E IMPORTADOS

REGALOS PRACTICOS
VEA CONSULTA Y APROVECHE

Programa "Sucesos Deportivos"



Con un buen equipo contará este año el conocido y prestigioso programa "Sucesos Deportivos"...

El Honved, como Ferenc Puskas, Gyula Grosics y Sandor Kovacs, han sido un equipo...

La Asociación Húngara, recientemente reorganizada, adoptó una actitud enérgica...

El Honved salió ayer para Casablanca, donde celebrará un partido de exhibición...

Selección de España en el Fútbol Europeo

Madrid, A. P. F. (Intercontinental).— (Por J. Domínguez)... Manolo Meana...

EL PROGRAMA del festival de fútbol que se hará hoy en la cancha de calle O'Higgins...

La nacionalización del crack mundial Alfredo Di Stéfano...

Cuadrangular de Basquetbol

En el Estadio Municipal de la Cisterna, ubicado en el paradero 14 de la Gran Avenida...

Fútbol en la Liga de Obreros Municipales

En las canchas de la Liga de Obreros Municipales se efectuaron hoy los siguientes partidos...

Laboratorio Chile juega con Chiguayante

Hoy el Club Deportivo para el año 1957, el Laboratorio Chile...

Una Citación del Chile-Argentina

El Club Unión Chile-Argentina cita a los jugadores del primer equipo...

Festival de Fútbol de la Cuarta Comuna

La Asociación de Fútbol Cuarta Comuna realizará hoy un festival...

Cierro de Concreto "R E X"

NUEVA EMPRESA DE ESQ. VICTORINO LAYNEZ - TELE FONO 55726

Fábrica de Calzado

Vende directamente al público. Calzado para caballeros y niños...

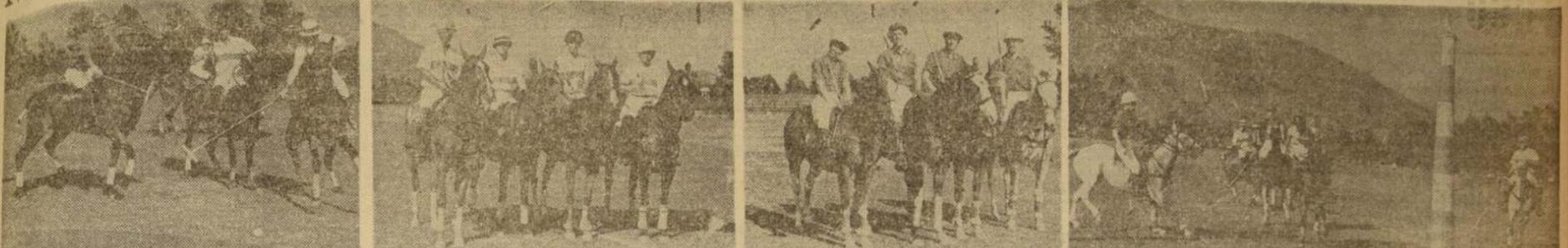
SASTRERIA

Juan José Jara HECHURAS FINAS \$ 7.000.-

OTRO GOLAZO GUENDELMAN... EN LIMA. COMPRÉ HOY CON CREDITO GUARDE SU BOLETA! CAMPEONATO SUDAMERICANO DE FUTBOL LIMA. VIAJE IDA Y VUELTA EN AVION HOTEL PAGADO ENTRADAS PARA EL ESTADIO. 15 DIAS DE ESTADA EN EL HOTEL MAURY CON TODO PAGADO! EL SORTEO SE EFECTUARA EN ENERO ANTE EL NOTARIO Sr. ELISEO PEÑA. PANTALON para combinar \$ 3.590.-

REGALOS PRACTICOS. REBAJADO! Refrigerador Super Polar, HIELERAS, EXTRACTORES DE AIRE, JUGUERAS, BATIDORAS, CUCHILLERIA, OLLAS, PLANCHAS AUTOMATICAS, LAVADORAS, GUARNALDAS. M. YAIKIN BANDERA 570. IDAR LTDA. ALAMEDA 1169. CASA SEDERAP de ATILIO PAREDES e HIJOS Chacabuco 6-B, altos. OETTINGER Y CIA. LTDA. SAN ANTONIO 475 Y 450. FONO 5 34883 39837

# Meritorio triunfo de Miraflores sobre Universidad Católica



El primer partido de la competencia, el sábado, se disputó en el estadio de la Universidad Católica, y el equipo de Miraflores venció por 2 a 0. En el segundo partido, el domingo, se disputó en el estadio de la Universidad Católica, y el equipo de Miraflores venció por 2 a 0. En el tercer partido, el lunes, se disputó en el estadio de la Universidad Católica, y el equipo de Miraflores venció por 2 a 0.

## Amplia actividad del boxeo amateur

Las actividades desplegadas por las instituciones que se dedican al boxeo amateur en el país, han sido por demás prolíferas en el año que recién se terminó. En el primer término, debemos mencionar que se realizó el primer campeonato nacional de boxeo amateur en el Club Deportivo de la Universidad Católica, el cual se disputó entre los días 15 y 17 de diciembre. El ganador fue el atleta de Miraflores, Juan Carlos Rodríguez. En el segundo término, se disputó el campeonato de boxeo amateur de la ciudad de Buenos Aires, el cual se disputó entre los días 18 y 20 de diciembre. El ganador fue el atleta de Miraflores, Juan Carlos Rodríguez. En el tercer término, se disputó el campeonato de boxeo amateur de la ciudad de Montevideo, el cual se disputó entre los días 21 y 23 de diciembre. El ganador fue el atleta de Miraflores, Juan Carlos Rodríguez.

## AMATELLOS

Varios partidos amistosos de fútbol se jugarán hoy en cancha de esta capital y de localidades vecinas. En seguida damos a conocer una nómina de los más importantes:

**OSORNO DEFENSOR CULTURAL BOLES.** Con tres equipos, en la cancha del paradero 23 de la Gran Avenida, partido a las 14.30 horas. El primer equipo formará así: Godoy Díaz y Arriagada; Cauceo, Rojas y Ramírez; Salinas, Galina, Alaga, Rojas y Fuenzalida.

**EVENTON-RENE ARAYANA.** En la cancha de Santa Rosa, partido a las 14.30 horas. El primer equipo formará así: (Pedrero), con tres equipos, empezando a las 14.30 horas.

**RANDEA ATLETICO-CHISTEIRA TOIO.** Con tres equipos adultos, en la cancha 2 del Estadio Cuesta Blanca, partido a las 14.30 horas, en cancha de tres equipos.

**SANTIAGO NACIONAL-LOS CUCHARCHOS.** En la cancha Cucaruchos, Gran Avenida, partido a las 14.30 horas, en cancha de tres equipos.

**SPORTING NATIONAL-VICENTE VALDES.** En la cancha de La Florida, partido a las 14.30 horas, en cancha de tres equipos.

**LA DELEGACION DEL SPORTING HARÁ EL VIAGE EN MICROBÁS ESPECIALES, que saldrá a las 14.30 horas desde Av. Maipo esquina Pedro León Ugalde. El cuadro del Sporting Nacional formará con González, León, Rosales y Medina; Medina y Aguilera; Pérez, Castillo, Molina, Ríos y Muñoz.**

**DEPORTIVO GONZALEZ VIDELA-RAN ALBERRO.** Con tres equipos, en la cancha de Marruecos, la delegación del club "González Videla", con tres equipos adultos. El primer equipo formará así: Díaz, Ríos y Palencia; Valdivia, Galicia y Matucó; Eraz, Fernández, Contreras, Pal y Gallardo.

**RIVER PLATE-SANTA JULIA.** Con tres equipos en la cancha Balos de Mena, los futbolistas del River Plate viajarán en microbás especiales, a las 14.30 horas, desde Av. Salvador Allende y Irarrázaval.

**LIVERPOOL WANDERERS - IBER MATTI LARAIN.** Con tres equipos, en la cancha de Puente Alto, partido a las 14.30 horas. La delegación del Wanderers saldrá desde Santa Rosa con Marcelita, a las 14.30 horas, en microbás especiales.

**GIBERTO GUARDIA-ESFUERZO DE CHILE.** En la cancha del Estadio Recoleta, con tres equipos adultos, empezando a las 14.30 horas. El cuadro de honor de aquí formará así: Villarreal, Gallardo y Rojas; Villarreal, Galina, Rojas y Villalobos.

## Copa del Mundo 1958.- Alemania retendrá su título en Suecia?

El entrenador Herberger explica y justifica su preocupación.— Fritz Walter, astro máximo del cuadro germano, pasó ya los 35 años y... hay necesidad urgente de un reemplazante

El fútbol alemán está preocupado. El brillo de Berna ha palidecido y desde los días en que con un grandioso esfuerzo ganó el campeonato mundial en un clima dramático, contra el rápido y ávido equipo de Hungría, el equipo alemán ha acumulado muchas veces en encuentros internacionales en Berna una ilusión únicamente, y el triunfo sobre los mejores futbolistas del mundo una casualidad.

Con el sistema atlético y recitativo WM de los ingleses con el fútbol alemán —el deporte más popular de Alemania, que lleva constantemente a los estadios decenas de miles— hace 22 años su primer relevante triunfo: el tercer lugar en el campeonato mundial de 1934. Partiendo de una superación de la exigencia de "estar en forma" se quiso entonces basar el triunfo en un entusiasmo que no consideró las condiciones físicas de los jugadores del equipo. Pero el intento de hacer del jugador un "robot" tuvo que pagarse pronto. En 1938 acumuló el equipo alemán en la Olimpiada de Berlín sin pena ni gloria. Entonces se confió a Sepp Herberger, el entrenador federal de hoy, el equipo alemán.

Herberger había jugado una vez en el equipo nacional y connotado demasiado bien a sus compañeros para probarse ese entonces en el fútbol alemán. Herberger había jugado una vez en el equipo nacional y connotado demasiado bien a sus compañeros para probarse ese entonces en el fútbol alemán.

Herberger, más todavía que el entrenador de los Estados del bloque del Este tenía que recurrir por lo tanto a deportistas que los cuales existían de antemano una relación amistosa. Los mejores jugadores del equipo alemán de hoy, los jugadores que están en constante entrenamiento, desde entonces la espina dorsal del equipo nacional. Herberger completó el equipo con jugadores avaros y con capacidad de adaptación. Pero muchas veces el tiempo de entrenamiento antes de los partidos internacionales, durante el cual tiene que seguir el ritmo que tienen por ejemplo los equipos mejores de los Estados del bloque del Este que están en constante entrenamiento. Sólo una vez se consiguió batear ahora el estado ideal que Herberger deseaba: en Berna, cuando los jugadores pudieron amoldarse uno a otro y adquirir una forma que por fin les dio la victoria. Nadie había esperado en Alemania este triunfo y el mismo Herberger se limitaba a decir al salir para Berna estas palabras que no revelaban muchas esperanzas: "Cuando meaos estemos presentes". Su habilidad para mantener al equipo en buen estado de ánimo, su capacidad para alinear todas las diferencias celebraron su gran triunfo en el momento de la suprema concentración de sus jugadores.

cuando tras de las vicisitudes del juego se llegó al cuarto de final y el equipo alemán tuvo que disputar a Yugoslavia la entrada en el partido final. Millones estaban en aquella hora en Alemania sentados febrilmente a los alrededores del estadio, esperando la salida de los jugadores. Las calles estaban vacías cuando por primera vez resonó en todas las ventanas como un jubilo unánime el grito de "Go!". Fue un gol que se celebró con las mismas emociones en la confesión de su zona de penalty. A partir de este momento decidieron los nervios. La defensa alemana que hasta entonces se había considerado generalmente débil, empezó a jugar en consecuencia y mantuvo la ventaja a pesar del incesante ataque de los yugoslavos.

El ambiente vibraba de expectación. Se oyó como el locutor, que apenas podía hablar, tiró una botella de gasolina. Un repórter se inclinó y arrancó el teléfono de su colega. "Ya no quedaba más" decía otro, palido de emoción, cuando el equipo alemán estaba en el punto de un empate contra los rápidos yugoslavos. Mientras Werner Liebrich el rubio defensor de Kaiserslautern desaholaba la situación, había desaparecido porque se había puesto malo de emoción. Por fin el equipo alemán pudo librarse de la presión de los yugoslavos y el partido terminó por 2-1. En ese momento, cuando la tensión se había calmado por un momento, un bombardeo de Berlín, de 57 años, murió de un ataque al corazón. Pero ese triunfo le dio al equipo alemán el retroceso psicológico para el duro final, contra Hungría que tras análoga lucha dramática ganó por 3-2. El segundo comentario de Sepp Herberger fue: "Como yo tenía al equipo cuatro semanas juízo, entonces no hay miedo".

Casi dos años justos después se enfrentó otra vez con Yugoslavia el equipo alemán que poco antes había sido derrotado en Moscú por 3-2. El equipo yugoslavo, que deseaba desquitarse de Berna, se había preparado a fondo para el partido. Al final 60.000 espectadores ovacionaban entusiasmadamente en Beigrado al equipo yugoslavo, tácticamente superior al alemán al que venció por 3-1. La defensa alemana apenas había podido entrar en juego porque le faltó la cohesión y la defensa sobre cargada no pudo resistir la rapidez del juego. Los aficionados alemanes quedaron amargamente decepcionados, máxime cuando el día del equipo nacional, cuando hoy 35 años y ya hace dos años se ha declarado dispuesto a intervenir en partidos internacionales únicamente por el venenoso insustentable de todo el público alemán. Todavía sigue defendiendo el hecho de que el equipo alemán, pero si no funciona el juego de ataque, poco a poco viene que ir surgiendo alcanza que sustituya a Walter. En consecuencia se la tarea más difícil de Herberger y para esto no hay reforma que pueda ayudar. El entrenador federal tiene dos años apenas para defender con un equipo el título en Estocolmo.

Seleccionado alemán que conquistó el Campeonato del Mundo de 1954, en Suiza, luego de derrotar, en una final impresionante, al cuadro de Hungría, gran favorito de la crítica y del público. Pero ahora Alemania mira con justificada preocupación la actuación que pueda haberle en la próxima Copa del Mundo, a efectuarse en 1958, en Estocolmo.

## NUEVOS CAMPEONES HUBO EN EL BOXEO

NY YORK. (UP).— La Junta "The Ring", en su análisis anual del boxeo mundial, dice que 1958 ha sido un año excelente en el pugilato profesional por el gran número de peleas realizadas y por la gran cantidad de botadores registrados. Uno de los hechos que clasificaron a este año como el más destacado de los últimos cinco años, fue el gran número de peleas que se realizaron, las cuales, 6.000 compiten en el mundo. En la clasificación de los campeones, se ha hecho en las grandes divisiones generales de cada categoría: los pugilatos más interesantes numéricamente en el mundo, y los de orden secundario, se han dividido, según su categoría, en Grupo A, Grupo B, Grupo C y Grupo D.

"The Ring" señala que este año el número de los pugilatos colocados a 147, once más que en el año que de ellos 53 son nuevos en la clasificación. Esto indica, dice, que ha crecido el interés por el boxeo y tiene que demostrar a los pugilatos que insisten en hablar del futuro del pugilato.

La clasificación numérica comienza los nombres de 22 boxeadores latinoamericanos, de los cuales los más destacados (todos los que se clasificaron) son:

**Borgoño F. C. juega hoy con Quilicura.**

Los tres equipos al Club Deportivo Quilicura, en su partido de hoy, en la cancha del Club Deportivo Quilicura, los tres equipos jugarán a las 15.30 horas.

En el primer combate, el argentino Borgoño F. C. jugará con el argentino Quilicura, el cual se disputará a las 15.30 horas.

En el segundo combate, el argentino Borgoño F. C. jugará con el argentino Quilicura, el cual se disputará a las 15.30 horas.

En el tercer combate, el argentino Borgoño F. C. jugará con el argentino Quilicura, el cual se disputará a las 15.30 horas.

## MAS PREMIOS PARA FLODY PATTERSON

PARIS. 29.— (UP).— Floy Patterson, flamante campeón mundial de todas las pesas, los objetos hoy en día son felicitados por la Asociación Francesa del Cuadrilátero, por abrumadora mayoría. El gran premio al boxeo 1958. Patterson recibió 18 votos cuando se le otorgó el título de campeón del mundo en su categoría.

En 1950, cuando Herberger fue nombrado entrenador de un equipo nacional alemán, describió el estilo que deseaba para el equipo del futuro mundo: "Con cambios al parecer sin estudio, con un enfoque se romperá la defensa contraria, se perturbará, se confundirá, se desmoronará su orden, se abrirán huecos y caídas, la defensa se romperá por las victorias, ataques y combinaciones fulminantes que entra en torbellino, el dribling y el juego aéreo. Luego intentó llevar a efecto lo que él mismo tenía en mente. Con el objeto de dar cumplimiento a resoluciones de esta índole, se multiplicaron y se regresaron al país los integrantes de las diversas selecciones que concurrían a la Olimpiada de Melbourne, se permitió solicitar a usted, quiera hacer llegar las felicitaciones de esta Corporación, a la atleta señora Marlene Ahrens, por el triunfo conquistado para Chile al clasificarse vicecampeona en el lanzamiento de la jabalina.

"Asimismo, deseo a usted hacer extensiva a usted, a la atleta señora Marlene Ahrens, por el triunfo conquistado para Chile al clasificarse vicecampeona en el lanzamiento de la jabalina.

"Asimismo, deseo a usted hacer extensiva a usted, a la atleta señora Marlene Ahrens, por el triunfo conquistado para Chile al clasificarse vicecampeona en el lanzamiento de la jabalina.

## Porteños felicitan a Marlene Ahrens y al pugilista Tapia

El Comité Olímpico de Chile felicitó en fecha reciente a las Federaciónes de Atletismo y Boxeo, la atleta nota enviada por el Ateneo de Valparaíso, señorita Marlene Ahrens, por el triunfo conquistado para Chile al clasificarse vicecampeona en el lanzamiento de la jabalina.

"Asimismo, deseo a usted hacer extensiva a usted, a la atleta señora Marlene Ahrens, por el triunfo conquistado para Chile al clasificarse vicecampeona en el lanzamiento de la jabalina.

"Asimismo, deseo a usted hacer extensiva a usted, a la atleta señora Marlene Ahrens, por el triunfo conquistado para Chile al clasificarse vicecampeona en el lanzamiento de la jabalina.

Manquehue  
Bebalo bien frío y si prefiere mezclado

En la botellita "personal" con la dosis justa y cabal

Manquehue  
Tenga en casa una caja de 24 botellitas

Sociedad Antonio Rabal e Hijo y Cia  
Las Condes

Manquehue  
Bebalo bien frío y si prefiere mezclado

En la botellita "personal" con la dosis justa y cabal

Manquehue  
Bebalo bien frío y si prefiere mezclado

En la botellita "personal" con la dosis justa y cabal

LA BUSCA DEL TROFEO "LA NACION" EN LA NOVENA CARRERA DE LA TARDE

PRONOSTICOS DE LA PRENSA... CLUB HIPICO

Pertenece a don Francisco Astaburuaga... En las otras pruebas de la última reunión del año en el Club Hípico...

Table with 10 columns for different races (Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima, Octava, Novena, Décima) listing horse names and jockeys.

Está dedicada a la prensa de Santiago... En la última reunión del año en el Club Hípico...

WELSH HARP, POR SU SEGUNDO TITULO... Después de una prueba de eliminación...

Talón y Farfadet se perfilan como los mejores candidatos en Clásico "Prensa de Santiago"

Seis buenos elementos disputarán el clásico "Prensa de Santiago", handicap de 2.400 metros...



Talón, que defenderá nuestro pronóstico en el clásico "Prensa de Santiago". Será conducido por su jockey habitual, Omar Olivares.

Valparaíso Sporting Club DOMINGO 30 DE DICIEMBRE DE 1955

Table listing race results for Valparaíso Sporting Club, including horse names, jockeys, and finishing positions.

En el Hipódromo en el último tiempo... Talón y Farfadet se perfilan como los mejores candidatos...

En el Hipódromo en el último tiempo... Talón y Farfadet se perfilan como los mejores candidatos...

SERVICIO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS ABOGACIA PROVINCIAL

COMUNA DE CONCHALI REMATE JUDICIAL DE BIENES RAICES

Por resolución de fecha 10 de diciembre de 1955 del Sr. Jefe de la Oficina de Cobranza Judicial de Impuestos...

Large table with columns: ROL DEUDOR, UBICACION, AVALUO. Lists numerous debtors and their property details.

Table listing race results for Valparaíso Sporting Club, including horse names, jockeys, and finishing positions.

CLUB HIPICO DOMINGO 30 DE DICIEMBRE DE 1955

Advertisement for Club Hípico featuring race results, prize lists, and a large advertisement for 'Nuevo Wagon's Pool' with an image of a car and pool table.

GUINEA, GANADORA DE CLARIN, MUY BIEN UBICADA EN LA MEJOR SERIE DEL CHILE

Los kilos solamente llevarán a la corredora hija de Dust Devil... En las restantes competencias de la mañana hípica defenderán los pronósticos de LA NACION Anastasia, Flor de Tullio, Forest Maid, Morrow, Nacarón, Ondulante, Oblacado y Ayacucho.

Table with 10 columns: LA NACION, CLARIN, LA SEGUNDA, LA TERCERA, ULTIMAS NOTICIAS. Each column lists horse names and their respective owners or trainers.

Su 4a. victoria clásica consecutiva puede obtener hoy Willy en el Clásico del Chile

El último clásico del año, que lleva el nombre de "Joaquín Rodríguez Silva", en el programa de La Palma, recuerda a un profesional, cuya trayectoria gremial, en favor del mejoramiento de los trabajadores de la hípica se recordará siempre, pues tuvo también este líder la satisfacción de ver coronada su brillante actuación con el alto honor de ser elegido diputado.



Willy, con 62 kilos, puede anular su cuarto triunfo clásico consecutivo, en el premio "Joaquín Rodríguez Silva", del Hipódromo Chile.

XXI SALON DE VERANO 1957

EXPOSICION DE ARTES PLASTICAS

Auspiciada por la I. Municipalidad de Viña del Mar

CONCURSO

Se invita a los artistas nacionales y extranjeros a participar con obras nuevas en el próximo SALON DE VERANO, que se realizará en Viña del Mar, en el Palacio de Bellas Artes, el 25 de enero de 1957.

Se distribuirán los siguientes premios:

- PREMIO DE HONOR "VINA DEL MAR" (adquisición) \$ 150.000.-
PINTURA: 1.º Premio 50.000.-
PINTURA: 2.º Premio 25.000.-
PINTURA: 3.º Premio 15.000.-
ACUARELA: Premio único 20.000.-
ESCULTURA: 1.º Premio 50.000.-
ESCULTURA: 2.º Premio 25.000.-
ESCULTURA: 3.º Premio 15.000.-
GRABADO: 1.º Premio 30.000.-
GRABADO: 2.º Premio 15.000.-
DIBUJO: Premio único 20.000.-
CERAMICA: 1.º Premio 30.000.-
CERAMICA: 2.º Premio 15.000.-
Premio para un artista de la provincia, en cualquiera sección 20.000.-
Dos menciones honoríficas de \$ 10.000 cada una 20.000.-

Las obras se reciben diariamente de 10 a 12 y de 16 a 18 horas en el Palacio de Bellas Artes de Viña del Mar, hasta el 15 DE ENERO DE 1957.

LA COMISION ORGANIZADORA

ESCUELA NAVAL "ARTURO PRAT" CONCURSO DE ADMISION PARA CADETES DE LA ARMADA Y MARINA MERCANTE NACIONAL

Llámanse a concurso para llenar vacantes para cadetes en los siguientes cursos: 1.º Año Ejecutivo, 2.º Año Ejecutivo, 3.º Año Administrativo, 1.º Año Administración Naval, 1.º Año Marina Mercante (Pilotos e Ingenieros).

REQUISITOS PARA PRESENTARSE AL CONCURSO

- 1) Ser chileno.
2) Tener salud compatible con el servicio naval.
3) Tener antecedentes personales y de familia honorables.
4) 1.º Año Ejecutivo: Edad máxima: 18 años 1 mes.
5) 2.º Año Ejecutivo: Edad máxima: 17 años 1 mes.
6) 3.º Año Administrativo: Edad máxima: 19 años 1 mes.
7) 1.º Año Adm. Naval: Edad máxima: 19 años 1 mes.
8) 1.º Año de la Marina Mercante: Edad máxima: 18 años 1 mes.
9) 1.º Año de Humanidades: o VI Año de la Enseñanza Comercial rendidos.

EXAMEN DE ADMISION

Los candidatos aceptados al Concurso deberán rendir un examen de conocimientos, de salud, capacidad física y de aptitudes personales en las ciudades y fechas que se indican, según su lugar de residencia. ANTOFAGASTA, VALPARAISO, TALCAHUANO Y PUNTA ARENAS: Lunes 14 de enero de 1957. LÍQUIDE Y PUERTO MONTT: Lunes 21 de enero de 1957.

Vistase CORRECTO MOISES JARA a \$ 7.000.- Corte a su agrado. Últimos figurines. SAN ANTONIO 15 (Alto) SASTRE Ofrece hechuras finas

El Mejor HILO PARA COSER EN CONOS UNITAS INDUSTRIA DE HILOS SAN DIEGO 1954 32883

Necesitanse Profesoras de Corte y Confección

Para instalar Sucursales Autónomas en Santiago, en los barrios de Vicalma, Recoleta, Quinta Normal, Avenida Matta, Parque Cousiño, Brasil, Santa Lucía, Ñuñoa y Providencia, y en San Bernardo y Puente Alto, en representación del Instituto "Bernardo O'Higgins", de Concepción.

Ahora en todos los estilos ENTREGA INMEDIATA PARA TODA UNA VIDA CREDITOS FCA. DE MUEBLES LORD COCHRANE 1480

Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República CASILLA 10228 - SANTIAGO AVISO A contar desde el 2 de enero de 1957, la Institución atenderá en sus nuevas oficinas de Avenida Bulnes N.º 188 EL VICEPRESIDENTE

ESCUELA DE AVIACION "CAPITAN AVALOS" CONCURSO DE ADMISION PARA EL AÑO 1957 Llámanse a Concurso de Admisión para llenar vacantes de Cadetes en las siguientes Ramas: DEL AIRE - INGENIEROS - ADMINISTRACION DEFENSA ANTIAEREA

REQUISITOS: -Ser chileno de nacimiento. -Ser soltero. -Tener salud y aptitud compatibles con las exigencias de la vida militar. -No tener más de 20 años 6 meses al 1.º de marzo. -Para la Rama del Aire y Defensa Antiaérea, haber rendido satisfactoriamente el V Año de Humanidades. -Para la Rama de Ingenieros, haber rendido satisfactoriamente el VI Año de Humanidades. PARA MAYOR ANTECEDENTE, DIRIGIRSE A: ESCUELA DE AVIACION "CAPITAN AVALOS" Secretaría de Estudios Gran Avenida, paradero 34, El Bosque - Santiago LA DIRECCION

HIPODROMO CHILE

DOMINGO 30 DE DICIEMBRE DE 1956

PRIMERA CARRERA - A las 7.45 horas - 1.200 metros - Handicap. M. Díaz, 1.º Chiripín, 2.º M. Magg, 3.º A. Peña, 4.º M. Bende, 5.º M. Bende, 6.º M. Bende, 7.º M. Bende, 8.º M. Bende, 9.º M. Bende, 10.º M. Bende.

SEGUNDA CARRERA - A las 8.20 horas - 1.200 metros - Handicap. R. González, 1.º M. Magg, 2.º M. Magg, 3.º M. Magg, 4.º M. Magg, 5.º M. Magg, 6.º M. Magg, 7.º M. Magg, 8.º M. Magg, 9.º M. Magg, 10.º M. Magg.

TERCERA CARRERA - A las 8.55 horas - 1.400 metros - Tres años no ganados. H. Salas, 1.º M. Magg, 2.º M. Magg, 3.º M. Magg, 4.º M. Magg, 5.º M. Magg, 6.º M. Magg, 7.º M. Magg, 8.º M. Magg, 9.º M. Magg, 10.º M. Magg.

CUARTA CARRERA - A las 9.30 horas - 1.400 metros - Handicap. L. Toledo, 1.º M. Magg, 2.º M. Magg, 3.º M. Magg, 4.º M. Magg, 5.º M. Magg, 6.º M. Magg, 7.º M. Magg, 8.º M. Magg, 9.º M. Magg, 10.º M. Magg.

QUINTA CARRERA - A las 10.10 horas - 1.800 metros - Clásico. C. Ojeda, 1.º M. Magg, 2.º M. Magg, 3.º M. Magg, 4.º M. Magg, 5.º M. Magg, 6.º M. Magg, 7.º M. Magg, 8.º M. Magg, 9.º M. Magg, 10.º M. Magg.

SEXTA CARRERA - A las 10.50 horas - 1.800 metros - Handicap - Primera serie. C. Ojeda, 1.º M. Magg, 2.º M. Magg, 3.º M. Magg, 4.º M. Magg, 5.º M. Magg, 6.º M. Magg, 7.º M. Magg, 8.º M. Magg, 9.º M. Magg, 10.º M. Magg.

SEPTIMA CARRERA - A las 11.30 horas - 1.300 metros - Handicap - Segunda serie. C. Ojeda, 1.º M. Magg, 2.º M. Magg, 3.º M. Magg, 4.º M. Magg, 5.º M. Magg, 6.º M. Magg, 7.º M. Magg, 8.º M. Magg, 9.º M. Magg, 10.º M. Magg.

OCTAVA CARRERA - A las 12.15 horas - 1.300 metros - Handicap - Tercera serie. C. Ojeda, 1.º M. Magg, 2.º M. Magg, 3.º M. Magg, 4.º M. Magg, 5.º M. Magg, 6.º M. Magg, 7.º M. Magg, 8.º M. Magg, 9.º M. Magg, 10.º M. Magg.

NOVENA CARRERA - A las 13.00 horas - 1.300 metros - Handicap - Cuarta serie. C. Ojeda, 1.º M. Magg, 2.º M. Magg, 3.º M. Magg, 4.º M. Magg, 5.º M. Magg, 6.º M. Magg, 7.º M. Magg, 8.º M. Magg, 9.º M. Magg, 10.º M. Magg.

DECIMA CARRERA - A las 13.45 horas - 1.300 metros - Handicap - Quinta serie. C. Ojeda, 1.º M. Magg, 2.º M. Magg, 3.º M. Magg, 4.º M. Magg, 5.º M. Magg, 6.º M. Magg, 7.º M. Magg, 8.º M. Magg, 9.º M. Magg, 10.º M. Magg.

FABRICA DE CAMISAS CARMEN 50 A 30 pesos de Alameda FONO: 398408

FUEGOS ARTIFICIALES Guatapique - Conestones. Empanaditas No. 1, 2 y 3. Petardos No. 1, 2 y 3.

LIBRERIAS MILLARAY PROVIDENCIA 1904 - VILUPONO 8705 - RECOLETA 298. Venta de libros, revistas y papelería.

ALHAJAS, JOYAS

NOVIOS Para argollas, Fábriques...
SEÑORA JEFES, etc. bolitas empob...

ARTICULOS p. NIÑOS

VENDO 10 PAÑOS BORMAS PARA...
3/4 guiso de 1.50 a 1.20...

ARRIENDOS OFRECEN

FAMILIA ofrece una o dos plazas...
ARRIENDO plaza grande, sala, cocina...

BICICLETAS TRICICLOS Y MOTOCICLETAS

MOTOCICLOS-alcantaras Victoria "Vicky"...
VENDO Bicicleta Euzkadi 1/2 plaza...

CITACIONES VARIAS

CUERPO DE BOMBEROS DE RANGULO...
SEGUNDA COMPANIA DE BOMBEROS...

DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

CHEQUE serie A-2-081997, del Banco...
HABIENDOSE extraviado talonario...

CUERPO DE BOMBEROS DE RANGULO

CUERPO DE BOMBEROS DE RANGULO...
CUERPO DE BOMBEROS DE NIÑOS...

COLEGIOS, INSTRUCCION

GRATIA MATRÍCULA GRATUITA...
INSTITUTO "Alonso Figueroa", Ca-

COLEGIOS, INSTRUCCION

INSTITUTO "Alonso Figueroa", Ca-...
CURSOS verano de dictadura, in-

PERMANENTES, bellas, estudio va-

DIAZ-GARCONE: Nuevos cursos te-...
FAUGUERA, escritura máquina,

CONSEJOS UTILES

CONSULTORIO sentimental, Direc-...
BALANCES, entabildades atrasa-

CONSTRUCCIONES

PUEBLOS y ventanas, surtido com-...
PUERTAS y ventanas, surtido com-

DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

CHEQUE serie A-2-081997, del Banco...
HABIENDOSE extraviado talonario...

CUERPO DE BOMBEROS DE RANGULO

CUERPO DE BOMBEROS DE RANGULO...
CUERPO DE BOMBEROS DE NIÑOS...

COLEGIOS, INSTRUCCION

GRATIA MATRÍCULA GRATUITA...
INSTITUTO "Alonso Figueroa", Ca-



JUDICIALES Y LEGALES

AUTORIZACION PARA CONSTRUIR...
Los de don Andrés Gorriau y de don...

JUDICIALES Y LEGALES

Las Bandurrias, y a 2.035 m. el po-...
en la Estación Santa Rosa, se...

JUDICIALES Y LEGALES

enviar copia a la respectiva Junta...
de Vigilancia y ordenar su publi-

JUDICIALES Y LEGALES

REPARACIONES máquinas escribir...
sumadora, calculadora, láveta 517,

ARGENTINA SANTOS DE HOY SANTOS DE MAÑANA El TIEMPO Guía de URGENCIA FARMACIAS De 29 de diciembre a 5 de enero

ASISTENCIA PUBLICA Central, San Francisco 85, fono 691911...

GUIA PROFESIONAL ABOGADOS DENTISTAS MEDICOS MATRONAS

85 - JUDICIALES Y LEGALES 86 - PROPIEDADES VENDEN

87 - MAQUINAS OFICINA 88 - MUEBLES p. EL HOGAR

89 - MUBICA, PIANOS 90 - PROPIEDADES VENDEN

91 - MUBICA, PIANOS 92 - PROPIEDADES VENDEN

93 - MUBICA, PIANOS 94 - PROPIEDADES VENDEN

95 - MUBICA, PIANOS 96 - PROPIEDADES VENDEN

97 - MUBICA, PIANOS 98 - PROPIEDADES VENDEN

99 - MUBICA, PIANOS 100 - PROPIEDADES VENDEN

101 - MUBICA, PIANOS 102 - PROPIEDADES VENDEN

103 - MUBICA, PIANOS 104 - PROPIEDADES VENDEN

105 - MUBICA, PIANOS 106 - PROPIEDADES VENDEN

107 - MUBICA, PIANOS 108 - PROPIEDADES VENDEN

109 - MUBICA, PIANOS 110 - PROPIEDADES VENDEN

111 - MUBICA, PIANOS 112 - PROPIEDADES VENDEN

113 - MUBICA, PIANOS 114 - PROPIEDADES VENDEN

115 - MUBICA, PIANOS 116 - PROPIEDADES VENDEN

Propuestas Públicas de Calefacción Central

Propuesta Pública EMPRESA DE TRANSPORTES COLECTIVOS DEL ESTADO

Propuesta Pública Se solicitan Propuestas Públicas para la provisión de una caldera...

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE LOS ANGELES

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos...

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE RANCAGUA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos...

GUANO Y DESPERDICIOS Llámase a propuesta privada...

RELOJ SUZO FINO ENTREGAMOS \$1.000.- CON SOLO \$ALDO FACILIDADES

SERVICIO NACIONAL DE SALUD CENTRAL DE ABASTECIMIENTO Propuesta Pública N° 504

MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO PROPUESTAS PUBLICAS (Decreto N.º 3.460)

PIDENSE PROPUESTAS PUBLICAS: por el término de 15 días...

VALPARAISO, diciembre de 1951. EL ALCALDE

COMEDIA DEL ESPECTADOR

PROGRAMAS PARA NIÑOS

CONTINENTAL - Matinée a las 14 horas...
DANTE - V. y N.: Huida al ca...
ROSA - V. y N.: Al este del...

CINES

ALABAMA - R.: Regreso del in...
ARAGÓN - R.: Tú y las nu...
BARRIO - R.: Invasión de...

Se acerca el estreno de "El rey y yo": Cine Astor

Mila Moreno y Carlos Rivas fueron elegidos para hacer el papel de los jóvenes amantes en la producción...

"Mientras duerme Nueva York" irá al cine City

"Mientras duerme Nueva York", que retrata al mismísimo al City, nos relata la historia de la noche...

"Pinocho" y "Peter Pan" el martes al Baquedano

Dos personajes sobradamente conocidos por el mundo infantil son Peter Pan y Pinocho...

"LOCURA PASIONAL" IRA EL MARTES AL SANTIAGO

El cine Santiago abre el nuevo año con un estreno sensacional, como que se trata de la versión cinematográfica de la inmortal novela de León Tolstói...

"Aristas y modelos" exhibirá la Victoria

En las funciones de vermouth y noche del festivo 1.º de enero se inaugura en el Teatro Petit...

EXPERIMENTAL U. DE CHILE

PACIFIC - M., V. y N.: El regreso...
PEPE - R.: Donde manda el diablo...

EL SOMBRERO DE PAJA DE ITALIA

Hoy, matinee popular, 15.30 hrs. Vermouth, 19 horas. Teatro ANTONIO VARAS

RESTAURANT EL PARRON. "EL PARRON" tiene el agrado de brindar a Ud. la inolvidable noche de Año Nuevo...

FAJAS MODELADORES "GACELA". Comodidad, durabilidad y silueta moderna. PRECIOS BAJOS...

Agencia de "La Nación"

ROBERTO CARRASCO ORTEGA. Arturo Prat 1561

Taberna CAPRI y BODEGON. Desean a Ud. un Feliz y Próspero Año Nuevo. Y LE INVITAN A PASAR UNA NOCHE INOLVIDABLE...



Señorita Silvia Pérez Santhóñez, destacada alumna de la profesora de danzas españolas María Elena Pinilla...

El martes se estrenará en el Petit Rex la obra "La culpa la tuvo el champagne"

En las funciones de vermouth y noche del festivo 1.º de enero se inaugura en el Teatro Petit...

EN EL ROXY VEREMOS "SENDA REDENTORA"

Una película del sello Universal, que viene precedida de las más sensacionales películas de "Senda Redentora"...

DOS BUENOS FILMS VAN MAÑANA AL NORMANDIE

Un buen programa doble Fox nos presenta mañana al cine Normandíe...

RESTAURANT EL PARRON. "EL PARRON" tiene el agrado de brindar a Ud. la inolvidable noche de Año Nuevo...

RADIO-PROGRAMA DE HOY

Table with radio programs for various stations: CB 57 - AGRICULTURA, CB 93 - NUEVO MUNDO, CB 62 - LA REINA, etc.

Cartelera y actividades del Teatro Experimental

Aparte de las normales presentaciones que diariamente realiza el Teatro Experimental de la Universidad de Chile...

Fuera del trabajo escolar es interesante hacer notar que la mayoría de los profesores de la Escuela de Teatro participarán en actividades de difusión dramática...

Hoy habrá en el Teatro Vares doble función para "El sombrero de paja de Italia". Una matinee, a las 15.30 horas...

VUELVEN DOS PELICULAS COMICAS DE LA COLUMBIA

Como el mejor aguijón de Año Nuevo, Columbia Pictures ofrecerá a sus favorecidos el estreno de dos películas de comedia irrisoria...

El Rex estrenará una cinta de Deborah Kerr

"La orgánica y el libertino" es un drama de época que se exhibe en íntimas y realistas salas filmadas...

Perry López, nuevo astro de "La jungla de acero"

Perry López, el latinoamericano que se distinguió en su primera actuación en el cine...

HUMBERTO BARBERIS presenta Una comedia sensacional. Una experiencia extraordinaria. COMPANIA NAC. DE COMEDIAS. ALEJANDRO FLORES con SYLVIA OXMAN. EN EL CHAMPAGNE TUVO LA CULPA (CHAMPAGNE COMPLEX) Y RUBEN DARIO GUEVARA. Teatro PETIT REX. MARTES 1º DEBUT.

CREDITOS CALZADOS DAMAS CABALLEROS NIÑOS CAMISAS CARTERAS -RELOJES- CONDICIONES 40% DE PIE SALDO 4 CUOTAS MENSUALES. CARNET DOMICILIO Y DIRECCION DONDE TRABAJA. HAY CALZADO CONTROLADO! SAN DIEGO 1901.

EL ABRAZO EN EL LUGAR MAS CERQUITA DEL CIELO. CASINO SAN CRISTOBAL. ORQUESTA Los KINGS. Casuola en Champagne, País Rosini, Crema Argentiná, Pollosa Salsa, Champignon, Bomba San Cristóbal, Nescaké. \$ 1.800.- PERLA ALEGRIA. FONO MIMICO Edo. SAMSON.

El programa de \$ 1.280.000 de Radio Minería se transmitirá hoy desde el Teatro Bandera

En el Teatro Bandera se efectuará hoy domingo la apasionante audición del programa Industrial Minería...

El cine Dante inicia mañana, en funciones de matinee y tarde, sesión doble, las exhibiciones del film que encierra el más emocionante y dramático policial...

MAÑANA AL DANTE IRA "EL CASO MAURIZIUS"

El cine Dante inicia mañana, en funciones de matinee y tarde, sesión doble, las exhibiciones del film que encierra el más emocionante y dramático policial...

Ruleta y chicas lindas en una película M. G. M.

A continuación de la película "Destinos cruzados", que actualmente se exhibe con gran éxito...

La furia del Rock and Roll llegó al Zepelín

Los cantantes del baile moderno se reúnen en el Teatro Satch...

HOY CONTINENTAL. MARGA LOPEZ PRADO GAY. DESPUES DE LA TORMENTA. DIA DE LUNA (GOLD WAVE). METRO-LAS LILAS. HOY 2ª SEMANA. DESTINOS CRUZADOS. AVA GARDNER - STEWART GRANGER - BILL TRAVIS. HOY A LAS 11 A.M. Matinal para Niños y Grandes. LAS LILAS HOY Matinee, a las 2.45 P.M. EL TESORO DE BARBARA.

Manana DANTE. LEO FILMS Presenta: LA SENSACIONAL PRODUCCION FRANCO-ITALIANA "DRAMATICO POLICIAL" EL CASO MAURIZIUS. REPARTO: ELEONORA ROSSI DRAGO, MADELINE ROBINSON, CHARLES VANEL - DANIEL GELIN.

Manana DANTE. LEO FILMS Presenta: LA SENSACIONAL PRODUCCION FRANCO-ITALIANA "DRAMATICO POLICIAL" EL CASO MAURIZIUS. REPARTO: ELEONORA ROSSI DRAGO, MADELINE ROBINSON, CHARLES VANEL - DANIEL GELIN.

Manana DANTE. LEO FILMS Presenta: LA SENSACIONAL PRODUCCION FRANCO-ITALIANA "DRAMATICO POLICIAL" EL CASO MAURIZIUS. REPARTO: ELEONORA ROSSI DRAGO, MADELINE ROBINSON, CHARLES VANEL - DANIEL GELIN.

Noticias del Teatro SATCH. Hoy, a las 10 de la mañana se realizará la última reunión...

Noticias del Teatro SATCH. Hoy, a las 10 de la mañana se realizará la última reunión...

Noticias del Teatro SATCH. Hoy, a las 10 de la mañana se realizará la última reunión...

Noticias del Teatro SATCH. Hoy, a las 10 de la mañana se realizará la última reunión...

Noticias del Teatro SATCH. Hoy, a las 10 de la mañana se realizará la última reunión...

Noticias del Teatro SATCH. Hoy, a las 10 de la mañana se realizará la última reunión...

Aumentó poderío aéreo de la URSS

LONDRES. (ANSA).— Ha aparecido la edición 1968 del "Jane's all world aircraft", el anuario aeronáutico oficial británico. La autoridad publicación pone de relieve que la aeronáutica soviética ha alcanzado un poder incompensablemente superior al de otros años atrás. Confirma, además, el hecho de que tanto en la URSS como en EE. UU. se proyectan aviones a propulsión nuclear. Señala, además, el hecho de que si bien los soviéticos afirman hallarse en posesión de cohetes intercontinentales, los EE. UU. reivindican la posibilidad de construcciones similares para las potencias de Occidente.

Restos de edificios romanos en Calabria

TURIN. (ANSA).— Roberto Maró y Víctor de Santis, arqueólogos napolitanos, subscritos en unión con Carlos Bilotti y el campeón europeo Ruggero Januzzi, han ejecutado interesantes relevamientos fotográficos marítimos en Cabo Colonna, Calabria, donde se han descubierto restos de construcciones romanas, pertenecientes, casi con seguridad, al templo de Esculapio, que contenía una columna enteramente de oro, donde se custodiaban las famosas tablas de bronce de Aníbal, el general cartaginés que puso en peligro la supremacía de la Roma clásica.

Tiranía sindical en China comunista

En el estado comunista de ahora el control de los trabajadores es condición sine qua non. Teniendo como meta principal la industrialización rápida, el gobierno comunista chino ha impuesto a su población trabajadora uno de los más rígidos sistemas de control que nunca haya ideado un sistema dictatorial. Se ha sometido a los trabajadores industriales a tal grado que pueden ser mandados para que sirvan los propósitos políticos y económicos del estado y del partido. Se ha recurrido al adoctrinamiento forzoso para impedir en la mente de los trabajadores "una actitud comunista correcta hacia el trabajo". Se aplican en forma agresiva las concepciones disciplinarias para acelerar la producción y mejorar su calidad.

El principal instrumento para la consecución de esos propósitos es el complicado mecanismo de los sindicatos, dominado por el partido. En la República China del pueblo (RCHP), los sindicatos se definen oficialmente como "organizaciones de la masa de todos los trabajadores manuales y no manuales que viven exclusivamente, o principalmente, de su salario", y la Federación de Sindicatos de Toda China (F. S. T.C.H.) se designa como "el organismo supremo de las uniones obreras". Afirman que el número total de miembros de sindicatos dominados por los comunistas ha aumentado de 800.000, en 1943, a 12.450.000, en 1953, o sea más del triple desde que se estableció la RCHP, en 1949. La continuación de las tendencias presentes producirá alrededor de 14.000.000 de miembros de sindicatos para fines de 1957, de un total que se calcula de 16.150.000 obreros.

Las cosas que no sucedieron

habido conflictos internacionales y se han librado guerras a consecuencia de bromas que se explicaron demasiado tarde. Como bien puede suceder que Ud. sea engañado por los que se pasan de graciosos, le conviene tener presente algunos de los infundios o falsas noticias que han dado que hacer en los últimos tiempos. He aquí lo que sucedió en ese pintoresco barrio neoyorkino llamado el Bronx. Era una agradable y tranquila tarde. La gente discurre y conversaba animadamente en las aceras. De pronto una voz con estridencias de metal atronó la vecindad.

"Este es un radio-camión de la Oficina de Defensa Civil. Aeroplanos enemigos se están aproximando a Nueva York. Apaguen las luces y el fuego en todos los edificios y prepárense para un bombardeo atómico." Con intervalos de dos minutos insistía en que los aviones enemigos se acercaban más y más. El Barrio del Bronx fue seccionado de pavor. Algunos autos fueron abandonados, los guardas comenzaron a salir corriendo de sus casas, las madres acudieron aterrorizadas en busca de sus hijos. Los coches de la policía que recorrían el barrio aterrorizado no lograron encontrar el camión de la Defensa Civil. En vez de ello encontraron, sentado en la ventana de su departamento de un tercer piso, a un joven de 23 años, llamado Stanley Gordon, hablando ante el micrófono de un amplificador de su propia fabricación. Stanley explicó que todo estaba muy serio en los alrededores de su casa y por eso había querido "animarlo todo". Un airado juez lo condenó a 7 días de prisión.

Algunos hogares de Cleveland fueron visitados no ha mucho por un hombre que no ha sido identificado, el cual entregaba un sobre al dueño de casa y decía: "Aquí tiene usted, buena suerte", y partía. Robert Riet, veterano de la Segunda Guerra Mundial, leyó la carta en alta voz y su mujer se desmayó. Contaba una noticia tan engañosa como fatal. La mayoría de los bromistas le cuentan a Ud. que la credulidad es su mejor amiga. Sin embargo, el profesor Mac Dougal piensa que en esto hay algo más que simple credulidad. Para conocer las intenciones que mueven a los bromistas, es necesario recurrir al psicoanálisis. En algunos casos el motivo inmediato del chancero es, sin lugar a dudas, una ganancia financiera; en otros casos, obtener influencia política o social. Algunas burlas tienen por objeto analizar a los bromistas; otras, destruir o perjudicar a un competidor en sus bienes o en su reputación.

Terramicina contra plagas de vegetales

El agrónomo Ira Deep, en una Conferencia pronunciada ante el Congreso Anual de la Sociedad Fitopatológica de Estados Unidos, manifestó que la aplicación de la Terramicina había reducido en un 55 por ciento las enfermedades que solían afectar a los cereales en el Estado de Oregon. En las pruebas referidas, cerezos de tres años eran sometidos a la exposición con los microorganismos dañinos y luego tratados con Terramicina en varios grados de concentración. El científico antes citado mencionó asimismo, que trató también injertos con una solución de 400 partes de un millón durante 15 minutos, o bien, 200 partes por un millón durante una hora. Los informes posteriores demostraron que las infecciones en los injertos así protegidos eran del 9 y 41 por ciento en comparación con el 99 por ciento con los injertos no tratados. Cabe afirmar que la Terramicina combinada con la Estreptomina se utilizan en forma de fumigación en manzanos, perales, naranjos y los tabacales.

Misión etnográfica al pasado de Indonesia

Jeanne Guisnier y Francois Girard, dos etnólogos que han realizado diversas misiones por cuenta del Museo del Hombre de París, exponen actualmente en la capital de Francia los resultados de sus trabajos y de sus estudios. Jeanne Guisnier ha traído de Indonesia un conjunto de objetos con el que no pretende darnos una idea completa de este joven país que está descubriendo su pasado, sino más bien otros aspectos de la vida, la música, la danza y el teatro de sombras. Además, Jeanne Guisnier presenta una selección de objetos decorativos de Java, Sumatra, Bali, Suroabaya, Timor y Sava. La variedad de los motivos decorativos de estas técnicas obtenidas gracias a técnicas perdidas en todas las ciudades exhiben ya técnicas equipadas a la moderna. La mayor parte de las fotografías que se exhiben en esta exposición, muestran una idea de la casa y de los trajes. Una serie, tomada durante tipos funerarios en Sumba, ha fijado las formas primitivas de un rito que no tardará en desaparecer.

Las aventuras de Amalia divierten a la Reina Isabel

de la casa real inglesa, que es nada menos que Eduardo VII. Entre los admiradores de Amalia se halla, en efecto, un príncipe con galera de cilindro y barba, cuya mirada estaba siempre a la búsqueda de mujeres hermosas y que se alegraba cuando podía hacer caer sobre sus rodillas a una apéptica camarera. La última escena lo muestra en "Yo be de chambre" mientras rinde de sus homenajes a Amalia, en el "boudoir". El autor de la obra, Feydeau, se inspiró para describir al príncipe, en el bisabuelo de Isabel. Isabel había escogido personalmente a "Occupe-toi d'Amélie" como la obra de Barrault que deseaba ver. Por otra parte, no era el primer monarca inglés que asistía a su representación. Su abuelo Jorge V, la vio en París en 1903, y comentó: "Es el espectáculo más incitante que jamás haya visto". No era de maravillar, en consecuencia, que la augusta nieta tuviese curiosidad.

Las obras del gran sabio D. Claudio Gay

En todas las casas hay unos viejos libros que fueron de la abuela. A muy pocos niños se les ocurre mirarlos. Tienen unas atronadoras tapas de cartón con relieves y las ilustraciones zurren en papel amarillento. Nadie, a su vista, piensa que descorriendo el broche de bronce labrado pueda encontrar algo de interés. Sin embargo, estos grandes libros son muy importantes. Son la obra de don Claudio Gay. Contienen para todos muchas novedades. Desde luego, el traje de nuestro hueso no pensaba en ser el antiguo introducido mucho después por Fernando Zúñiga (4). "El Pezón", don Miguel Velasco y otros de sus amigos. Sombreros altos de ella angustiada. Los vemos sin botas. Luego usarían una pernera de charol con bordados en hilos amarillos, blancos y rojos. La forma recordaría al Far West y a los que fueron tras el oro de California. Los adornó el arte andaluz, siempre presente en nuestra cerámica de Quinchamal, de Pometre y de Chillán. El tiempo tampoco fue ese grueso trozo de madera. Lo que el estuco siempre presente, fue el desmenuzando (equi en acero sobre hierro) de los frezcos, estrabas, etc.



SE SUBLEVARON LAS MODELOS ITALIANAS

Las modelos también se agitan; quieren que su trabajo sea "sindicalizado", como se dice hoy, y que sus legítimas aspiraciones sean reconocidas y legalizadas. Con ese propósito, las maniqués italianas se reunieron recientemente en una elegante y mundana ciudad, en un congreso "sui generis". Eran unas cuarenta, entre jóvenes y "pimpollos", lindas, perfumadas, elegantes, altas, morenas o rubias, y proclamaron en dos sesiones bastante agitadas, los derechos de la modelo.

Arqueólogo alemán recibido por S. S.

El Papa Pío XII recibió en audiencia privada al Prof. Friedrich Böhlinger, presidente del Instituto Arqueológico Alemán, al prof. Richard Herbig, director del Instituto Arqueológico Alemán en Roma, y al filólogo alemán prof. Filippo Magli, director general de los Museos y Galerías del Vaticano. Los arqueólogos alemanes entregaron a Su Santidad el modesto "Catálogo de esculturas antiguas de los Museos del Vaticano", hecho por el Instituto Arqueológico Alemán de Roma, en colaboración de la Dirección de los Museos vaticanos. El Papa expresó a los investigadores su reconocimiento por la obra entregada y por la actividad científica del Instituto Arqueológico Alemán.

Arqueólogo alemán recibido por S. S.

Arqueólogo alemán recibido por S. S. El Papa Pío XII recibió en audiencia privada al Prof. Friedrich Böhlinger, presidente del Instituto Arqueológico Alemán, al prof. Richard Herbig, director del Instituto Arqueológico Alemán en Roma, y al filólogo alemán prof. Filippo Magli, director general de los Museos y Galerías del Vaticano. Los arqueólogos alemanes entregaron a Su Santidad el modesto "Catálogo de esculturas antiguas de los Museos del Vaticano", hecho por el Instituto Arqueológico Alemán de Roma, en colaboración de la Dirección de los Museos vaticanos. El Papa expresó a los investigadores su reconocimiento por la obra entregada y por la actividad científica del Instituto Arqueológico Alemán.



Camino a las alturas, bordeando los precipicios de los Alpes, va la caravana en busca de emoción y nuevas rutas, apenas el sol aparece por oriente sobre los hielos eternos. (Foto Editorial Herder).

Restos de Perossi a Santa Cecilia

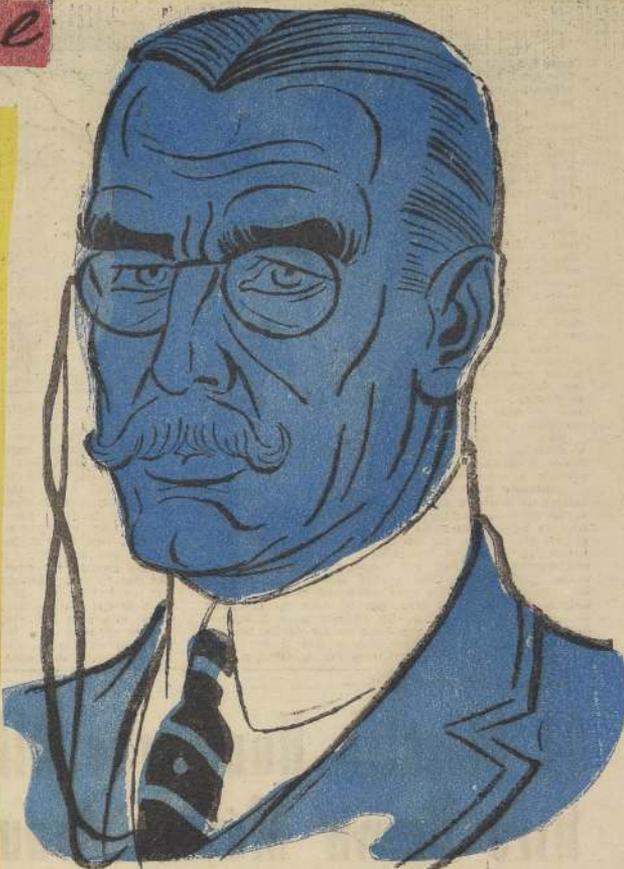
ROMA. (ANSA).— Los restos mortales de Monseñor Lorenzo Perossi, durante largos años director del coro de la Capilla Sixtina, serán sepultados definitivamente en la iglesia de Santa Cecilia, patrona de la música sacra. En la actualidad, los despojos de Monseñor Perossi se hallan en la capilla funeraria del capitulo vaticano.

Restos de Perossi a Santa Cecilia

ROMA. (ANSA).— Los restos mortales de Monseñor Lorenzo Perossi, durante largos años director del coro de la Capilla Sixtina, serán sepultados definitivamente en la iglesia de Santa Cecilia, patrona de la música sacra. En la actualidad, los despojos de Monseñor Perossi se hallan en la capilla funeraria del capitulo vaticano.

CLAUDIO GAY

Relato Policial



*¿Dónde está*  
**el Dr. CRIPPEN?**  
*por A. A. Hoehling*

UNA MAÑANA nebulosa de 1910, el destino tuvo una cita en un helado trucho del río San Lorenzo con uno de los criminales más célebres del mundo. Y el destino tuvo una alada, de la cual jamás se había servido anteriormente: la telegrafía sin hilos.

El inspector jefe de Scotland Yard, Walter Dew, se hallaba de pie cerca de las cabinas de madera de la estación de pilotos en Father Point, 185 millas al noreste de Quebec, Canadá. Escudriñaba el horizonte, ansioso de tener la primera visión del transatlántico *Montrose*, y otro tanto hacían las demás personas que se encontraban cerca de él, entre las que figuraban unos cincuenta reporteros y fotógrafos de prensa.

Durante las tres semanas precedentes, la prensa mundial había hecho, con una insistencia casi histérica, la pregunta de: ¿Dónde está el Dr. Crippen?

Ahora, por fin, casi nadie lo ignoraba. La telegrafía sin hilos se lo había contado a todos, menos, por supuesto, al propio doctor Crippen. Para el inspector, ésta debía ser la dramática culminación de una larga carrera en criminología. Tenía proyectado acogerse a retiro, y éstos eran los pensamientos que ocupaban su mente cierta tarde de fines de junio.

Fue a visitarle una pareja de edad mediana, los esposos Nash. La señora Nash, más conocida por su nombre de teatro, "Lil" Hawthorne, estaba visiblemente preocupada por las informaciones acerca de la muerte de una compañera de la Unión Fraternal de Artistas de Music Hall, donde se la conocía como la Bella Elmore. Su verdadero nombre de mujer casada era Mrs. Hawley Harvey Crippen, o simplemente Cora Crippen.

Hacia sólo dos días que Mr. y Mrs. Nash habían llegado desde los Estados Unidos, donde estuvieron por espacio de un año. Para reanudar sus amistades inglesas, empezaron tomando un coche de posta que los llevara hasta Hilldrop Crescent número 39, residencia de los esposos Crippen. Era un caso de instrucción casi independiente, rodeado de grandes árboles de sombra, en un sector de Lon-

dres habitado preferentemente por gente de la clase media.

No encontraron a nadie, excepto una atractiva joven que representaba unas veintitantos primaveras. Ella les sugirió que tomaran un tranvía hasta el Edificio Albion, donde podrían hablar con el doctor Crippen en su consultorio dental. No sin cierta extrañeza, siguieron el consejo, y antes de transcurrir una hora habían escuchado de labios del marido la triste noticia de que Cora Crippen había muerto en California.

"Lil" Hawthorne no quedó satisfecha; tampoco el inspector Dew. Este desanduvo el recorrido hecho por los esposos Nash, trasladándose rápidamente, en primer término, hasta la residencia de Hilldrop Crescent N.º 39. Allí él fue también recibido por la damita, que se identificó ante el funcionario policial como Ethel Le Neve, de 27 años de edad, y que prestaba servicios como secretaria del doctor Crippen. Una rápida inspección a la residencia convenció al inspector de una cosa: la sola respetabilidad que se advertía en Hilldrop Crescent bastaba para dejar perplejo aun a Scotland Yard.

De no muy buena gana, la señorita Le Neve dirigió al inspector Dew al Edificio Albion, donde encontró al doctor Crippen pedaleando el tan conocido y temido taladro dental, mientras un paciente de buenos años se aferraba desesperadamente a los brazos del viejo sillón de madera con tapiz de cuero. Al inspector le pareció extraordinaria la apariencia del dentista: increíblemente bajo de estatura, tal vez inferior a 160 centímetros, de cabellos delgados pero con un enorme y emarñado bigote de color castaño claro, y ojos verdes y opacos que movía incastablemente a través de anteojos con gruesos cristales.

Durante un pausado almuerzo, y luego un interrogatorio que se extendió a través de toda la tarde, el inspector Dew obtuvo copiosa información acerca de este hombrecito de modales suaves que en ningún momento se privaba de hablar. Era "casi agradable", extremadamente hábil; pero, según pudo adviérsele el inspector, desde el comienzo de su entrevista, era "un mentiroso de siete suelas".

Hawley Harvey Crippen dijo que había nacido en el pueblecito industrial de Coldwater, en el Estado norteamericano de Michigan, hacia 48 años, hijo de un comerciante en abarrotes. Hizo estudios en la Universidad de Michigan y en seguida recibió su título de médico en un sitio de Cleveland que denominó Hospital College. Primero ejerció como oculista y otorinolaringólogo, en Salt Lake City, donde contrajo matrimonio y más tarde emigró, en 1890. Regresó al este, a Brooklyn, donde se asoció con un doctor Jeffery. Poco tiempo después se enamoró de una de las pacientes del doctor Jeffery, a la que conocía como Cora Turner. Y el doctor Crippen llegó al matrimonio por segunda vez. Más tarde, ella admitió ante su marido que era ruso-polaca y que su nombre verdadero era Kunigunde Mackamotzki.

El inspector Dew obtuvo la impresión de que la misma dificultad para pronunciar el nombre, y el hecho de que antes ella le hubiera ocultado la verdad, habían sido desde un principio un motivo de desagrado para el doctor. Las tentativas de actuar en el teatro y el hecho de que físicamente superara a su diminuto marido también parecían haber hecho nacer el resentimiento del doctor contra su mujer.

En 1900, el doctor Crippen se trasladó a Londres, para dedicarse a la venta de productos farmacéuticos y ejercer la profesión de dentista. Si se había hecho ilusiones de haber visto por última vez las robustas caderas de Cora, estaba equivocado. Al cabo de pocos meses, ella lo siguió a través del Atlántico. Pero la Bella Elmore no tuvo mayor éxito con los salinetes musicales que como Cora Crippen en la vida conyugal.

Su debut en el Music Hall de Marylebone fue también su final. Derrochaba el dinero del doctor Crippen en lecciones de arte dramático y canto; pero lo único que resultó de todo eso fue un aumento en su peso y la irritación de su marido.

El inspector Dew iba dándose cuenta de que la "franqueza misma" de Crippen pudiera ser engañosa. La culminación de las palabras del hombrecito

(Pasa a la página 3, columna 1.)

CHARLAS DE TEATRO—

# Recuerdos de Gustavo Campaña

Por N. YANEZ SILVA

**C**AMPANIA, cuánto me alegró que te hayan dado el premio anual de teatro a Gustavo Campaña. Me dije cuando supe lo del galardón, como dicen los cronistas. Y esto lo he repetido varias veces, todas las veces en que se me ha preguntado qué me parece el premio, en el sentido de justicia. Este joven, ya de edad madura, como son los jóvenes de los teatros de Ensayo y Experimental, cuya edad les da experiencia, es muchísimo más como autor teatral, de lo que el ha demostrado. Y digo lo anterior porque si Campaña hubiese vivido en un país en que hubiere un teatro a firme nacional, habría tenido ocasión de haberse superado sabe Dios cuánto!

Ruego al público no asustarse por lo que voy a decir, y es lo siguiente: Gustavo Campaña es para mí el Tristan Bernard del teatro chileno. Oigo, sin hacer caso, que se me dice: "¡pero por Dios, señor, donde le encumbra usted!" Porque nuestra gente se ausita siempre de estas sencillas comparaciones con autores de fama mundial, cuando se trata de los nuestros, y esto es debido a la escísima conciencia que se tiene, no de los nuestros, sino de los extranjeros.

Pero yo digo esto, valiéndome de toda mi conciencia de teatro, de mi experiencia y de mi poca falta de respeto que en estos casos se debe tener con los extranjeros, porque no por ser tales, son inalcanzables. El miedo que tenemos a las comparaciones se debe a una "benedita" ignorancia de lo extranjero.

Ha dicho que comparo a Gustavo Campaña con el francés, por este motivo, de mucho peso, y es que tanto el chileno como el francés, tienen un gran sentido humano en su creación.

¿Quieren otra razón? Allí van, tienen ambos el mismo carácter irónico en sus obras. El francés tuvo la ventaja de tener a sus órdenes, todos los teatros de París. Campaña tuvo que amar con sus patrones de teatro, por un largo tiempo, debajo del brazo. Y quien no ha vivido así en el teatro, en sus contenidos. Hasta esa montaña de Victor Hugo, como dice Jouvet. Cito a este cómico francés, por dos razones: una, que está de moda citarlo y viste mucho la cita; y la otra, porque este "gallo" sabe mucho de teatro y tenía un criterio muy independiente, y tanto es así, que supo tomar de las lecciones de su maestro Coquard sólo lo que le convenía, para no arruinarse y amargarse en su carrera, como



GUSTAVO CAMPAÑA

me lo pasó al polvo y gran Coquard, que por sobre morir pobrísimos, murió muy triste, por haber tomado el rabano por las hojas.

Como yo asista muy poco, cuando era crítico profesional, a las funciones de estudiantes, para las fiestas anuales de estos, vine a conocer a Campaña, un poco tarde, y fue con motivo de ser yo uno de los jurados, allá por el año de 1927, en que le di mi voto a una revista que se titulaba "Blanco, azul y rojo", que resultó ser de Campaña y de Malbrán.

Un día fue aquello, en el "Santitas", y arriba los dos jóvenes, tan mercederos de ese sitio. Yo ya no me dediqué a ser crítico de sus obras, sino que uno de sus más fervientes admiradores. Luego, también, como yo estubo trabajando de un crítico, no se tome a la broma o a la exageración, porque tenemos la malaísima costumbre, los críticos del nuevo mundo de Colón, de seguir la ruta de los cri-

ticos europeos, gente malhumorada, que nada encuentran bueno y que tienen la petulancia magna, que aconseja que hay momentos en que es apropiado ignorar algo...

Campaña. Hay un detalle que me gusta mucho, como técnica, como pintura de tipos, y está en aquel inolvidable, estrenada en el Teatro Imperial, con un reparto soberbio, titulada: "El relegado de Palatin". Y entre esos recuerdos, surge uno, de la misma obra, para completar mi agrado, que es un diálogo pasivo, que cantaba José Bohr, que se titulaba "Punta Arenas", que debió haberse puesto en el programa de festejos cuando se dieron, hace poco, los premios de "Trama-Nación" y que habría venido conmigo anillo al dedo.

De esa obra nació un hecho para mí trascendental, cual fue, que ella ha sido la base para la creación radical de Gustavo Campaña, que se titula "El se dice en radio", que tenga esa mayor popularidad, y una mayor calidad cómica que esa "Familia chilena".

Para mí, Gustavo es gracioso en todo momento. Cuando converso con él, estoy esperando "su comedia", y ésta no siempre nace en brotes de sus labios amables, y brota con timidez, como las violetas, y yo me río mucho, porque en esta familia de los hombres tan serios, con una talovía del niño que no a raudal, tan bien medido, que no nos chorras, que me trae, aguada, a veces de humor irrisible, sobre las cosas que él me habla, me habla.

He dicho que tiene Campaña un carácter amable, me conozco esa amabilidad, esa generosidad que siempre ha tratado de mí, de esta producción mía, tan sencilla y que en los últimos tiempos ha sido tan nuestra tierra, y que me parece que me trae gracia de la creta a las violetas. Porque así, tímida, como la sonrisa en la cara de Campaña, sonrisa que nos da un aroma, la violeta erriella empinada apenas sobre las ramas del bosque. Sonríame primero, y me seguía la gracia, penetrante, sencilla.

No hay duda, ¡se parece a Tristan Bernard! Tradúzcanlo al francés y verán ustedes que tengo razón! N. Y. S.

## NUESTROS MUSICOS—

# El Maestro Humberto Allende Hizo Revivir Música Araucana

Por RAFAEL FRONTAURA

**I**NCONFUNDIBLE es la figura del maestro Pedro Humberto Allende, con su melena cresta y blanca, enmarcando el rostro sereno de perfil acaolino. Estampa bohemia que da sensación de senoria y de profunda chilenidad. A los 71 años puede versele siempre en actividad, y hace apenas siete años escribió la partitura de "La Cenicienta", ópera cómica de fresca inspiración juvenil.

A los 14 años ingresó al Conservatorio Nacional de Música, titulándose profesor de Violín, y posteriormente, de Armonía y Composición. En el año del Centenario fue enviado por el Gobierno a Europa en viaje de estudios, y el maestro Allende aprovechó muy bien este viaje, estudiando con ahínco los sistemas de enseñanza en los Conservatorios de las grandes capitales europeas, al mismo tiempo que se abocó al conocimiento de la organización de la educación musical en los establecimientos primarios y secundarios.

Varios años más tarde fue nuevamente enviado por el Gobierno, en atención a su relevante personalidad, a algunos países sudamericanos y a Europa. Durante su estadía en Madrid, la Unión Iberoamericana organizó un concierto de Música Chilena, patrocinado por don Tomás Bretón, y Allende tuvo ocasión de dar a conocer algunos de sus obras para conjuntos de cámara, con éxito extraordinario.

También representó a Chile en el Primer Congreso Internacional de Artes Populares, que se efectuó en 1929, en la ciudad de Praga. Ese mismo año, a su regreso a Chile fue designado catedrático de Armonía y Composición de nuestro Conservatorio, puesto que desempeñó con singular eficacia durante varios años. La docencia musical lo señaló, asimismo, como profesor de violín en la Escuela Normal de Preceptores, y de música en diversos liceos santiaguinos.

En los grandes Festivales de Música Iberoamericana, celebrados en Barcelona el año 29, Humberto Allende ejecutó algunas de sus composiciones sinfónicas, logrando los más entusi-

ta chilenidad de Allende se ha manifestado a través de toda su nutrida creación musical, y especialmente en sus Once Tonadas, en las Cenas Campesinas, en la Voz de las Calles, expresión acertada del folklore de la ciudad, en sus tres Tonadas para Orquesta y en "La Parulida", tonada popular para tres voces solistas y orquesta, con letra de Ydelfonso Pereda Valdés.

Entre las principales creaciones del maestro Allende anotaremos su poema sinfónico "Escenas Campesinas", en tres partes, de melodia admirablemente descriptiva y con un acento dramático desbordante; el Concierto para Violoncello y Orquesta, estrenado en Europa, con brillante éxito, y el Concierto para Violín y Orquesta, estrenado en 1942 por la Orquesta Sinfónica de Chile, bajo la dirección de Armando Cervajal, que había obtenido el año anterior el primer premio en el Concurso Interamericano de Música. Ya hemos citado sus otras creaciones de música genuinamente chilena, y debemos agregar las delicadas canciones "A tu puerta", con versos de Roberto Méza Fuentes, y "Luna de la medianoche", sobre un pequeño poema de Magallanes Moore.

Sus "Tonadas de carácter popular chileno", al decir de consagrados críticos musicales, son el ejemplo más logrado de la música moderna con raíces en el folklore.

Entre sus primeras composiciones de mucho valor tenemos "Los Montes y Castillos", "La Violeta", "Canto Fúnebre" y "Zarabanda y Minué", para quinteto instrumental.

Es curioso observar que todos o casi todos nuestros grandes compositores han escrito himnos, a diferentes cosas, al Ejército, al deporte, a los estudiantes, a la primavera, etc. Pedro Humberto Allende no ha querido sustraerse a esta costumbre ya



HUMBERTO ALLENDE

habría de ser el escritor.

Entre las principales creaciones del maestro Allende anotaremos su poema sinfónico "Escenas Campesinas", en tres partes, de melodia admirablemente descriptiva y con un acento dramático desbordante; el Concierto para Violoncello y Orquesta, estrenado en Europa, con brillante éxito, y el Concierto para Violín y Orquesta, estrenado en 1942 por la Orquesta Sinfónica de Chile, bajo la dirección de Armando Cervajal, que había obtenido el año anterior el primer premio en el Concurso Interamericano de Música. Ya hemos citado sus otras creaciones de música genuinamente chilena, y debemos agregar las delicadas canciones "A tu puerta", con versos de Roberto Méza Fuentes, y "Luna de la medianoche", sobre un pequeño poema de Magallanes Moore.

Sus "Tonadas de carácter popular chileno", al decir de consagrados críticos musicales, son el ejemplo más logrado de la música moderna con raíces en el folklore.

Entre sus primeras composiciones de mucho valor tenemos "Los Montes y Castillos", "La Violeta", "Canto Fúnebre" y "Zarabanda y Minué", para quinteto instrumental.

## Panorama Literario

Niños Kazzantale ha publicado una nueva novela: "La libertad a la muerte", relato de 400 páginas, que trata por encima la rebelión de los criollos, en 1809, contra la dominación inca. El drama de todo un pueblo es presentado en sus múltiples aspectos, con relieve y realidad impresionantes. Aunque no lo diga, es un alegato pro gringo...

HACE DIEZ años, y por razones almeares a las del ruso Makovskij, se quitó la vida en Lituania el poeta lituano Horacio, que grabó sus versos como en "Patmos", "La poesía común". "La alegría es para el hombre", según un insólito dicho que simboliza en "El caballo de Troya". El libro es, según la fórmula ritual, "vencional".

EL CONCIERTO premio Eze De la Cruz — 200 años — ha correspondido a Jacques Bordoneo, por su novela "Los arneses a la man", obra que según el jurado, "tiene a la vez el sabor de las ideas, un sentido profundo de la dignidad del hombre y de las responsabilidades morales del escritor".

SE HA CUMPLIDO el 150 aniversario del nacimiento de Emilio de Gileardo, según los franceses, fundador de la prensa moderna. De él decía Lamartine: "se trata de tener una idea por día. Pero es modesto: tiene muchas más de una..."

MAURICE DEON, que acaba de dar generalizada, y cuenta en su haber varios libros, del libro "Santiago del Barro Arenas", de la Asociación de Educación Musical, del Patronato de la Infancia, de la Escuela Normal N.º 1, de la Federación de Maestros, y muchos más.

Su extendido prestigio de estudioso de la música popular, sus extraordinarias condiciones como profesor, demostradas a través de toda una vida consagrada a la enseñanza, la experiencia adquirida en sus viajes y la riqueza de su inspiración, hacen de Pedro Humberto Allende una de las figuras cumbres de nuestra historia musical. Sus obras perduran y sus enseñanzas han contribuido poderosamente a la formación y orientación de gran número de chilenos.

SEIZANE Israel ha descriptivo publicado un pequeño volumen: "El himno de la Grive". De esta obra "Quadrado de los diez años", editado por Fausto Herrán, y el profesor de "Metodología de enseñanza de la formación de Gds. sin decir la letra de moral.

JULIAN Bando, el autor de "El tratamiento de los instrumentos", recientemente fallecido, no amaba a los críticos. "Mi última voluntad es que se escriba a Juan Pablo— es que se me hagan artículos acerca de mí. Haciendo sólo siempre objeto del elogio de los críticos literarios, que me han sido homajes hipocritas, porque no haya morosa...

PAUL COLLEN, queriendo definir el "Artista", afirmó que "es un personaje privilegiado al pensamiento de los jóvenes músicos, de buena suerte, el corrigido: "Es un pintor en el ojo".

"HABA Es imposible al hombre de valiente", lo dijeron a Xilou Yañez, que obtuvo el Premio Scholastic de su hijo "El me ha dado una racha, al no que me he hecho el mismo", se dio a comen-

R. F.



# Más de 150 Exposiciones Plásticas en 1956

Por RICARDO BINDS

**A**L EXPIRAR el año 1956 dejó un saldo favorable de exposiciones brillantes que satisficieron al cronista de arte. Las exhibiciones mostraron diversas tendencias artísticas y oscilaron entre lo bueno, lo mediocre y lo malo, pero con la suficiente cantidad de las primeras que atenuaron a las de baja calidad. Con esto se ha denotado que nuestro medio con-

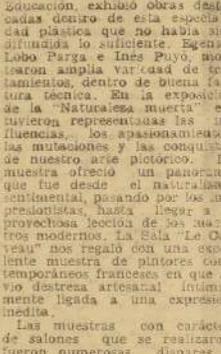
tinúa vigorizándose poderosamente hasta poseer una docena de salas de exposiciones con una actividad casi constante y un público curioso que las sigue con avidez. Se realizaron más de 150 exposiciones de plástica en los últimos 365 días que acaban de terminar. Es posible que todo no haya sido de primera calidad, pero es evidente

que se ha trabajado mucho y todos se afanan en perfeccionar el arte. Hay preeminencia, en las tendencias actualizadas, de un estilo de invención, lo que ha hecho entrar en desfavorables algunas muestras con sentido de una sala de arte.



HECTOR CACERES

Entre lo mejor del año cabe mencionar la exposición de Pintura Internacional Infantil, que mostrando un excelente montaje, destacó más aún la fantasía, la audacia, espontaneidad y alegría cromática de los cuadros de talentos plásticos de niños venidos de diecisiete países. Laureano Guevara, en una muestra retrospectiva brilló con una de las exhibiciones individuales más importantes del año. Leal con su postura estética que sacó la discreción cromática de los "hombres del trece" y rememorándose, posteriormente, con el contacto de las pinturas de avanzada, mostró la palmaria de su técnica, y su expresión medida y quieta. Pablo Burchard (padre), en otra muestra importante, exhibió obras de excepcional calidad que supieron aprovechar con inteligencia los primeros años de un imprecuismo plasmático para evolucionar, más tarde, hacia un intimismo de sentido y de personal expresión. José Perotti, el desparecido maestro, murió inesperadamente en este mismo año, en una completa posesión de su idioma plástico, que lo hizo ser brillante en muchas técnicas diferentes.



INES PUYO

Otras exposiciones de calidad, pero de artistas más cercanos al mundo de nuestros días, marcaron un suceso en la temporada recién pasada. Hector Cáceres mostró en telas que van desde veinte años a la actualidad, que su registro cronológico y dibujístico sigue dentro de marcada originalidad en una línea afuera de los cambios de época, pero tranquilizada por la sobriedad de su colorido que toca las notas bajas. Enrique Zañartu, pintor chileno, formado en Europa y ausente desde hace mucho tiempo del país, sorprendió con una exposición ubicada dentro de las corrientes no figurativas. Trajo el universo abstracto, donde el ritmo sincopado de las líneas y los colores crean dantesca visión de estallidos siderales e insectos despedazados. Esta pintura reducida a los signos esenciales está sostenida por una realización técnica de primer orden. Augusto Eguluz, seducido por el constructivismo de Cezanne, ha trabajado en sus últimas telas a un renacimiento de su expresión, que ha llegado a un cubismo de líneas muy personal, no dejó de interesarlos soberanamente. Entre las exhibiciones colectivas que nos llamaron la atención, está la de "Maestros del dibujo" de la colección de Germán Vergara. Los cartones de connotadas figuras de arte mundial, nos impresionaron soberanamente, al ver coaguladas obras de extraordinario innaje artístico. El tipo del señor Vergara en la elección de sus obras demuestra gusto y cultura plástica. La exhibición de reproducciones de "Maestros del arte moderno" permitió ver con claridad los cambios notables que ha sufrido la plástica en los últimos ochenta años. Los cuadros de la Galería Wittmann mostraron muy limitada calidad artística, pero compensaba por algunos felices de valor excepcional, entre los que estaban un Goya y un Monet. La exposición "Esmaltes sobre metal" que organizó el Ministerio de



JOSE PEROTTI

Educación, exhibió obras desafiadas dentro de esta especialidad plástica que no había sido difundida lo suficiente. Segundino Lobo Parga e Inés Puyo, mostraron amplia variedad de tratamientos, dentro de buena factura técnica. En la exposición de la "Naturaleza muerta" estuvieron representadas las influencias, los apasionamientos, las mutaciones y las conquistas de nuestro arte pictórico. La muestra ofreció un panorama que fue desde el naturalismo sentimental, pasando por los impresionismos, hasta llegar a la provechosa lección de los maestros modernos. La "Ella", "Le Oiseau" nos regaló con una excelente muestra de pintores contemporáneos franceses en que se vio destreza artesanal inusualmente ligada a una expresión imedita. Las muestras con carácter de salones que se realizaron fueron numerosas, dispersas y sumamente interesantes. El Salón de Invierno, en una restricción a expositores de las tendencias más nuevas, ofreció cierta sobriedad técnica, pero con un atenuamiento de las condiciones combativas que caracterizan al arte de nuestra época. El grupo de arte moderno "Rectangular", conjunto de

tratar una tendencia ilustrativa. Iván Lambert, de cuidada observación, sigue manteniendo al signo constante de su producción: el trágico acedo comunitario. Raúl Valdovinos, con una reconocible caracterización de la unidad y la solvencia técnica. Lucía López, continúa en su ruta expresionista, más controlada en sus dibujos que en sus obras, basadas en la Historia Nacional. Hugo Marín, con sus esmaltes sobre metales, tiene dominio artesanal e imaginación, pero un tanto apartado de la decoración. Bonifacio Rodríguez, también artista plático demócrata que la fotografía es arte superior, con sus excelentes láminas de fantasía. Jorge Elliott, con buenas disposiciones para la decoración actual, pero la imitación en el arte de Pablo Burchard (hijo), en temáticas con tintas, y en telas de grandes dimensiones, ofreció labilidad técnica en el material que usó. Esta vez, Guillermo Núñez, que tiene espíritu abierto a la búsqueda en el color y los materiales, vislumbró posibilidades para un arte de mayor popularidad y responsabilidad. Gustavo Poblete, dentro de la plástica de invención y control de la forma,



PABLO BURCHARD

perforados, copia el ambiente nacional con honradez. Conrado Pineda, se afianza en un mundo de colores alegres y soltura dibujística. Dora, de una gran combinación colorística y audacia en la textura, mejoró a paso firme. Francisco Álvarez, muestra dotes personales muy destacables, para un planteado nuevo y factible, para actuar en el campo de la plástica. Julia Ortiz de Zárate, fallecida maestro, nos dejó una lección de galicista técnica y sobriedad expresiva. Eduardo Marín, Bonatti, con fuerte tratamiento dibujístico consigue expresividad y recuento, que se hace feliz en sus trabajos lineales. Sergio Montecino, nos volvió a recrear con su obra donde estallan los colores más sustentados y alegres. José Bouché, así ver visos de un cambio hacia un constructivismo de mayor raíz plástica, que puede llevarlo a asociaciones artísticas. Gastón Orellana, de formación en un arte de madurez, recorre el aspecto frías de las figuras que le inspiran. Olga Eastman, llega con altura con los medios técnicos y todavía puede categorizarse una realización de mayor calidad, ya que mejoró a paso seguro. Carmen Silva, destaca la firmeza de su trazo dibujístico de pequeñas rayas que hacen implacables sobre el papel, sus formas de modesta lograda. Narciso Antunes, en su exposición de grabados y como director del Taller 50, volvió a mostrar la fuerza y la solidez de sus grabados y de que manera éstos dan una función que tiene amplio radio de acción.



AUGUSTO EGULUZ

pintores que aspiran a difundir el arte de nuestros días, mostró como los anteriores, falta de beligerancia, pero para ser una primera exposición revelaron conciencia técnica y saludables deseos de mutación, al igual de los primeros. El "Salón de Primavera" realizado en la Casa de la Cultura de Suñoa y organizado por el Ro-



JOSE PEROTTI

de formas y símbolos de color, transmitió sinceridad con su postura estética. Rubén Alarcón, en fotografías de estética de expresión, dentro de una composición de simples formas que se encuentran, temerario estar bien encaminado. Rodolfo Opazo, con arreos juveniles y Emilio Hernández, de mayor madurez, quisieron llegar a una obra muy sobria, que precisa identificar la beligerancia plástica. Gayde, antiguo dibujante de esta casa

## Lo MEJOR de TODOS los POETAS y de TODOS los TIEMPOS

RIO VIVO  
Por Jorge Jobet (chileno)

**C**AUTIN a solas, entre secos pastos,  
y la palma cunde de tus aguas menzanas.  
Algún sugirto de tu mano leve  
como un pescado en el anzuelo salta.

Por anchos campos de materia verde,  
brillantes trigos, soledad de ramas,  
tu voz se quiebra en el cristal más fino  
del limpio espejo que tu cielo baña.

El blanco velo de tus nubes lentas  
y el negro acopio de tus grandes pájaros,  
como veleros en silvestres olas  
quedan prendidos en sus altos árboles.

Desnudos abren tu matriz los niños  
y en ella esen en alegre danza.  
Los torcos cruzan con su noche el lona  
de tu lampiño y musical caballo.

Cautin a solas, rumoroso en piedras,  
tu sinfonía se transforma en llanto.  
Desde los puentes de pilares cordos  
el tiempo anega tu canción nostálgica.

## El Mundo de las Anécdotas

**AMISTAD PERDURABLE**  
Se habla en una reunión de un médico muy conocido que pronuncia al espiritismo con vena oscura. Unos sonrían, otros le contraían. Lina Rendón lo disculpó.  
—Pobrel! Es un profesional muy doctor, que sigue queriendo a sus clientes y le gusta ahuciar un poco con ellos.

**BISMARCK Y EL NUBARRO 2**  
En la vida de Bismarck el momento 2 tuvo una gran importancia. La insignia de los Bismarck era un árbol de tres hojas. Sirvió a tres Emperadores, comiódo su fama bellas, y trabajó por muchos años. Suscribió 3 tratados de paz, fundó la Triple Alianza, y trabajó tres veces como canciller y príncipe. Tuvo tres hijos, y cuando murió tenía en la cámara alta 115 años.

**YANAGAI**  
Interrogado ante el microfono de la Radiofusión, Francisco Sada Gutry, su interlocutor Eliceo Llobera le dice:  
—Admito su padamela como director de escuela, pero la he visto a usted encolerizarme.  
Sueña Gutry le explica sarcástico: —Es que yo soy tan ruidoso, que por nada del mundo quiero ponerme "fuera de mí".  
Cuando sermonea atrás se hiberna a la escuela en el "CALLEJÓN DE LA INFERENCIA" de Vallarín, una voz pasmada y neutra respondía al aparato:  
—No, señor... No hay nadie en la mesa. El señor Pissaco se ha ido.  
—¿E se me invita un poco, le voy a buscar, apropiado?  
—Se me momento no está aquí más que si piñón... (el piñón) aquí me voy, señor. El que habla va al plator de puerres y venteras, que conozcas la mesa, mientras el otro piñón hacia una lapa de secuencia de vacaciones... Pero para quien no se sabía, la respuesta me hubiera sido más significativa.

**VERDADERA ASERBA**  
El general Twining, jefe de los Fuerzas Aéreas de Estados Unidos, fue invitado por la Unión Soviética para asistir a unas conferencias aéreas.  
Después de haber estado a algunas conferencias de la aviación soviética, el general Twining preguntó a los otros oficiales que le acompañaban:  
—¿Cuál es la velocidad del nuestro bombardero ligero soviético de propulsión a chorro?  
—Es algo inferior a la del bombardero de propulsión a chorro.  
El general Twining preguntó: ¿Por qué?  
—Y cuál es la velocidad del nuestro bombardero de propulsión a chorro?  
—Algo superior a la del bombardero ligero —le dijo el ruso.

# Favorable Balance Musical del Año

Por PABLO GARRIDO

MUY regocijante es el arqueo de las actividades artístico-musicales del año 1956. A la copiosa programación del organismo institucional (IEM), que comprende desde el auspicio a solistas individuales, hasta el gran aparato teatral del ballet y la ópera, hay que incorporar ahora, y con carácter de definitiva y muy halagüeña, la actividad privada en toda la gama precitada. Hay que reconocer, en primer término, que el IEM, en sus ya largos 16 años de ejercicio, ha logrado

emular y darle continuidad a las "temporadas", cosa que no siempre fue así. Simultáneamente, el surgimiento de algunas agrupaciones instrumentales no oficiales, tiende a exigir la reestructuración de algunas de los órganos vitales del IEM, prácticamente extenuados por un excesivo y dispar empleo, o aún por carencia de promoción de sus componentes en las tan necesarias revisiones de rendimiento artístico. En lo recién apuntado queremos ser bien explícitos. La Orquesta Sinfónica de Chile necesi-

sita renovar su planta, dando paso a elemento joven que permita al profesor, que ya lleva varios lustros de fatigante actividad, buscar el merecido reposo. La Orquesta de Cámara del IEM debe ser una agrupación dedicada exclusivamente a dicha función, como, asimismo, el Cuarteto de Arcos; ambas agrupaciones deberían completarse por concurso público, a más de estudiar todos los aspectos artísticos inherentes.



RAMON VINAY

Para el funcionamiento normal del Ballet Nacional Chileno, al Dr. Ernest Uthoff, debería consultarse una orquesta exclusivamente, tal como un director y su staff, que se recaudaran rindiendo Ley 6.096 no estuvieran rindiendo lo suficiente como para afrontar esta estructura "artística", debería estudiarse una complementación económica (tributaria o comercial), pues de lo contrario tendríamos que pasar a una paulatina liquidación artística del propio Instituto de Extensión Musical, que se convertiría en un aparato burocrático sin razón de ser. Que se nos entienda bien: buscamos la solución a algo que, tanto como público, como crítico y como creador —amén de haber luchado por la dictación de la comentada legislación—, está preocupando seriamente a todos los sectores. El prestigio continental, adquirido por el IEM, además, lo exige.

Emulados por la actividad comentada, varios de los Institutos dependientes de la Cooperación Intelectual, como los Institutos Chileno-Alemán, Chileno-Italiano, Chileno-Británico, Chileno-Norteamericano y Chileno-Francés, han demostrado, en 1956, un serio propósito de difundir alta música a base de ejecutantes calificados. Otro tanto, el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Católica de Chile (9 conciertos en 1956), el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile (conciertos semanales en la Sala Valentín Letelier y diversas subvenciones del Servicio de Cultura del Ministerio de Educación (conciertos educativos, programas radiofónicos, "Opera Experimental"), la Asociación de Educación Musical (Festivales regionales de ópera, ciertas radioemisoras (Chilena, La Reina, Santiago, entre ellas) y aún grandes firmas comerciales (Ford) mantuvo largos meses un programa de ocho horas por C. B. 114, con la Orquesta Filarmónica de Martini y Rossi ha presentado conciertos en la Sala Sur, con la Piccola Orchestra da Camera). Magníficas versiones de obras maestras, antiguas y modernas, han aparecido en discos Capitol, Odeon, Angel, Columbia y Victor (esta última esta nos incorporó como el segundo país del mundo que editó el notable "Historia de la Música en el Sudo", complemento de la "Oxford History of Music").

Sinó replata, para largo número de funciones o conciertos de abono tuvieron espectáculos de renombre universal, como Tamara Toumanova (dos ciclos), la Orquesta Clásica de Berlín (Dir. Hans von Bend), la Ópera de Pekín, los Jubilee Singers, las numerosas funciones del "Oello", por Ramón Vinay, y el Gran Ballet del Marqués de Cuevas. El único solista que llenó el Municipal fue el norteamericano Isaac Stern, siguiendo otro violinista, el soviético Leonid Kogan (Teatro A. Varas); recordando es de comprobar, además, que dos chilenos tuvieron afluencia extraordinaria de público: el pianista Alfonso Montecino y el violinista Pedro d'Andurain (Elvira Savi, al piano).

Sin embargo, la magnífica agrupación "Quinteto de Viena de Nueva York" tuvo escasa concurrencia; ocurriendo sólo tanto con el notable pianista norteamericano Leon Fleisher, y con Alfredo Campoli, el prestigioso violinista italiano. Sin pena ni gloria

doro Fuchs, y otros). La calidad del conjunto, empero, ha mejorado notablemente, como se demostró en el concierto de clausura, bajo la dirección del titular, maestro Juan Matteucci.

La temporada oficial de la Orquesta Sinfónica de Chile (XVI) tuvo abono completo y repeticiones "populares" de regular asistencia. Victor Tevah dirigió 3 de los 16 programas, demostrando una madurez apreciable (reconocida ampliamente en sus actuaciones, tanto en Buenos Aires, como en Montevideo y, últimamente, en Ciudad de México); los restantes los compartieron Daniel Sternfeld (resultados artísticos relativos) y Paul Klecki (notables impresiones en todos los sectores). Actuaron diversos solistas nacionales: en piano, Alfonso Montecino, Herminia Racogni y Edith Fischer; el violinista Pedro d'Andurain y el violoncellista Arnaldo Fuentes; entre los visitantes: el violinista Isaac Stern (el suceso mayor de 1956) y el pianista uruguayo Hugo Balza (bien recibido por el público chileno).

Los conciertos oficiales de "cámara" (IEM) se desarrollaron en el Teatro Antonio Varas, con asistencia regular; en general, dejando la impresión de improvisación, extremada en algunos casos hasta el desagrado (Festival Schumann, por ejemplo). En el aspecto camerístico hay que citar diversas actuaciones del Cuarteto y del Conjunto Instrumental del Conservatorio Nacional de Música, Pe-



EL MARQUÉS DE CUEVAS

ro el mayor suceso en este aspecto, lo constituyó el Cuarteto Santiago, conjunto de arcos formado por S. Sterz, U. Graziosi, R. Martínez y H. Loewe; sus versiones de obras de Debussy, Ravel y Dvorak son de lo mejor que se ha escuchado en mucho tiempo en el país.

Entre otros acontecimientos importantes, merecen mención especial: el recital de órgano de Gerd Zacher (Mendelssohn, Schumann y Brahms), que formaba en los honores a Schumann-Heine, del Instituto Chileno-Alemán de Cultura; la versión completa del "Libro de los Jardines Suspendidos", de Schoenberg, por Clara Oyuela y Federico Heinlein (también oficiada por la institución recién

citada); el concierto de violoncellos, en homenaje a Pablo Casals, en la Escuela de Derecho de la U. de Chile (A. Simsek, J. Román, E. Fischer, M. Moraga) y el 9.º concierto de música chilena contemporánea (U. Católica). En ballet caben mencionar "Bastien y Bastiana", de Mozart (coreografía de Patricio Bonster) y "Fuente de Basciary", de B. Arzafev (coreografía de Vadim Sulim). La temporada lírica tuvo un primer ciclo organizado por el maestro Juan Peyser, con las óperas de Mozart "Così fan tutte", "Flauto Mágico" y "Bodas de Figaro", y "El Marqués de S. Strauss. El segundo ciclo contó con la figura estelar de Ramón Vinay ("Otello", "Carmen", "Pagliacci") y algunos cantantes del Teatro Colón de Buenos Aires (Dir. Reinaldo Zamboni). Finalmente, el conjunto llamado "Opera Experimental", del Ministerio de Educación, representó "Madame Butterfly", de Giacomo Puccini. Aisladamente, Héctor Carvajal ofreció una reprise de las óperas de Menotti, "El Teléfono" y "La Médium", con tan escasa concurrencia, que las fechas reservadas para futuras presentaciones, debieron cancelarse. Esto último no tiene explicación alguna, ya que el montaje y concertación general eran espléndidos, y comparables solamente a las presentaciones de "Otello" posteriores. Hay que remarcar que en la temporada lírica "oficial", Tito Capobianco se demostró un "regisseur" de notables condiciones, presentando decorados funcionales bellísimos.

Y, en párrafo aparte, debemos repetir que la única ópera chilena incorporada a la programación 1956, "Sayeda", de Próspero Bisquert, constituyó el mayor escándalo registrado en la historia del primer coliseo chileno. De nuestro comentario al "suceso", extractamos el párrafo final: "Se hace imprescindible que las autoridades del T. Municipal, como asimismo los responsables del Premio Nacional de Arte, exijan una nueva representación de "Sayeda", ajustada a las normas que la ética indica; lo contrario sería hacerse cómplices de los subterfugios para eludir el pago de impuestos, que es la razón por la cual se incluyó una obra nacional". Pero... todo quedó igual.

Y ya que de ópera chilena hablamos, digamos que el entusiasta maestro Juan Peyser instituyó un premio anual (100 mil pesos) para estimular la producción chilena; en 1956 lo ganó el maestro Roberto Puelma y Lautaro García, con "Un Ardid de Amor", pero no alcanzó a ser representada. El mismo director de orquesta, maestro Juan Peyser, instituyó otro premio anual, al mejor cantante; en 1956 lo obtuvo, y muy acertadamente, la soprano Matilde Broders.

Entre las buenas noticias, hay que consignar muy especialmente el aporte de otro distinguido músico vecindado entre nosotros; el maestro Jan Spaarwater, quien ha tenido la feliz iniciativa de construir la "primera sala de conciertos" que se hace en Chile! En efecto, el 9 de noviembre, y con un gran concierto (Missa de la Coronación, Mozart, dirigida, por el mismo, dejó entregada al público capitalino este nuevo aporte.

Veremos qué novedades nos reserva 1957.

P. G.

## LOS INTELIGENTES HUNGAROS NO CAPITULAN; MANTIENEN FIRMES

Por FRANCISCO FEJTO

PARIS. — A. P. P. — (Intercontinental). — Según informaciones de fuente segura, casi todas de los escritores y periodistas húngaros, a pesar de que participaron con las armas en la mano en la insurrección, viven, y los que fueron detentados por los rusos, se encuentran ya en libertad tras las energías peticiones hechas por sus colegas.

En efecto, después de los violentos combates del 4 y del 5 de noviembre, el mando soviético, al tener que hacer frente a una resistencia popular unánime, procedió con cierto tacto. Todo parece indicar que las adreles del Kremlin (en donde debió llegar a un compromiso sobre la cuestión húngara) consistieron en mostrar a la población que, pese al aplastamiento de la insurrección, ésta podría organizarse sobre la base de las conquistas sociales de la Revolución, siguiendo en cierta medida el ejemplo polaco.



Los pletoros que anunciaron las deportaciones efectuadas por los rusos (unos 16.000 jóvenes obreros y estudiantes hasta el 21 de noviembre) fueron los periodistas de la radio. Esta información asistió del extranjero en el país (sobre todo entre los ferroviarios, que se declararon inmediatamente en huelga) que el mando soviético se vio obligado a interrumpir las deportaciones y a recibir a Budapest ciertos vagones de deportados que se encontraban en la frontera húngaro-soviética.

Por otra parte, la radio húngara difunde con una objetividad asombrosa las noticias del extranjero. Entre otras cosas, ha difundido integralmente el discurso de Tito en Pula y la respuesta de "Borbé" a los ataques de la Agencia Tass, manteniendo siempre una simpatía

evidente hacia los yugoslavos. Fueron igualmente los periodistas los que insertaron en el órgano de Kadar, inmediatamente después del editorial, una frase desconcertante: (Pasa a la página 9, col. 4)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# El Origen de los Vascos Sigue Siendo un Misterio Histórico

**A**UNQUE los europeos han pasado la mayor parte del tiempo luchando los unos con los otros, los antropólogos nos dicen que pertenecen a dos grupos raciales que tienen afinidad entre sí. Su amplia variedad de lenguajes puede clasificarse en dos grandes familias, estrechamente relacionadas: la indo-europea y la hungarica. Por lo tanto, desde el punto de vista de la ciencia, los europeos son primos más cercanos de lo que suponen. Todos, con excepción de los vascos que no pertenecen a ninguno de los dos grupos.

Los vascos o euskaldunak forman un pequeño grupo racial relativamente aislado, compuesto de unas 800,000 almas aproximadamente, que viven en una sección de la zona pirenaica, situada entre el norte de España y el sur de Francia. No parecen tener lazos de unión con los otros grupos raciales que pueblan el resto de Europa. Su lenguaje, su historia y su cultura vienen intrínsecamente ligados desde la Edad Media. Nadie puede decir en forma precisa de dónde vinieron, con qué raza tienen relación y como se encuentran en la región pirenaica, sin que hayan dejado huellas de su paso por otras regiones. (Aunque se sabe que poblaban la región situada entre el río Ebro y los Pirineos al tiempo del Imperio Romano y que fueron conquistados por César Augusto; después cayeron bajo la dominación de los visigodos, recobrando la independencia en

parte forman parte del grupo mono-oides del Asia Oriental. Todos los idiomas de Europa Occidental pertenecen a uno u otro de estos grupos. El idioma de los vascos, conocido con los nombres de vascoenc euskaro y euskera, no tiene parecido con ninguno de los grupos mencionados. En realidad de verdad, no muestran semejanza con ninguna de las otras lenguas.

El euskaro es de una extrema dificultad y de una estructura increíblemente complicada. Para pensar en este idioma se requiere una mentalidad diferente de la del resto de los europeos. Los sutiles y las partículas están plasmados en palabras para cada matiz de significación.

Para mayor dificultad, hay una gran diferencia entre las formas habladas y las escritas, que confunden hasta a los estudiantes más inteligentes. Frases enteras se pronuncian sin emplear una sola consonante. Encargero, escritor de la Edad Media, decía: "Los vascos dicen que se entienden, pero yo no lo entiendo". Tal vez lo movió a expresar esto la dificultad y los numerosos dialectos en que se encuentra dividido el idioma en Euskaluzia.

Algunos indicios han llevado a algunos filólogos a decir que el vascoenc es extremadamente antiguo y primitivo. Su dificultad gramatical es uno de ellos. Otro es el hecho de que la lengua euskera tiene pocos términos generales o colectivos, y más bien sólo específicos. Por ejemplo, no hay una palabra especial en dicho idioma para designar árbol en general.

antes de la invasión de los semitas. Otros piensan lo contrario. Los antiguos vascos, según ellos, formarían parte de las razas semitas y procederían de Caldea. Otros creen que tienen relación con los libios y bereberes del norte de África, de donde procedería el pueblo de Euskalduna. En realidad de verdad, todas estas teorías cuentan con pocas pruebas convincentes y definitivas en su favor y algunas de gran peso en contra de ellas.

Unos pocos teorizadores han traspasado los límites de la posible realidad y sus teorías han llegado a exceder las márgenes de lo increíble. Entre estos figuran aquellos que pretenden que los vascos son los supervivientes de la raza que pobla la Atlántida, el legendario continente sumergido, que existió en la era terciaria antes del apocalíptico del hombre sobre la tierra.

Entre los hombres de ciencia una cosa que, no ofrece lugar a dudas: el euskaro es mucho más antiguo y primitivo que cualquier idioma indo-europeo. Se puede entonces conjeturar que la lengua y probablemente el pueblo que la habla son restos supervivientes de la raza de la edad de piedra europea y aún tal vez más antiguos. Aquí termina el acuerdo entre los especialistas. Difieren en apreciar la época, dicen unos que están de la era neolítica (esta se remonta a 4,000 años), otros a la mesolítica (de hace unos 15,000 años) y quizá aún a la paleolítica (de unos 35,000 a 100,000 años).

Sea cual sea el caso, parece que los primitivos vascos o euskaldunak pertenecían al tipo general de cultura que prevalecía en Europa cuando se produjo la invasión de los numerosos pueblos indo-euro-



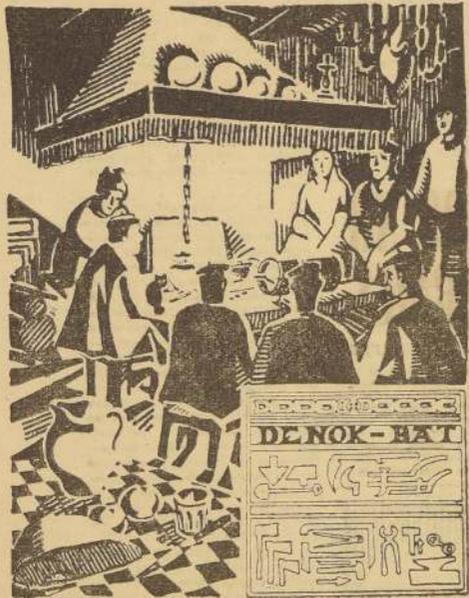
UN VASCO.— Cuadro del ilustre pintor Elias Salaverria.

peos, salidos hace mil o dos mil años antes de nuestra era, de las llanuras del Sur de Rusia. Y aunque todo el continente adoptó los idiomas más

activo que se altera. Pines y vascos sencillos como ba. De acuerdo y el estudio de vascos deben aparecer de los desaparecidos pendiente al vas colonizadores romanos. Y pueblos de los formaron en los vascos. Los vándalos. Los vecinos de la escandinava firme en los nuevos de Galicia.

Alrededor de las ibéricas en la descubierta y otros monumentos alfarería y Los filólogos procurado de las ciones. El tiene que hay pocos que de con sus con el pueblo que nido pareciera es el libro de de África. La aplicación del origen de la siste una que parece no la ción con las ra.

Elacamente tenes a un frente. El americano. El dice que no de un complejo de diez años que La frente de la inclinada, en agüela y halla mente avanzan su cabeza a general com pna, es don bien redondo; principalmente franceses para pañola moza (cabezas vascos de sus caras cen al pueblo hieto de Gran mayoría de las servaciones de dernos dema kaldunak per racial relati clado, reser aspectos al Europa bronce y ha



En el grabado figura un grupo de euskaldunak, reunido en familia, conversando al amor de la lumbre en el hogar tradicional. La expresión "DENOK BAT", que aparece en un ángulo y que en vascoenc quiere decir "Todos uno", se refiere a la unidad de los vascos o euskaldunak, como ellos se denominan. Gracias a su tenacidad y al abrigo de los Pirineos, este grupo étnico, que se remonta a la era neolítica de la prehistoria, logró resistir todas las invasiones, conservar el idioma de sus arcaicos antecesores y poblar la hermosa región llamada Euskaluzia.

el siglo VII y se religieron finalmente en los Pirineos, donde resistieron la invasión sarracena, en unión con los visigodos). Los vascos mismos no tienen ideas muy precisas acerca de los problemas relacionados con sus orígenes. Su idioma constituye la parte más intrínseca del misterio. El alemán, el inglés, el francés y el ruso y otras lenguas tienen algunos lazos de afinidad y pueden clasificarse con el nombre general de indo-europeas. Tienen muchas palabras semejanzas y similitudes comparables de gramática. El finés, el estonio y el magyar se han

ral, pero hay términos separados y diferentes para cada especie de árbol.

Estas características han revelado a los entendidos que se trata de una de las lenguas más arcaicas. Ahora, saber a qué edad se remonta, es otro cantar. Se dice que hay algunos vascos que creen que fue el idioma de los primeros hombres. Los filólogos no participan de esta opinión, pero aceptan su gran arcaísmo. Algunos han llegado a pensar que los euskaldunak son los remanentes de un grupo racial que incluía a los sumeros, el pueblo que vivía en el valle del Eu-

## Sobre la Jalea Real Chilena

Por SIGISMOND

Alcanzó al artículo "La Jalea Real Chilena", publicado en este suplemento con fecha 16-XII, por el señor Luis Susceta.

El diligente agrónomo, especialista en apicultura, señor Luis Susceta refiere algunos conceptos sobre Jalea Real, escritos por mí en el Suplemento Dominical, del 18 de noviembre del año en curso.

Reconoce inmediatamente los resultados "sumamente satisfactorios" obtenidos en Europa en la alimentación humana, pero cree que la Jalea Real de procedencia sudamericana tiene un menor volumen hormonal.

Paso a exponer algunos de los elementos de juicio que han servido de base a mis aserciones:

a) El célebre apicultor francés, M. Cabot, sostiene que las mayores ventajas derivadas del suministro de Jalea Real se alcanzan cuando esta proviene del polen de la flor de lavandula, prodiga en las cercanías de Niza y en general en toda la Costa Azul.

b) El análisis químico de la Jalea Real de la región de Graze (Francia) revela un título de acción pantostéico de 240 panas por gramo en circunstancias que la Jalea Real sudamericana sólo posee un volumen de 150 panas por gramo. Esto ha sido revelado por el célebre Cellier, de la Sorbona. Del mismo modo en los residuos de la Jalea Real francesa se encuentran las hormonas Andrógeno y Retrógeno que la confiere a este producto un valor considerable de acuerdo con las afirmaciones del Dr. Cadoux. Ello no ha sido corroborado para la Jalea Real sudamericana. Al respecto existe documentación probatoria (Protocolos del Congreso de Gerontología de México, Simposium, del 21 de septiembre 1956 y pag. 61 del programa oficial).

A pesar de ello es interesante consignar que el ingeniero agrónomo de la Universidad de Chile, señor Ruperto Aron, experimentó en las cercanías de Chillán el cultivo de flores de lavandula a fin de enriquecer el polen que recolectan las abejas y conseguir una Jalea Real similar a la de la Costa Azul. Del mismo modo, el señor apicultor y poeta Alberto Hoff-

man, de Osorno, trata en la actualidad de obtener extensiones de flores de lavandula con el mismo fin.

La alimentación del ser humano con Jalea Real, según opiniones de los nutriólogos, Dr. Garofall (Alemania); Dr. Iwenicky (Polonia) y Belskyer (Francia) es muy ventajosa, inyectando al organismo un bienestar, haciendo desaparecer la fatiga, devolviendo el gozo de vivir. Claro es que por show la Jalea Real debe ser mezclada con la similar de Francia, y un poco de Jalea Real del Trópico. No obstante en día no lejano tendremos

en Chile campos con flores de lavandula y para entonces nuestra Jalea Real creará en condiciones de ser usada por sí sola, sin necesidad de recurrir a la mezcla arriba indicada.

En vista de la controversia y conceptos a mi modo de ver erróneos que se han formulado en torno de la Jalea Real, en fecha próxima, y en mi calidad de miembro de la Sociedad Científica de Chile, solicitaré de esta entidad su auspicio para un foro en la Universidad de Chile, a fin de clarificar todo lo relacionado con la apasionante y discutida Jalea Real.

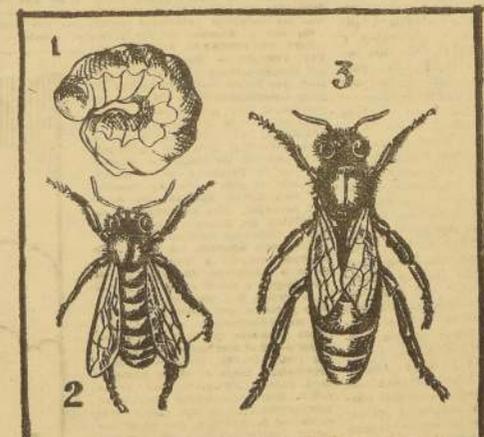


FIGURA 1.— Una simple larva. Fig. 2.— De esta simple larva nace una abeja estéril que alcanza a vivir apenas 45 días. Fig. 3.— La simple larva, alimentada con jalea real, da lugar al nacimiento de una Reina que vive 5 años. La Reina pone 2,000 huevos diarios. La naturaleza, que no siempre nos revela sus últimos secretos, nos ofrece en la jalea real un alimento directamente asimilable y una maravillosa fuente de vigor y juventud.

A pesar de los gloriosos y del han conservado su lenguaje y sus costumbres. Afirmación este pueblo chileno como se vea sólo en tiempos y en un antiguo con sus padres. En tres pedruzcos que llegaron a África y el a. Y en cuanto a los antepasados. Antaño, casualidad, haber ocurrido. Tal vez, es que en forma del organismo y su medicina el reducto una cultura, el estado relativo, asistiendo años a bodas, el y el prole arcaicos, todos ellos de su grupo. Euskaldunak, car conexas, esfuerzo de educación de la investigación, origen sigla. Traducción. Science. lermo.

Aquella que... fionos... criptas... que... m... tiende... (Que... a... p... pero... que...)

# El Inexplicable Caso de Mónica Jones, la Niña Nacida sin Padre

Por el Dr. FERNANDO CASABELLAS, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

La señora Emmaharle Jones, es una hermosa moza que vive en Inglaterra y tiene una hija de 11 años llamada Mónica.

El doctor Marlow Olsen es un alto, y canoso embriólogo del Centro de Investigación Agrícola en Beltsville. Lo que ambos aseveran tiene mucho de común. La señora Jones, según se publicó en los periódicos, asegura que Mónica nunca tuvo padre, períodos, asegura que es un ejemplo viviente del que, en otros países, es conocido como partenogénesis. Esta definición significa generación de un ser sin los preliminares sexuales normales. Los legos lo llaman "nacimiento virginal".

El doctor Olsen declara que algunos de los pavos nacidos en su Estación Experimental, nunca han tenido padre tampoco. Nacieron de huevos puestos por hembras vírgenes.

La reproducción sin que intervengan machos es común en las bajas formas de vida como las de las abejas y los pulgones. También ha sido inducida artificialmente en ranas, en erizos de mar, en gusano de seda y hasta en conejos; en algunos casos pinchando los huevos, en otros tratándolos con ácidos, con agua de mar, con calor o con frío.

Aunque los doctores se manifiestan escépticos en que haya actuado la partenogénesis en el extraño caso de Mónica Jones, las investigaciones del doctor Olsen muestran por vez primera que ocurre naturalmente en una criatura de tan alta escala de vida como es un pavo.

Cuatro años atrás el doctor Olsen y un ayudante segraron 30 pavas, para un estudio, no de partenogénesis, sino de fertilidad. Olsen sospechaba que la causa de fertilidad en las aves de Beltsville, de un 50 por ciento entre enero y julio, pudiera relacionarse con la pérdida de las plumas por los machos. La idea fue de cruzar algunos de los machos al comienzo de la muda, con las hembras segregadas, marcando cuidadosamente los huevos fértiles y los no fertilizados. Pero antes de hacerlo, el doctor Olsen quiso asegurarse de que todos los huevos de pavas no cubiertas eran infecundados. Para su gran sorpresa, entre varias docenas algunos mostraron signos de desarrollo embrionario. El doctor Olsen inició inmediatamente una investigación para analizar el extraordinario fenómeno.

**GENERACION DE VIDA SIN PADRE.**— Para muchas personas éste es un asunto divertido: seres conocidos sin padre. ¡No puede ser!, —argumentan—, ha habido algún cambio de huevos en la incubadora o algún pájaro se cobió entre las hembras. Para eliminar toda duda el doctor Olsen guardó bajo llave a los animales de experimentación y a la incubadora, marcando, asimismo cada huevo con un símbolo secreto sólo visible con luz ultravioleta.

Saltamos ahora al sábado 10 de marzo de 1956. A las 10 de la mañana el doctor Olsen suavemente paró la cámara de un huevo de pava hasta dejar al descubierto la cabeza del animalito y el resto de su cuerpo. Luego, depositándolo dentro de una incubadora portátil lo mantuvo a su lado día y noche,

alimentándolo con una mezcla de huevo con queso. Este fue un cuidado extraordinario para un pavo. Pero el pavo, asimismo, era extraordinario; el primero en el mundo que nació sin la fecundación de un padre y que se mantuvo viviendo. El personal de Beltsville le puso el nombre de OLIE. Revisemos el archivo del doctor Olsen correspondiente a 1956:

128 pavas vírgenes pusieron alrededor de 6 mil huevos. De ellos alrededor de 1.800 revelaron desarrollo partenogénico, sin fecundación de macho, y de éstos, 247 se transformaron en embriones. Siete de estos pavitos sin padre salieron vivos de la cámara; pero 5 murieron en las primeras 24 horas.



**EL PAVITO OLIE, primer animal alimentado evolucionado que nació por partenogénesis, o sea, sin padre, y que sobrevivió durante 22 días. Si extraordinario fue este caso, más aún lo ha sido el de Mónica Jones que comentamos en esta información.**

Los dos restantes fueron OLIE y uno llamado POPEYE, que nació en abril.

**¿CUAL ES LA CAUSA DE LA PARTENOGENESIS?**— El doctor Olsen sabe que la herencia juega gran papel, porque seleccionando huevos de pavas con mayores rasgos partenogénicos, la proporción de huevos fértiles de animales vírgenes subió de 15 a 30 por ciento.

Los pavas que usa en su investigación descendían de un notable macho llamado Chris. Nació en 1953. Chris fue clasificado originalmente en los archivos como hembra, pero al someterse para su sexo comenzó a desarrollar patas grandes y otras ca-

acterísticas masculinas. El doctor Olsen sospecha que Chris, mismo nunca tuvo padre. De aquí que Olie, Popeye y el resto de ellos fueron muy lentos en desarrollarse. Ni un signo de vida apareció hasta el quinto día de incubación, cuatro días más tarde que lo usual. Y la rotura del cascarón ocurrió a los 30 días, lo cual, es, asimismo, 3 ó 4 días más allá del plazo normal.

Si es verdad que Chris nació de un huevo no fertilizado, esto podría explicar su evolución tardía y su identificación equivocada. De todas maneras, este rezagado pavo es ahora tan grande y tan vigoroso como cualquier otro macho de 3 años y su descendencia lleva más rasgos partenogénicos que otros pavos estudiados por el doctor Olsen.

El medio ambiente parece jugar también su parte, aunque pequeña. Por ejemplo, algunas de las pavas vírgenes son criadas donde pueden ver machos, mientras otras están totalmente aisladas. En primer grupo, probablemente como resultado de estimulación hormonal, pone una proporción mayor de huevos fértiles.

¿Que valor práctico se deduce de todo esto? ¿Podremos eliminar algún día el sexo en la crianza de pavos? De ningún modo. Los cromosomas sexuales en los pavos están dispuestos en tal forma que un huevo no fecundado no puede dar origen, sino a un macho. En otras palabras, todos los pavos partenogénicos resultan machos. Sin embargo, las hembras son siempre necesarias para la postura de huevos.

En los seres humanos resulta lo contrario. Aquí el huevo, si se desarrolla partenogénicamente, daría nacimiento sólo a una niña, de acuerdo con la teoría genética.

Pero el trabajo del doctor Olsen lanza nueva luz sobre un antiguo problema en la industria de pavos, que cada año ingresa en Estados Unidos 100 millones de huevos, cada uno de un valor de 30 centavos de dólar, y que debe eliminar 40 millones, porque no empollan. Los investigadores de Beltsville supieren que muchos de estos huevos, aún si contienen un embrión, pueden no haber sido jamás fertilizados.

Entretanto, ustedes quieren saber qué ha sido de Olie y de Popeye. Pues, bien, ellos murieron. Olie a la edad de 22 días, por inapetencia para digerir alimento de pavos. Popeye algunas semanas más tarde, a los 18 días de edad, por causa desconocida.

Con respecto a la hija sin padre de la señora Jones, de Inglaterra, sigue desarrollándose normalmente, pero fracasó la prueba del injerto cutáneo. Ordinariamente la piel extraída de una persona no puede ser injertada con éxito en ninguna otra, porque el organismo receptor reacciona destruyéndola como materia extraña. Los gemelos idénticos, como se han desarrollado, del mismo huevo y tienen la misma herencia, son excepciones. Presumiblemente, un niño partenogénico y su madre pudieran ser, asimismo excepciones. Empero, los injertos de Mónica a la señora Jones y de ésta a Mónica no "prenden" permanentemente. Por esto los doctores siguen dudando de que esta niña carezca de padre.

Dr. F. C.

# El "Enfant Terrible" de la Literatura Española

Por RENE CENTASSI

**MADRID — A.F.P. (Intercontinental).**— Los artículos que viene publicando en la revista "La Estafeta Literaria", y en los que denuncia "Las óser plagas de la literatura", han hecho del escritor Tomás Salvador el "enfant terrible" de las letras españolas.

La pluma implacable de este joven novelista no ha perdonado a ningún elemento del mundo literario: editores, librerías, directores de revistas, periodistas, críticos, todos han tenido que

protestar que no, y no quiere que lo tomen por el Dall de la literatura española. "Más que un genio dice: soy un hombre". Y nadie tiene derecho a poner en duda su sinceridad. Porque, a pesar de su violencia, este escritor, que combate las ficciones, rechaza toda transacción y siembra el terror entre sus colegas; es, al decir de sus amigos, el ser más sencillo y más encañonado de la tierra.

Con su figura de coloso Tomás Salvador, que recuerda en lo físico a Orson Welles, es un hombre sonriente que no tiene nada del enérgico brutal y envidioso que parece podría descubrirse a través de los artículos de "La Estafeta Literaria". Por terrible que sea, Salvador ha conservado un aspecto juvenil, casi pueril, que presta a sus actitudes y a sus ataques un vigor excepcional, contra el que no consigue levantarse ninguna muralla. Tomás Salvador no es un Leautaud quisquilloso, hundido en su soledad y rodeado de gatos enigmáticos. Sorprende a veces a las gentes enterarse de que, a sus 35 años es un padre

de familia ejemplar, que adora su hogar y a sus tres hijos; es un hombre perfectamente equilibrado. En sus propias novelas: "Garimpo", "Cultura Hispánica", "El Charco", "Historia de Valcainillo", que estuvo a punto de valerle el Premio Nadal, "Cuarta de Bessos" (Premio Nacional de Literatura, de que acaba de sacar una película), "Los atraedores", "Diálogos en la oscuridad", etc., se descubre el espíritu sano y profundamente humano del autor, que se inclina, conmovido, sobre un mundo que ha conocido de cerca: el de los vagabundos, los barapientos, los mendigos, los locos, los borrachos, los duros, los manchudumbre de indigentes y de degradados, por los que confiesa abrigar "una ternura mezclada de compasión y de horror". Traduce sus sentimientos por la definición siguiente de su posición literaria: "Es la clásica actitud del bese dado al leproso", y recuerda que ninguno de los seres, a menudo extraordinarios, que le interesan se transforman nunca en criminal. A los criminales, Salvador los ha frecuentado en la época en que pertenecía a la policía y se niega a creer que los miserables por pobres que sean, tengan a priori que hundirse en el crimen y ponerse fuera de la ley.

Inflexible con respecto a los falsos valores, generoso para con los resheredados, bondadoso y amable en sus relaciones sociales, modesto, franco y sincero, Tomás Salvador es un juez implacable de su propia persona: "Soy —dice— un escritor sin vocación, pero con algunas facultades. Soy terco perseverante, y no confío en la inspiración. Cuando trabajo por efecto de la inspiración no puedo conseguir la objetividad necesaria".

En efecto, lo que parece guiarlo siempre es la preocupación por la objetividad. En resurgir las letras españolas no podían desear un "enfant terrible" mejor que él...



TOMAS SALVADOR

# Si Tiene Barba Podrá ser Rico

**NEW YORK.**— Las barbas masculinas han pasado a ser sorprendentemente populares en Estados Unidos una "veta minera" tan recientemente descubierta como el oro o el uranio. Según un estudio, ésta es una buena noticia para América Latina, ya que todo parece indicar que esa parte del hemisferio —como en muchas otras cosas— es más rica en barbas que Estados Unidos.

El que encuentre a poco una buena barba, osada y condada, puede hacerse rico en pocos días. Una onza de "barba fina" (28 7 gramos) se pagará aquí a la frías de 5.000 dólares, más un viaje a Hollywood.

La búsqueda de barbas se desató aquí con la publicación en el respetable "New York Times" de un estudio en el que la firma Toulson Corporation ofrece 5.000 dólares por onza de barba que tenga "el privilegio de estar en un estado en un programa nacional de televisión". El propósito, naturalmente, será hacerle publicidad a los maquineros de afeitar eléctricos que producen esa compañía. Ya pueden los estocados barbudos comenzar a presar sus barbas y a sacar cuentas. El aviso dice que "las más caras" experiencia profesional". Tampoco exige que las barbas sean "racionales", de modo que cualquier puede ofrecer las suyas desde el extranjero. La única condición es que el barbero tenga más de 21 años y que la barba sea mayor de 3 meses. Una vez afeitado ante los cámaras y con el dinero en el bolsillo, el ex barbudo será enviado a Hollywood por 2 días, con viaje y hotel pagados. Todo lo que hay que hacer es enviar las cuentas una muestra de la barba y una fotografía, indicando edad, ocupación y dirección. Como ocurre siempre, el "mejor producto" será escamoteado primero.

# Página Feminina

## HOGAR y MODAS



### Ventana de la Moda

Por MADAME TOVARECH

**PRESENTAMOS** hoy un conjunto apropiado para el campo y que también puede usarse en la playa. Sus líneas juveniles se prestan para adaptarse a toda edad; bastará para ello elegir el color de fondo de la tela.

Se empleará en este modelo género lavable estampado. La falda está compuesta de cuatro paños, los de los costados están cortados a 30 cms. del ruedo, donde irá incrustado un tzozo recogido lo cual servirá para darle mayor amplitud al ruedo. La blusa lleva un corte bajo el busto formando pinzas que sirven para amoldarlo.

En el presente modelo la blusa no está visible a causa de que va cubierta por un bolsillo corto, de puntas redondeadas y mangas cortas. Ambos boleros estarán muy en boga durante la temporada de verano en todos los conjuntos lavables. — M. T.

### COMO MANTENER EL ATRACTIVO JUVENIL

**P**ODA muchacha desea ser desde joven lo más atractiva posible, y gozar por ello de justa popularidad entre sus compañeras de compañerismo y amigas. Todos sabemos que ello ayuda en la vida. No es absolutamente difícil conseguirlo sin limpieza, pureza y despendio, sobreponerse a los detalles exóticos y reñidos en algún punto con lo anterior. El maquillaje y el peinado deben ser sencillos, eliminando lo que no es natural.

El champú en el lavado del cabello debe ser hecho sin preocuparse del tiempo, puesto que éste no ha de faltarle y tampoco se admita que sea perenne. También necesita el constante uso del cepillo para que el cabello no pierda su salud y lozanía.

El cuidado de su rostro depende de la ayuda que realmente necesita. Si su cutis es acido, necesita mucha espuma de jabón y el uso de astringentes. Si el cutis es seco, a la espuma de jabón debe somarse la aplicación de cremas, y dejar éstas un buen rato a fin de que penetren en la carne y produzcan sus efectos.

Si asiste a un colegio en donde soplan fuertes vientos y se hacen ejercicios al aire libre, necesita tener consigo una loción para las manos, a fin de remediar los efectos del clima sobre éstas. Estas aplicaciones también puede hacerlas a sus hijas.

Y hay que cuidar el traje limpio y compuesto, porque a todos gusta. Y especialmente a los jóvenes, al ver que sus amigas lucen sus pueras como ellos las irrogaban. Vale más un solo traje diario, cómodo y de buen gusto, que muchos con rarezas y extravagancias.

### Concurso de Año Nuevo Para Aprender Gratis Corte y Confección

**HOY** finaliza este Concurso, cuyo resultado ha sido tan extraordinario que ha sobrepasado con creces las más ilustres esperanzas cifradas en él. El gran entusiasmo demostrado por nuestras lectoras que de norte a sur del país han respondido calurosamente a nuestra iniciativa ha hecho posible este éxito tan halagador para nosotros. Nos cabe, por lo tanto, agradecer sinceramente el envío de miles y miles de cupones, que cada día llegan trayendo las ilusiones y esperanzas de las interesadas.

Insertamos hoy el último CUPON, el cual — como es de lamentar — no podrá ser utilizado por las lectoras de provincias, ya que a las 12 horas de hoy quedará cerrada la recepción de cupones. En cambio, las lectoras de la capital podrán depositarlo antes de mediodía en el primer piso de nuestro diario, en un buzón especial.

Según lo establecido, el Sorteo se efectuará públicamente mañana lunes a las 6 en punto de la tarde, en el hall de LA NACION, en presencia de todas las personas que deseen asistir.

En nuestra próxima edición daremos la lista de las personas favorecidas, como asimismo todos los pormenores relativos a la realización de estos CURSOS GRATUITOS ofrecidos por Madame Tovarech, cooperando a la iniciativa de este SUPLEMENTO DOMINICAL.

### LA BUENA MESA

**SOFA RICA.** — Poner a hervir el agua suficiente con sal y pimienta. Aparte, picar dos zanahorias, dos cebollas y tres papas, echar el agua cuando hierre; cuando esté cocido todo, secuir y pasar por tamiz. Volver a solar el agua en que se cocinaron, sazonar con sal, pimienta y una cucharadita de extracto de carne. Agregar fideos o arroz blanco y dejar cocinar. Servir.

**TOLIFON COM TOMATE.** — Sazonar en agua y sal una coliflor grande; secuir y una vez fría poner en pedacitos en una fuente de horno cubierta con puré de 1 1/2 kilos de tomates; sazonar con sal, pimienta y queso rallado. Llevar al horno moderado unos minutos.

**MILANESAS.** — Cortar un kilo de cadera o lapa en bifés; majárlas bien, pasárlas por huevo batido y por pan rallado; freír en aceite de resaca, acompañar con puré o arroz al gusto.

**DULCE DE COCO.** — Ingredientes: un kilo de coco rallado, medio kilo de azúcar, vainilla, un cuarto de kilo de almendras peladas. Preparar con el azúcar una almibar muy hirviendo al cual debe agregarse la vainilla en trozos. Se retira del fuego y cuando comienza a solidificarse se agrega el coco y las almendras cortadas por la mitad. Se revuelve apenas, lo indispensable, y se cocina un cuarto de hora más. Déjese enfriar antes de servir.

### CUPON Concurso de Año Nuevo

NOMBRE .....  
CALLE ..... No .....  
CIUDAD .....

Las concursantes favorecidas de Santiago asistirán a la Academia de Corte y Confección de Madame Tovarech, Arturo Prat 1432, y las de provincias recibirán su curso por correspondencia.

### ¿Dónde está el...

(De la primera página)

En su "confesión" al inspector de que Cora Crippen no había muerto. Lo había abandonado, para regresar a los Estados Unidos; él había hecho colocar un aviso de defunción en un periódico teatral y envió esquelas de luto, para evitar cualquier escándalo que lo perjudicaría profesionalmente.

En una nueva visita a Hilldrop Crescent No 39, el 3 de julio, un día viernes, el Inspector Dew, en dar una razón especial, inspeccionó la carbonera. Entretanto, el doctor Crippen, con las manos en los bolsillos, y Ethel Le Neve a su lado, permaneció silenciosa en la parte superior de la escalera. El Inspector examinó el piso de ladrillo y removió ligeramente los montones de carbón. Antes de retirarse, pidió al pequeño dentista que no abandonara la ciudad, a bien no había contra el doctor Crippen evidencia alguna fuera de la de ser un perfecto mentiroso.

Sin embargo, al día siguiente, sábado, el Inspector Dew se vio obligado a cambiar radicalmente de parecer, pues, al visitar nuevamente la residencia, comprobó que el doctor Crippen y la señorita Le Neve se habían estumado. Ahora, el Inspector sabía que el dentista era mucho más que un mentiroso.

Como por atracción magnética, se dirigió a la carbonera. Con la punta del pie quiso probar si había algún ladrillo suelto. Encontró uno, luego otro, y al levantarlos, la horripilante realidad: despojos humanos. La tarea de identificar el cadáver resultaba en extremo difícil, pues no se encontraron la cabeza ni las extremidades; pero los químicos comprobaron que se trataba de los restos de una mujer que había muerto envenenada con hidrocina, narcótico que es fatal aun en dosis infinitesimales.

Se dio aviso a todas las reparticiones policíacas del país y se colocaron carteles con la descripción del doctorcito de hito mostacho y de su amante de 27 años. La prensa británica, así como la de Europa continental y Norteamérica, sacó partido del aspecto enormemente sensacional del asunto, y el doctor

Crippen, el más curioso, tranquilo y obscuro dentista de Coldwater, Michigan, se transformó en el usurero más famoso de todo tiempo.

La pista fue señalada desde donde menos se esperaba. Scotland Yard recibió un mensaje de Liverpool, retransmitido desde el transatlántico Montrose, que navegaba con rumbo a Quebec. El capitán Henry Kendall tuvo la gran idea de utilizar la llamante telegrafía sin hilos de Marconi para informar sobre la presencia a bordo de dos personas que tenía la seguridad eran el doctor Crippen y Ethel Le Neve. Habían subido a bordo en Amberes, y, a pesar de que ella vestía ropas de muchacha, y él se había afeitado el bigote y no usaba lentes, al capitán Kendall no le cabían dudas sobre la identidad de los prófugos.

El Inspector Dew telegrafió a Quebec, pero quería hallar en persona en Quebec para efectuar el arresto. Lo consiguió tomando el veloz transatlántico Laurentic, el 23 de julio. Ganó la carrera, y espere la llegada del Montrose en compañía de varios detectives de la ciudad de Quebec.

Poco antes del amanecer, el Montrose hizo oír los roncitos bramados de su sirena, y de entre la neblina se asomó su proa. A corta distancia de tierra disminuyó la velocidad, a fin de esperar el bote con el práctico. Pero esta vez, junto con el piloto de coque, iba otro piloto muy singular. Haciendo honor a la mejor tradición de Sherlock Holmes, Dew vestía el uniforme de piloto. Interiormente pensaba que Crippen pudiera saltar al agua, si no lo había hecho ya, para tratar de ganar la tierra firme luego de haber "ofestado" lo que le esperaba.

A bordo del Montrose, Dew saludó al capitán Kendall, y con alegría vio que sus temores carecían de fundamento, pues desde un costado de una chimenea apareció Crippen sin bigotes, y avanzó hacia él.

— Buenos días, doctor Crippen — fue el saludo de Dew.

Crippen se cubrió, y por un instante guardó silencio; pero "las contracciones de su manzana de Adán" bastaron para convencer al Inspector de que el fugitivo sabía que todo había terminado.

— Buenos días, Mr. Dew — dijo, finalmente. ¿Usted queda arrestado por el asesinato y matrición de su esposa, Cora Crippen, en Londres, alrededor del 1 de febrero — continuó Dew.

Durante el proceso en el tribunal de Old Bailey, el doctor Crippen mantuvo tenazmente su inocencia. Dijo no tener idea de cómo los restos mortales de su mujer — si eran los de ella — pudieron llegar hasta la carbonera. Pero el jurado se había formado una idea más clara; dictaminó que el doctor Crippen "debía ser colgado del cuello hasta producirse la muerte". Ethel Le Neve fue absuelta.

Mientras Londres dormía, en la madrugada del 23 de noviembre, la trampa de la bota hizo oír el característico crujido que resonó en todos los ambientes de la oscura y tétrica prisión de Pentonville. Los tribunales británicos consideraron cerrado "el más intrincado misterio criminal del siglo", según palabras del Inspector Dew.

Pero el bote no se perdió en el silencio. La bota no puso en realidad punto final a la historia del pequeño doctor de Coldwater, Michigan, que en sus cálculos no tomó en cuenta la energía potencial de la telegrafía sin hilos.

Los campamentos de la comarca donde se encuentran el faro y la estación de los pilotos, en el solitario Father Point, siempre dicen que el doctor Crippen, que estuvo tan cerca de alcanzar la libertad, había lanzado una silenciosa maldición a los barcos, las gentes y las tierras que rodean las aguas de la mar del San Lorenzo. Cuatro años más tarde, el transatlántico Empress of Ireland chocó con un buque de carga frente a Father Point, y se hundió con la pérdida de 1024 vidas. El Empress of Ireland estaba al mando del capitán George Kendall, que anteriormente fuera capitán del Montrose.

En 1950, la importante localidad de Rimouski, de 15.000 habitantes, inmediatamente tierra adentro desde Father Point, vio la mitad de sus casas arrasadas por un incendio avivado por viento de fuerza de huracán que avanzó desde el río San Lorenzo.

En esas comarcas el nombre de Hawley Harvey Crippen no ha sido del todo olvidado. (Tradujo: Luciano Barahona.)

# LA VOZ DE LA EXPERIENCIA

No basta a los otros lo que yo quisiera que ellos se aprendieran. Los guíes pueden ser los mismos.

Se resista nunca la tentación de perderse intencionalmente un momento.

Resistido todo y lo más finalmente mejor.

Siempre al prójimo como a ti mismo. Si escribieras en buenas palabras contigo mismo sería una

# Inventos Raros Presentanse en una Exposición

**S**AN REMO (ANSA). — Hay de todo en la Primera Exposición de Novedades e Inventiones que se ha inaugurado en Villa Ormond, de esta ciudad. Más de 500 inventos y descubrimientos debidos a 150 inventores italianos y extranjeros proponen el asombro o el buen humor del numeroso público que la ha recorrido hasta ahora. Los no-

imperdonables, en caso contrario una ofensa.

La recóndita regla de oro se que no hay reglas de oro.

vedades presentadas abarcan desde el campo de la alta técnica industrial hasta minuciosos detalles de la vida diaria. Entre las más curiosas cabe mencionar, una serie de calderas solares que producen agua hirviendo para usos domésticos e industriales; un motor térmico agrícola que puede utilizarse como combustible ramas y hojas secas; faros no encondigantes para vehículos; silenciadores para motocicletas; una acondidora, aldrúlica, automática accionada por el agua de un grifo común; una cafetera del tipo papillazo adaptada para hacer café espresso; una máquina a vapor que opera al mismo tiempo varios platos diferentes; una plancha que no solamente plancha, sino que quita las manchas y reaviva los colores de los tejidos; antojos para mirar hacia atrás; tijeras para cortar y recoger flores; zapatos femininos con tacón intercambiable; una crema polivalente para seis usos distintos, etc.

# Los intelectuales...

(De la página cinco)  
Iena es ciego: la independencia y la libertad o la muerte".

Elbor Dey, uno de los intelectuales más prestigiosos, murió hace unos días el señor Kadar en compañía de varios periodistas y escritores. La delegación exigió la liberación inmediata de Ivan Boldosar, ex director del órgano del Frente Popular y amigo de Nagy. Ivan Boldosar fue liberado.

**EL PROGRAMA DE LA FEDERACION DE ESCRITORES.** — El 18 de noviembre, la Federación Nacional de Escritores húngaros entregó a los Consejeros Obreros Revolucionarios un documento en el que figuraban sus demandas y propósitos. He aquí un resumen de estas:

1.º— Restablecimiento del Gobierno Nagy y retirada por etapas de las tropas rusas.

2.º— Proclamación de la neutralidad de Hungría sin espíritu de hostilidad hacia la URSS. Opinión a la restauración del capitalismo.

3.º— Reorganización de los sindicatos y reestablecimiento del servicio de huelgas.

4.º— Libertad de creencias e igualdad religiosa. Oposición a la interferencia de la Iglesia en los asuntos políticos.

5.º— Amnistía general para todos los delitos políticos y en favor de todos, incluso de los antiguos miembros de la A.V.

6.º— Organización de comités de consumidores para evitar que los productos alimenticios bajen en calidad de los países a de sus orizontes. Desempeños similares entre los campesinos y las fábricas.

7.º— Continuar de la huelga hasta la restauración del Gobierno de Nagy.

El 29 de noviembre, la Federación de Escritores protestó contra el discurso radiado de Marosán, Ministro de Propaganda y asuntos económicos de Hungría, al que calificó de "sermón de pueblo".

Nagy revoca los decretos del Dey que "liberan" los escritores como si aquellos resistieran frente a la ocupación y al Gobierno fantasma de Janos Kadar.

# DICK TRACY



**PATRULLA JUVENIL 1060**

AYUDEN A PREVENIR EL CRIMEN

PROTEJA A SUS CHEQUES PONGA UN BUEN CANDADO EN EL BUZON DE SU CASA.



# Lo Curioso y lo Divertido

**L**AS PALMAS (Isabel Cedeno).  
Vive en esta ciudad una an-  
chiana señora que, a pesar de  
sus 106 años, lleva una vida  
muy activa y agitada. Tuvo 4 hi-  
jos y hoy tiene 18 nietos, 33 bis-  
nietos, y 3 bisnietos. Uno de sus  
hijos vive en Cuba, en La Habana,  
tiene 39 años y festejó el Día de la  
Madre haciendo una flor roja, que  
simboliza que su madre vive toda-  
ría. La conmemoración de Las Palmas  
se llama Rosario Jiménez.  
**DURMIÓ TODA LA NOCHE CON  
SERPIENTE**  
**BERGAMO** — Giuseppe Carrara,  
de 32 años, agricultor, vive en una  
granja de las cercanías de Albino.  
La otra noche, mientras dormía, una  
grosca serpiente trepó al lecho y se  
puso a dormir, a su vez, junto a

Giuseppe. Cuando éste despertó, por  
la mañana, quedó por un instante  
perplexo de horror. Luego se arro-  
jó desesperadamente de la cama y  
corrió en busca de su padre, en tan-  
to que la familia, atraída por los  
gritos, se precipitaba también cau-  
sa las más diversas armas a la cacería  
de la serpiente. Esta, que según  
surmiente tranquilamente, no pu-  
do escapar. Y murió sin comprender  
por qué la atacaban, cuando ella no  
había hecho nada a nadie.  
**PESCO, DE VERAS, UNA CORVINA  
DE 59 KILOS**  
**MALAGA** — En las playas de  
Puenteblanca, el pescador Cristóbal Ge-  
llardo logró pescar con caña una  
corvina de 59 kilogramos. Como ha-  
bía bastigos presentes, lo de los 59

kilogramos se verificó y se produjo  
da la ciudad fantasma de los popo-  
dors. La corvina mide 1.91 metro  
de largo, también de verdad. Para  
poder extraer del agua, Gellardo  
tuvo que soltar 70 metros de nylon  
y trabajar más de media hora. La  
última batalla de este pescador fué  
hacer un tiempo, cuando pesó otra  
corvina de 25 kilogramos de peso y  
1.45 metro de largo.

### CONCURSO PARA UN HIMNO NACIONAL

**KUALA LUMPUR** — Más de cien  
personas han presentado sus obras  
en el concurso internacional que se  
anunció para elegir un himno nacio-  
nal para el nuevo Estado inde-  
pendiente de Malasia. Un vocero del  
Gobierno dijo que se recibieron tra-  
bajos del himno de concursantes de  
Estados Unidos, Yugoslavia, India,  
Indonesia y Malasia. El primer  
premio es de mil libras esterlinas.

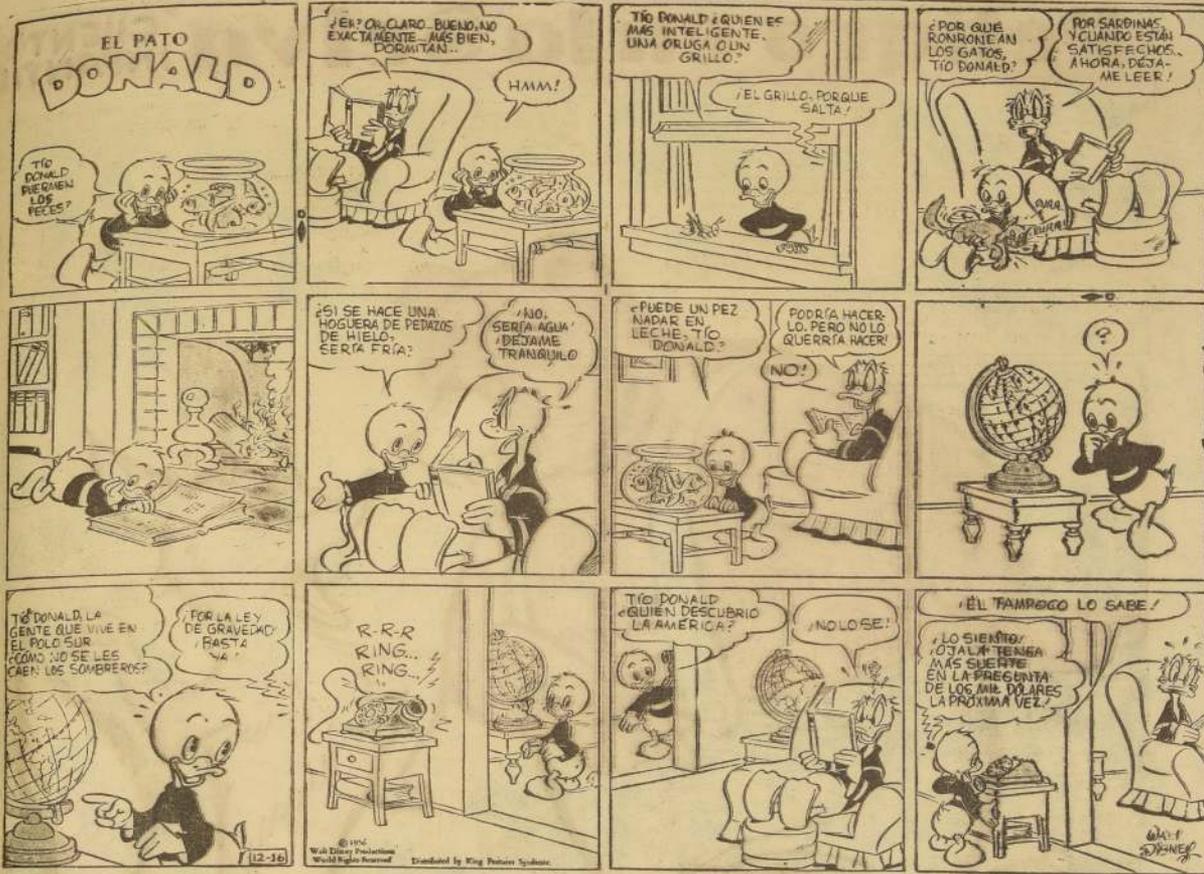
**EL PENIQUE MULTIPLICADO**  
**MELBOURNE** — La vida de 9  
años Jennifer Harding comenzó en  
la calle un sobre con cincuenta libras  
esterlinas, y, al apacharse pa-  
ra recogerlo, perdió el penique que  
constituía su única fortuna perso-  
nal. Aunque muy pesados de su  
pérdida, intentó acrobáticamente  
el sobre a las autoridades. Poco la  
pena se le pasó pronto. La dama  
a la que pertenecía el sobre le re-  
galó 10 libras esterlinas se doct.  
2,400 peniques.

### LOS PAPAS Y LAS MATEMÁTICAS

**SAN FRANCISCO** — Los especia-  
listas de la Universidad de Califor-  
nia han llegado a la conclusión de  
que los niños norteamericanos a  
quienes desagraban las matemáticas  
reflejan, en realidad, la actitud de  
sus padres. Los profesores Thomas  
Poltenberger, pedagogo, y Donald  
Norton, matemático, basan su con-

clusión en el examen de sus pa-  
dres de la Facultad de Agricul-  
tura de la Universidad. "No hay  
que culpar totalmente a los ma-  
trones de la poca afición a las ma-  
temáticas que se observa entre los  
muchachos y muchachas que cursan  
la segunda enseñanza — dicen en su  
informe—. Es frecuente que el pa-  
dre, estudiante de esta materia, sea la  
aversión a esta materia tan necesar-  
ia inculcada en su propia hogar."  
Los padres que saben pocas mate-  
máticas, que se sienten incapaces de  
resolver un problema de álgebra,  
por ejemplo, padecen frecuentemente  
y adoptan con facilidad la actitud  
de que "ellos se han arruinado pre-  
cisamente en la vida sin necesidad  
de sus cosas tan complicadas."  
Hacen con esto, mucho daño. Por-  
que la vida moderna reclama que  
se sepa cada vez más matemática,  
concluyen diciendo los profesores.





# DE TODO UN POCO

## LA COLUMNA DE DIVORCIOS

"CASI, CASI" es el título de una columna que se publica en el "New York Times", y demuestra al que su mujer le muestra los cuernos y cuando que a su vez, como, papagallo y perezoso.

"Recibe menos estiraciones que el", asegura el marido. Demagógicamente le la mujer se defiende afirmando que "si mi marido me muestra los cuernos, yo me divorcio".

¿QUE SERA?

¿POR QUE SERA? al uno, por ejemplo, le que hay 176.754.888 habitantes en el Universo, lo otro es el mundo, pero en cambio cuando uno lo, por ejemplo, "Pinta la Fresa", se se convence hasta morir el dedo?

## BIERRO INOXIDABLE

MUCHAS DE LAS invenciones de los ingenios se han perdido. Actualmente vienen a ser, inoxidable, pero no hierro inoxidable. Y sin embargo, se se deben haber sabido los ingenios de hierro inoxidable, porque en Delhi se levanta una columna de hierro inoxidable que en el año 150 antes de Jesucristo.

## FIORAS PARA ALEGRIAS

EN FRENTON, Nueva Jersey, la Municipalidad tiene que luchar contra la fiesta que invade a los jóvenes americanos. A este efecto, ha tratado con lanzar el "siguiente" "siguiente": "Se trata de establecer con flores los jardines, no bombas".

## BORE LOS RAYOS

LA PERMANENCIA de los rayos de los rayos.

## LA RADIOASTRONOMIA

CONTRIBUYEN a observaciones científicas a investigaciones de radioastronomía, nueva ciencia que utiliza ondas de radio para la navegación marítima y aérea, tanto de aviones como de proyectiles dirigidos, con la ayuda de ondas de radio emitidas por gases ionosféricos a grandes alturas.

## LOS PAJAROS "BUZOS"

LOS PAJAROS conocidos con el nombre de "buzos", tienen una sorprendente habilidad para moverse en el fondo de las corrientes de agua, que recorren en busca de comida.

## SABADO previene del latín "Sabatum"

Y este del latín "Sabatum" (sábado), significa y último día de la semana, consagrado al Señor, según el Antiguo Testamento. Esta celebración se transfirió luego al domingo para conmemorar la Resurrección.

## EL CAZADOR DE LEONES

EN UGANDA, África, los leones han devorado en un año a una cuarenta personas. En el pasado mes de julio hicieron cinco víctimas. Con este motivo, la opinión pública está muy excitada que el Gobierno de Uganda ha decidido llamar para luchar contra las fieras a Shiraz Kahan, un famoso cazador que cuenta en su activo con 364 leones muertos.

## UN TIGRE Y DOS HIGRENAS

HACE FOCO, en el Parque Zoológico de Cincinnati, Estados Unidos, ocurre un drama desconcertante. Dos tigres atacaron a un tigre de 250 kilos y después de una lucha a muerte que duró unos veinte minutos entre las dos hembras y el macho, éste quedó gravemente herido, muriendo pocas horas después en la enfermería del parque zoológico.

## SE HAN HECHO conjeturas acerca de cual pudo ser la causa de esta selvidad de las dos hembras contra el tigre. Tal como se desarrollaron los hechos en el drama queda excluida la conjetura de los celos que se manifiesta siempre en la rivalidad entre macho y macho o entre hembra y hembra. Tampoco pudo ser la causa la cuestión de la alimentación ni de la vivienda.

¿Que pasó? ¿Incompatibilidad de caracteres? ¿Sociabilidad femenina contra el sexo masculino, como cuestión de principio? Quien sabe.

En todo caso, también en el mundo de los animales hay una zona de misterio psicológico.

## TRIENTA PERSONAS Y UN PERRO

EL CALICO "Beccomber" es el perro absoluto de las carreras de perros en los Estados Unidos. Son tan importantes la vida y las circunstancias de este perro que hay treinta personas consagradas a su cuidado: un manager general, con secretario; un agente de publicidad con asistente; un veterinario, un farmacéutico, dos enfermeros, un masajista, un peluquero, un amigo que le hace compañía, tres muchachos dedicados a la perra, un experto financiero, un asistente, cinco guardianes de cuerpo, tres chóferes, dos policías, etc.

# Cómo Celebran el Año Nuevo y Otras Fiestas en el Japon

AUNQUE en el Japon existen fiestas anuales de todas clases, decir de todas son observadas oficialmente con el patrocinio de la corte. Una de las más típicas es la de Año Nuevo, por ejemplo, aunque conmemorado en que forma, parte todo el pueblo. Los ritos son aleccionados por dentro y por fuera en el sentido del culto conmemorativo de la vida y haciendo sus mejores ropas, los japoneses visitan a familiares y amigos, haciendo costumbre de mostrar a la antigüedad.

Otra interesante fiesta es la de los muñecos, celebrada por todos las familias como hay niños. Se trata de la exhibición de muñecos de artistas muñecos que representan al Emperador y los otros funcionarios, ataviados con lujosos trajes antiguos. Esta celebración que en principio tuvo carácter religioso, perdió luego su significación, pero constituye un amable pretexto para reuniones.

La Fiesta de las Flores se realiza en conmemoración del nacimiento de Budá. En sus ocasiones, millones de niños en traje de ceremonia se reúnen en el parque Hibiya y bailan en honor de Budá.

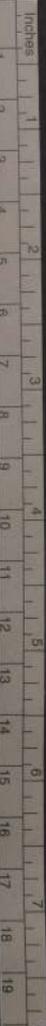
Otras celebraciones son la de los niños, elmasa, a la de los niños, pero esta vez con muñecos representativos de los más célebres guerreros de la historia; la de la estrella, donde con un delicado espíritu poético se supone se encienden dos estrellas a la orilla de la vía láctea, para probar lo cual se suspenden entre las ramas de un bambú, con papeles de color en donde se han escrito poemas apropiados; la del río, en que cientos de botes iluminados circulan por los ríos, mientras las "peleas" entonan dulces canciones y el cielo se enciende con los fuegos artificiales...

Pero una de las más significativas y arraigadas a las más como los dioses japoneses es la fiesta de los farolillos. Se celebra del 15 al 15 de julio y, según las creencias budistas, en esos días vuelven los espíritus de los muertos para visitar a sus descendientes. En esa fecha se encienden las lámparas de los cementerios y al frente de muchas casas se hacen fuegos de recepción. Se ofrecen también comidas especiales en los altarcitos familiares y en el último día se respide a las visitas espirituales con sentido piadoso y hondo respeto, característico de un pueblo en que tan fuerte influencia ejercen la tradición y el respeto hacia los antepasados.



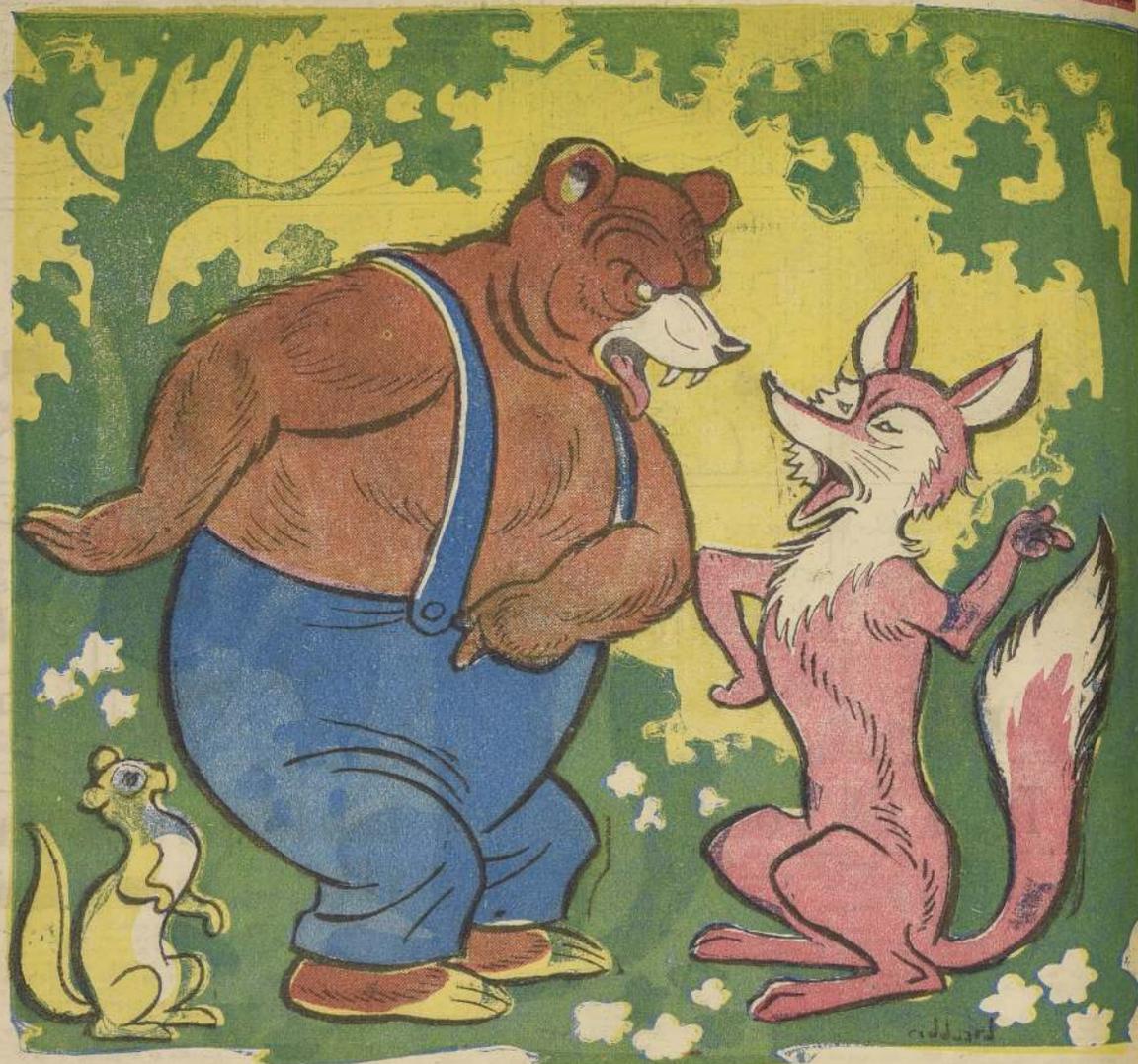
—Pero bágame, amada mía, y pelea como la gente...

—Señorita Pérez, usted que los convenció para que comiera...



# Peligro en la Selva

CUENTO INFANTIL



**C**

TERTA vez los animales del bosque debían realizar una asamblea para tratar un asunto que a todos interesaba: una bandada de cigüeñas llegada de lejanas tierras, se había instalado en el abrevadero de la comunidad, en vez de seguir viaje después de beber. En tropel, las grandes aves afrontaban a los animales mayores y perseguían a los más pequeños. Era preciso deliberar sobre un plan de acción conjunta para ahuyentar a las intrusas.

Pero las asambleas de diferentes animales tienen un serio inconveniente para muchos de sus miembros: empieza la asamblea con cincuenta concurrentes y al final de la sesión quedan apenas veinticinco, número que no alcanza para el "quérum". Los demás han sido devorados por los otros representantes.

Esa vez el asunto era tan importante y de interés tan general, que cuando se empezó a murmurar que la asamblea fracasaría por la ausencia de los animales menores, los más feroces prometieron sinceramente respetar las vidas ajenas mientras durara la sesión.

No obstante, estaba probado que esas promesas podían ser olvidadas, sin querer, en un momento de demasiada agitación del debate; un momento nada más, pero de consecuencias irreparables.

Se convino entonces fijar severas condiciones para asegurar la compostura de los asistentes y se encargó de organizar el acto y de mantener el orden al oso pardo, animal de peso, reposado y grave, que casi desde recién nacido tiene expresión seria y, además, músculos gruesos.

El oso dispuso que, llegado al lugar de la reunión, cada animal no se movería del sitio que

se le indicara. Debían presentarse primero los más temibles, los carnívoros, y ocupar su lugar. Llegarían luego los otros, los inofensivos, y a su vez se ubicarían en sus respectivos puestos. Para mayor protección de los últimos y evitar tentaciones a los primeros, se resolvió también poner este cartel al principio de la fila de los carnívoros: "¡Peligro! no pasar a menor distancia de dos largos de cola", pues se consideró que el agresor quedaba en parte descargado de culpa si lo provocaba la tonta imprudencia de la víctima.

Las cosas marcharon bien hasta el final, es decir, hasta que se resolvió levantar la sesión. Fueron adoptadas importantes resoluciones, que no podemos referir porque se las declaró secretas, y los animales comenzaron a retirarse. Los más pequeños salieron primero, a fin de huir con ventaja, porque una vez disuelta la asamblea se acababa la fuerza del reglamento y los animales más grandes recobraban sus terribles derechos.

Mientras destilaban, una rata osada se acercó tanto al zorro, que éste no pudo más y le tiró un zarpazo. Erró a medias el golpe, es decir: la rata salvó la vida, pero perdió una oreja. Una orejita de rata es poca cosa; sin embargo, la víctima lanzó espantosos chillidos que provocaron extraordinaria agitación en la concurrencia. La recia autoridad del oso impuso silencio con gruñido amenazador.

A grito pelado la rata reclamaba una indemnización.

—¡Pase a más de dos largos de cola y este pícaro me azoto!

—¡No es verdad! —exclamó el zorro—. Yo no me moví de mi sitio. Si hubiese pasado a más de dos largos de cola, no la habría alcanzado.

—Veamos —dijo el oso—. Usted pasaba por aquí, por este mismo punto, cuando recibí el zarpazo, ¿verdad?

—Sí, señor.

—Es fácil saber quien tiene razón. Vamos a medir.

El oso se sentó en el suelo, extendió su cola y dijo enseguida:

—¡Justo dos largos de cola; ni más ni menos!

—¡No! —exclamó vivamente el zorro—. ¡Más nos de un largo! Puedo demostrarlo.

—¡Qué gracia! —dijo la rata al oso—. ¡Corta su cola!

—Por supuesto —replicó el oso, ¿con qué cola sino con la mía iba a medir?

—Con la mía, naturalmente —dijo la rata—. Hay, por lo menos, tres largos de cola.

—¡La mía es la que vale! —gritó el zorro—. Ésta es la verdadera medida.

—¿Por qué? —dijo el oso—. ¿Acaso mi cola no es tan cola como la suya?

—¡O como la mía! —chilló la rata.

La discusión se enardecía. Algunos curiosos comenzaban a murmurar, a su vez, que la verdadera medida era su propia cola.

El oso, que se mareó pronto con las discusiones, agitó varias veces los brazos y dijo:

—Vayase usted por un lado y usted por el otro. ¡Se acabó el asunto!

—No; este asunto tiene cola —dijo la rata—. ¿Y mi indemnización?

—Vayase de una vez! —replicó impaciente el oso—. ¿No ve que es imposible entenderse?

—Sin embargo, todos estamos de acuerdo: un largo de cola. —Insistió la rata. ¡¡¡¡¡

—¡Bah! como siempre —dijo el oso—. Estamos de acuerdo en muchas cosas; pero cada cual las entiende a su manera, según su propia cola.

— F I N —